

Husqvarna

Économisez 180 \$



HUSQVARNA 55R

509⁹⁵\$

Prix régulier : 689,95 \$

UN «CROWN KIT» OFFERT
À L'ACHAT DE CETTE
TRONÇONNEUSE !

Husqvarna
CROWN KIT



GRATUIT
VALEUR DE 80\$

Husqvarna

**Anatole
Gagnon
& Fils inc.**

Depuis 1972

Tél.: 449-4000

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace
des découvertes

**Notre hebdo...
notre force locale !**

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

49^e ANNÉE, NO 37 - MANIWAKI, LE 16 SEPTEMBRE 2005

L'URQ PART EN GRAND À MANIWAKI



PAGE 12

Photo : Claudia Meloche

Cet hiver,
Shell
s'occupe de vous!



Huile à chauffage
- livraison automatique
- plan de paiement
budgétaire

Service
personnalisé

APPAREILS
DE CHAUFFAGE



**LES HUILES
H.L.H.**

**DISTRIBUTEUR DE
PRODUITS PÉTROLIERS**

- Lubrifiants • Diesel
- Essence

218, rue McDougall,
Maniwaki

449-2364

1-877-449-2364

REGARDEZ BIEN !

De superbes
vedettes dans
nos circulaires
cette semaine
à la page 6

Réal Rochon et Yves Côté s'affrontent au Conseil de Gracefield

Page 21

La SQ saisit des milliers
de plants de pot

Page 4

Les Ouavarons performant
«Pour femmes seulement...»

Page 13

La Coupe Dodge à
Maniwaki en avril

Page 44

2 morts à Gracefield

Page 4

M E U B L E S
branchaud



ISO 9001:2000



www.branchaud.qc.ca

SOLDE GÉANT
chez Branchaud

3 JOURS SEULEMENT !!!

Voir les pages 7, 9, 11, 13, 15, 17 19 et 35.

**VENEZ CÉLÉBRER
AVEC NOUS À NOTRE
PARTY D'OUVERTURE**



LE SAMEDI 24 SEPTEMBRE 2005 DE 9H À 18H



- NOUVEAUTÉS 2006 -

VENTE DANS LA BOUTIQUE, MUSIQUE & BOUFFE

HARLEY-DAVIDSON DE L'OUTAOUAIS

22 Boul. Mont-Bleu, Gatineau, QC J8Z 1J1

1-819-772-8008 / 1-877-332-8008 / FAX : 819-772-0606

VENEZ PROFITER DE NOTRE PROMOTION PONTIAC PURSUIT 2005



**2005
PONTIAC PURSUIT**
Un des meilleurs véhicules
qualité-prix sur le marché,
consommation d'essence de 46 milles
au gallon (Energuide Canada 2005),
moteur Ecotec 2.2 L de 145hp.

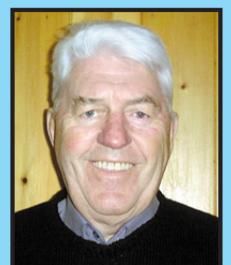
À partir de
216\$ par mois
+ taxes (location)

Durant tout le mois de septembre 2005,
faites seulement l'essai d'une Pontiac Pursuit 2005...
...et participez au tirage de
500\$
d'essence, qui se fera
le 30 septembre à 17h.

L'équipe No 1



Manon
Représentante



Tiger
Représentant



Éric
Directeur
des ventes



Ginette
Directrice
commerciale

À l'achat ou
à la location d'une Pontiac
Pursuit 2005, 1 carte de 20¢ de
rabais du litre d'essence jusqu'à
2005 litres vous sera
remise.

À l'achat ou
à la location d'une Pontiac
Pursuit 2005, si vous êtes
étudiants, les 2 premiers
paiements sont
gratuits.



GENDRON AUTOS

259, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) J9E 2E4 449-1611 • Courriel : gendronautomobiles@gmcanada.com
Heures d'affaires: Lundi au vendredi de 8h à 17h30 - Jeudi soir: 18h à 21h - Vente: Vendredi de 8h à 19h30

OPÉRATION CISAILLE

La SQ saisit 5349 plants dans la région

Maniwaki - La Sûreté du Québec (SQ) de la Vallée-de-la-Gatineau a procédé à des journées d'Opération Cisaille, les 13 et 14 septembre derniers.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Une vingtaine de policiers, de la Gendarmerie royale du Canada, de la SQ et du bureau régional d'enquête, assistés d'un hélicoptère, ont parcouru le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau afin de démanteler des plantations de marijuana clandestines.

En tout, c'est 5349 plants qui ont été saisis sur deux jours. Sur le marché noir, la valeur totale des perquisitions est de 10 698 000 \$.

Le mardi 13 septembre, les policiers ont fait trois perquisitions. La première a eu lieu sur le chemin Courville à Délage. 1 115 plants y ont été saisis.

Une deuxième perquisition de 1 400 plants est survenue au lac des Sapins à Bois-Franc. Les autorités ont aussi perquisitionné 1 375 plants de cannabis sur le chemin du lac Lytton

à Montcerf-Lytton.

Le mercredi 14 septembre, les autorités se sont concentrées sur le sud du territoire.

Trois cent quatre vingt-sept plants ont été perquisitionnés au lac Shea à Kazabazua. Les autorités ont saisi 765 plants sur le chemin Mulligan Ferry, aussi à Kazabazua.

Une saisie au Lac-Sainte-Marie, sur le chemin Lemans, a permis de prendre 110 plants. 153 plants ont aussi été trouvés au lac du Plomb à Denholm.

Enfin, la Sûreté du Québec a perquisitionné 44 plants de pot au lac Manitou à Low. Trois hommes ont été arrêtés sur les lieux. Ils ont été remis en liberté sous promesse de comparaître.

Aucun autre suspect n'a été arrêté au cours de ces deux journées d'Opération Cisaille. Les perquisitions ont été rendues possible grâce à des informations reçues du public ou à des informations de gens désirant garder l'anonymat.



La Sûreté du Québec a perquisitionné 5349 plants de cannabis lors de deux jours d'Opération Cisaille. (Photo: archives)

Accident mortel à Gracefield

(F.L.) Gracefield - Deux personnes sont décédées sur la route 105 à Gracefield, le vendredi 9 septembre dernier, vers 23h36.

Un véhicule, circulant en direction sud, a changé de voie dans une courbe et a percuté de plein fouet, une voiture qui circulait en sens inverse. Cette collision frontale a causé la mort des deux conducteurs. Le véhicule qui a été frappé avait quatre passagers à son bord.

Le conducteur, Correy May, 19 ans, d'Arnprior en Ontario, est décédé. Le conducteur de l'autre véhicule est aussi mort calciné, après que son auto ait pris feu à la suite de l'impact. Des examens médico-légaux sont en cours afin d'identifier la victime. Cependant, il pourrait s'agir du propriétaire du

véhicule, un homme de Messines.

Les trois autres passagers ont été transportés au Centre hospitalier de Maniwaki afin de traiter des blessures majeures, mais on ne craint pas pour leur vie.

Dix minutes avant l'accident, une citoyenne avait contacté les autorités pour indiquer que le conducteur, qui a provoqué l'accident, zigzaguait dans le chemin. Les autorités étaient sur leur chemin afin d'y arrêter le chauffard.

«Une enquête sera menée afin de connaître les causes de l'accident. Nous déterminerons si l'alcool, la fatigue, un malaise ou une autre distraction sont en cause», a indiqué l'agente de communication de la Sûreté du Québec pour l'Outaouais, Mélanie Larouche.

Century 21
IMMO/NORD INC.

Courtier immobilier agréé
1600, boul. Le Corbusier
Bureau 203
Laval (Québec) H7S 1Y9

Tél.: (819) 449-6410
Sans frais : 1-877-588-6410

**DISPONIBLES
7 JOURS / 7 SOIRS
SUR RENDEZ-VOUS**

Tél.: (819) 449-2173
Fax: (819) 449-6131

CHRIST-ROI
PRIX RÉDUIT
Bungalow 3 c.c., Bois franc chambres et salon. Exceptionnellement propre et bien entretenue. Plusieurs rénovation récentes. 2 revenus au sous-sol. Excellent investissement pour première maison. 79 000\$

MESSINES
NOUVEAU
Très bien rénovée, maison 3 c.c. bois franc au plancher salon cuisine salle à dîner aire ouverte, toiture et fenestration partielle récentes. Taxes municipales 676 \$! 72 000 \$

EGAN SUD
Idéal pour camionneur, compagnie de transport ou de machinerie lourde. Grand garage sur dalle de béton, entrepôt et résidence. Terrain 302'x362'. Appelez-nous pour détails.

COMEAVILLE
VENDU
Maison à étage 4 chambres à coucher, patio. Secteur paisible, près école primaire. Terrain 60' x 95'.

MESSINES
VENDU
Au coeur du village de Messines, maison à étage 3c.c., salon cuisine, salle à dîner aire ouverte, patio, piscine. 59 000 \$

LAC MURRAY
Petit chalet d'été 20x24 approx. Ameublement inclus. Accès au lac Murray à proximité peut aussi servir de chalet de chasse. 18 000 \$!

ON RECHERCHE
Terrain avec ou sans chalet près ZEC Pontiac. Acheteur très sérieux.

POINTE CONFORT
129 000 \$
Solide propriété 1+2c.c. salon avec foyer au bois. Cuisine salle dîner aire ouverte patio gazebo piscine grand terrain très privé, arbres fruitiers accès au lac 31 milles et lac Pémichangan à proximité.

MANIWAKI
NOUVELLE INSCRIPTION
Spacieuse propriété tout briques 3+2 c.c. Salon cuisine salle à dîner air ouverte, planchers lattes bois-franc foyer au salon sous sol aménagé, sauna, garage attaché, 135 000 \$

SECTEUR CHRIST-ROI
Chez-soi pour beaucoup moins qu'un loyer. Maison mobile, 2 c.c., salon, cuisine aire ouverte, salle de bain complète, remise attachée. 35 000 \$. Aucune offre raisonnable refusée!

CHALET
On recherche beau chalet 3 chambres à coucher sur lac entre Cayamant et Messines. Acheteur très sérieux

MANIWAKI
Bungalow 3c.c. Bois-franc au salon, sous-sol aménagé, remise. Secteur très privé 77 500 \$

DÉLÉAGE
RARETÉ!
Spacieux bungalow, 2 c.c. au rez-de-chaussé, cuisine salle à dîner air ouverte, sous-sol aménagé avec entrée séparé Possibilité de logement avec revenu de 450 \$ /mois approx. Grand terrain très privé, arbres matures. 115 000 \$

BOUCHETTE
PRIX RÉVISÉ
VENDU
A quelques minutes du lac 31 Milles et du lac Blue Sea, belle maison de spacieuse, exceptionnellement propre et bien conservée. Grande salle familiale, poêle comb. fonte, grand terrain, jardin de fleurs. Beaucoup de cachet. 75 900 \$

MANIWAKI
NOUVEAU
Bungalow 3 c.c. très propre. Sous-sol aménagé avec entrée privée. Grand terrain. Remise. Secteur résidentiel paisible. 89 000 \$

RUE CARTIER
Petite propriété 2c.c., salon, cuisine, salle lavage, rez de chaussé. Plusieurs rennovations complétées. Moins cher qu'un loyer!

ON RECHERCHE
Délégé ou Égan Bungalow 2 ou 3 c.c. garage serait un atout. Propriété en bonne condition. Secteur sécuritaire pour jeunes enfants.

Section Professionnelle

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki: 224, Principale Sud449-6075
Gatineau: 132, rue St-Raymond771-7415

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous soir et samedi
449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

139, boul. Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E 2C9

François Langevin
Comptables agréés

Téléphone (819) 449-5319
Télécopieur (819) 449-6431

Serge Désilets D.D.
Denturologiste
151-A, Commerciale, Maniwaki
449-6484
HEURES D'AFFAIRES
• Du lundi au vendredi de 9h à 17h
• Soir et samedi, sur rendez-vous

LABELLE-RYAN GÉNIPRO INC.

Structure - plomberie - chauffage - ventilation - électricité - services municipaux - environnement - traitement des eaux - routes

135, RUE NOTRE-DAME Maniwaki (Québec) J9E 2H9
TÉL.: (819) 441-0441
FAX: (819) 449-6617

436, DE LA MADONE Mont-Laurier (Québec) J9L 1S3
TÉL.: (819) 623-3302-3304
FAX: (819) 623-7616

Assurances Kelly et Associés
ASSURANCES GÉNÉRALES

Gilles Beauseigle, C.D'A.Ass.
Danielle Renaud, C.D'A.Ass.

Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises
Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

7, Principale, Gracefield Tél.: 463-2898

Jean Trépanier
AVOCAT

145, boul. Desjardins Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Téléphone: (819) 449-4231
Télécopieur: (819) 449-2229

Me Carole Joly LL.B., D.D.N.
Notaire

182, Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Tél.: (819) 449-6180
Fax: (819) 449-3115
Courriel: cjoly1@notarius.net

Bien-Être des pieds
Bernadette Hubert
Infirmière en soins de pieds
Membre de l'OIIQ

Pour rendez-vous
Tél.: 819-449-1017
Cel.: 819-441-7426

220, Notre-Dame, Maniwaki

Directrice

Bur.: 449-1725
Fax: 449-5108

GATINEAU
Muguette Céré

Septembre

le mois du camion chez

Gérard Hubert Auto



Ford F150 1999
S/C, 4x2, bas millage, V6, auto.
#003961 - Rég.: ~~13 995 \$~~ /+ tx.

Faites une offre!



Ford Explorer 1998
Rég.: ~~8 995 \$~~ /+ tx.

Spécial
7 995 \$ /+ tx.



Ford F150 1998
Lariat, S/C, 4x4, très propre.
#003952 - Rég.: ~~14 995 \$~~ /+ tx.

Faites une offre!



Ford F150 2003
R/R, 4x4, seulement 18 000 km.
#00395 - Rég.: ~~21 995 \$~~ /+ tx.

Spécial
20 995 \$ /+ tx.



Ford Focus 2003
Seulement 23 000 km, 1 proprio
Rég.: ~~11 995 \$~~ /+ tx.

Spécial
9 995 \$ /+ tx.



Chev K1500 2003
S/C, 4x4, chev. Silverado
#003971 - Rég.: ~~24 995 \$~~ /+ tx.

Spécial
22 995 \$ /+ tx.



Chevrolet Equinox 2005
AWD
- Rég.: ~~23 995 \$~~ /+ tx.

Spécial
22 995 \$ /+ tx.



Ford F250 2002
Gris, S/C, Balance de garantie
112 000 km Rég : ~~20 995 \$~~ /+ tx.

Spécial
19 995 \$ /+ tx.



Ford F150 2003
S/C, 4x4, 41 000 km. Balance
de garantie - Rég.: ~~24 995 \$~~ /+ tx.

Spécial
23 995 \$ /+ tx.



Mario Gauthier
Directeur commercial



Viateur Roy
Rep. ventes



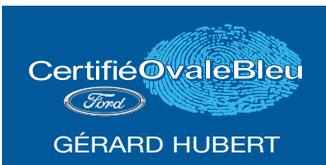
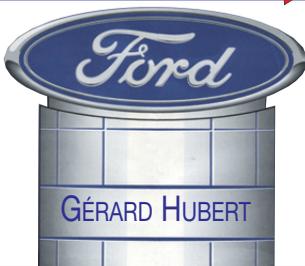
Robert Robitaille
Directeur ventes



Pierre Guertin
Rep. ventes

À l'achat d'un de ces véhicules, nous remettons un bon d'essence de 150\$!

Passez voir nos représentants, ils sauront vous conseiller pour l'achat d'un véhicule.



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertauto.com

À votre service depuis 1946

ÉDITORIAL

Le bon choix

Réal Rochon a fait le bon choix en décidant de se représenter comme maire de la Ville de Gracefield. Le contraire aurait été un sérieux désaveu de sa part vis-à-vis les politiques qu'il a mises en place depuis quatre ans. Il est également loin d'être battu et jouit d'une bonne cote de popularité à Gracefield. Quoi qu'il en soit, la lutte à quatre qui se dessine entre Réal Rochon, Yves Côté, Bernard Duffy et Jacques Lafrenière promet d'être des plus intéressantes. Les citoyens de la Ville de Gracefield n'auront pas un travail facile à faire quand viendra le temps de faire le bon choix.

Même si la période de mise en candidature n'est pas terminée (elle n'a même pas débuté en fait!), la campagne électorale est belle et bien entamée à Gracefield. Réal Rochon et Yves Côté (même s'il n'a pas officialisé sa candidature), sont les deux candidats les plus visibles en ce moment. Cependant, il semble que Bernard Duffy et Jacques Lafrenière sont bien présents sur le terrain. Leur présence au débat organisé dimanche matin par la Fédération de protection des lacs de la MRC Vallée-de-la-Gatineau le montre bien.

Vous verrez probablement les quatre candidats défiler souvent dans nos pages d'ici le 6 novembre prochain. Ils devront chercher à se faire voir et à faire parler d'eux pour atteindre leur électorat. Surtout quand on pense que des citoyens de Gracefield ont colporté que Jacques Lafrenière n'était plus candidat au courant de l'été, alors que c'était complètement faux. Les quatre candidats auront avantage à faire connaître leur programme et leurs intentions pour démêler le vrai du faux.

Reste à voir comment Réal Rochon se défendra dans cette course, car il sera la

cible des trois autres candidats. Il sera cependant difficile à déloger, car il est encore tôt pour juger de l'ensemble de son travail à la tête de la Ville de Gracefield. La stratégie d'Yves Côté l'a peut-être quelque peu ébranlé, mais il s'est fort bien défendu lors du Conseil de lundi soir dernier, et Yves Côté était très bien préparé pour coincer le maire. Le fait d'établir un taux de taxe commun pour 2007 dans la nouvelle Ville de Gracefield montre que les premiers pas de la fusion vont assez bien merci.

Un boulet que traîne cependant Réal Rochon est la négociation de la première convention collective des employés de la Ville de Gracefield. Déjà 70 000 \$ y ont été engloutis et les adversaires de Réal Rochon se feront un plaisir de lui rappeler constamment tout au long de la campagne. Réal Rochon ne pourrait espérer mieux que régler le tout avant la fin de la campagne, mais le syndicat risque de faire retarder les choses, vu qu'ils n'ont pas encore déposé leurs demandes salariales. Ça dit tout.

La campagne de Gracefield sera donc celle qui devrait soulever les passions d'ici le 6 novembre dans la région. Souhaitons que les débats restent propres et que les propos ne visent pas trop bas. C'est bien parti dans le moment et la confrontation entre Réal Rochon et Yves Côté lundi soir dernier est restée propre, tout comme le débat de dimanche matin. Espérons que ça dure, car si un candidat fait des attaques personnelles, il pourrait fort bien le regretter. Les citoyens de Gracefield ont prouvé avec la sortie d'Yves Côté qu'ils étaient bien aguerris en politique municipale et scruteront à la lettre tous ce que diront les candidats à la mairie. Nous leur souhaitons donc une campagne agréable à suivre.

Hubert Roy

SOLUTION POUR LA HAUSSE DU PRIX DE L'ESSENCE...



APPEL AUX ARTISTES ET ARTISANS

La Maison de la culture veut lancer un répertoire culturel

(H.R.) Maniwaki - La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau (MCVG) se prépare à lancer un répertoire culturel incluant les artistes et artisans de toutes les disciplines du territoire de la Vallée-de-la-Gatineau.

«La MCVG veut lancer ce guide dans le cadre de son objectif de développement culturel. Le répertoire s'adressera certes à une clientèle touristique, mais il s'agit aussi d'un outil de référence pour toute personne cherchant une ressource artistique», a expliqué Ève Champagne, agent de développement culturel à

la MCVG.

La Maison de la culture lance donc un appel à tous les artistes, artisans, musiciens, écrivains, poètes, conteurs, comédiens et aux autres acteurs de la vie culturelle qui désirent faire partie du répertoire à contacter Anne Danis ou Ève Champagne au 449-1651. «Il s'agit d'une occasion de visibilité gratuite unique, permettant à tous les petits et grands talents de se présenter officiellement à la région et aux visiteurs. Ceux et celles qui désirent faire partie du répertoire ont jusqu'au 3 octobre 2005 pour nous contacter», a complété Mme Champagne.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !

TIGRE GÉANT	ÉLECTRONIQUE INFORMATIQUE	Coop Fédérée de Gracefield	MARTIN ROY	MANIWAKI	MANIWAKI GRACEFIELD
MANIWAKI	Épicerie Richard	GRACEFIELD	MARC GAUDREAU INC.	RONA	A. GAUTHIER & FILS
ANDRÉ LAPOINTE	BER-JAC	J.B. LÉVESQUE GRAND-REMOUS	MICHEL LAFRENIÈRE	PASAHIGAN HOME CENTER	GRACEFIELD

LA GATINEAU 114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE - Muguette Céré

JOURNALISTES - Fabienne Lachapelle
- Hubert Roy

JOURNALISTE/PUBLICITÉ - Jean Lacaille
PUBLICITÉ - Johanne Céré
SECRÉTAIRE-COMPTABLE - Claudette Grondin
INFOGRAPHES - Martin Aubin
- Ken Jolivet

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, *président*, René Moreau & Fils
André Lapointe, *vice-prés.*, Micheline Vaillancourt, *dir.*
Métro Lapointe, Bijouterie 155
Denis Gendron, *sec.*, Pierre Piché, *dir.*
J.E. Gendron Auto, Pièces Piché Ltée
Sonny Constantineau, *dir.*, André Benoit, *dir.*
Le Living In, Clarica

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. McConnery Inc.	André Robitaille, rep. Vitrierie Maniwaki	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Immo Outaouais
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Carole Joly & Louise Major notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Gilbert David, rep. David T.V.	Luc Rousseau, rep. Pouvoirie Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (RADIO SHACK)	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Robert Morin, rep. Club de golf Algonquin	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Denyse Crête, rep. Adonis Hélène Lafleur	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Yves Cousineau, <i>dir.</i> Serrurier Yves Cousineau
	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires	3103-0604 Québec Inc.

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC... La Gatineau est publiée le vendredi par les Éditions La Gatineau Ltée au 114,

de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.



SOURCE SUR LE CHEMIN GRACEFIELD-BLUE SEA

Des tests démontrent que l'eau n'est plus potable

(J.L.) Gracefield- Malgré le fait que des tests aient clairement démontré que l'eau

de la source, appartenant à M. et Mme Jacques Lauriault, sur le chemin



Malgré le fait qu'un panneau d'accès interdit ait été installé, les gens sont tout aussi nombreux à faire le plein d'eau à la source sur le chemin Gracefield-Blue Sea.

Gracefield-Blue Sea, n'est plus potable, les habitués sont encore nombreux à s'y arrêter pour faire le plein même si un panneau "accès interdit" y a été installé tout récemment par les propriétaires.

Les tests ont démontré qu'une colonie atypique affectait la qualité de l'eau potable au point de la rendre impropre à la consommation humaine. La présence de

cette colonie peut causer la diarrhée et des problèmes de digestion. La chaleur excessive serait à l'origine de cette colonie de microbes qui circule dans le principal tuyau d'alimentation qui mène à la source.

Cette source d'alimentation est fréquentée depuis de nombreuses années par les gens qui empruntent cette route secondaire qui mène à Blue Sea.

Pas question de la nettoyer

Mme Jeannine Lauriault a pris les mesures pour se protéger de poursuites éventuelles d'utilisateurs qui pourraient avoir des problèmes de santé, résultant de la consommation de l'eau de la source.

«Nous avons consulté un avocat qui nous a recommandé d'y installer un panneau interdisant l'accès à la source. Les gens qui s'abreuvent à la source le font à leur risque et péril. Je ne comprends pas qu'ils continuent à s'y alimenter même si les tests démontrent clairement que l'eau est impropre à la consommation.»

Un contribuable de Gracefield est intervenu, sur cette question, lors de la séance ordinaire du mois d'août du conseil de la Ville de Gracefield blâmant les élus municipaux de ne pas intervenir et de voir à ce que l'eau de la source soit propre à la consommation.

Le maire Réal Rochon a précisé qu'il n'était pas question que la Ville fasse quoi que ce soit dans cette affaire. Le directeur général, Jean-Marie Gauthier, a également incité les élus à la prudence ne souhaitant aucunement que la Ville de Gracefield vive un autre «Walkerton».

«C'est notre propriété privée. Il n'est pas question que nous investissions des sous dans la remise à neuf de la source. Nous informons la population que nous enlèverons le pont qui enjambe la crique qui mène à la source cet automne. Vous comprendrez que nous ne voulons prendre aucune chance. Nous espérons que les gens ne nous en voudront pas. Que feraient-ils à notre place?»

Incendie criminel à Kazabazua

(F.L.) Kazabazua - Un incendie criminel a eu lieu le 12 septembre dernier, sur la route 105, à Kazabazua.

Une maison inhabitée a été la proie des flammes. L'ancienne maison, bâtie en pièce, était d'une superficie de 1 200 pieds carrés.

Cette dernière est une perte totale. Aucune personne ne se trouvait à l'intérieur au moment du sinistre.

La Sûreté du Québec poursuit son enquête, mais cette dernière tente à démontrer qu'il s'agit d'un incendie criminel. Par contre, les autorités n'ont trouvé aucune trace d'agent accélérateur sur les lieux du brasier.

Solde GÉANT de SPAS !

LES 15, 16 ET 17 SEPTEMBRE

MEUBLES branchaud

Offre d'une durée LIMITÉE

Absolument rien à payer AVANT 6 MOIS

Écoutez les radios les 15, 16 et 17 septembre.

LES 15, 16 ET 17 SEPTEMBRE

La Capitale
La Capitale Outaouais inc.
Courtier immobilier

La Capitale vendue.com

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
Sans frais : (866) 441-0777

LA CAPITALE VENDU,
LA CAPITALE VENDU .COM

VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM

<p>KAZABAZUA Lot semi-boisé (100 acres) Camp de chasse Excellent pour le chevreuil ! 45 000 \$</p>	<p>114, rue de Gatineau, MANIWAKI COTTAGE - Secteur Comeauville, 4 chambres, 3 salles de bain, foyer au bois, piscine creusée, face à la rivière Gatineau. FATIGUE D'ÊTRE À L'ÉTRANGER? 135 000 \$</p>	<p>23, ch. Lac Boileau, MESSINES BUNGALOW (3 logements) Garage double - Beau terrain entouré de boisés - Endroit tranquille TOUT PRÈS DU GOLF ET DE L'AÉROPORT - 159 000 \$</p>	<p>80, ch. Lacroix, STE-THERÈSE Bord du lac Michel (Mitchell) ! 2 chambres, plafond cathédrale, 145 pieds sur le lac, petit chalet d'invité, garage. Être bien chez soi ! 119 900 \$</p>
<p>78, rue Guilmour, MANIWAKI RAVISSANT BUNGALOW - 4 ch. à c., fenêtres et toiture récentes, 2 cheminées en pierres, extérieur en brique, garage isolé, cour privée - À PROXIMITÉ DE TOUTES COMMODITÉS ! - 119 900 \$</p>	<p>L'AUBERGE LE CHAPINEL - Situé dans la FORÊT DE L'AIGLE et tout près des ZEC PONTIAC et BRAS COUPÉ - 5 chambres à louer, cuisine équipée pour la restauration, possibilités illimitées ! - LE PARADIS DE LA CHASSE ET LA PÊCHE ! 270 000 \$</p>	<p>55, rue McConnery, MANIWAKI SECTEUR CHRIST-ROI - Sympathique bungalow, 3 chambres (possibilité de 4), sous-sol aménagé, piscine - ÊTRE BIEN CHEZ SOI ! 85 000 \$</p>	<p>BORD DU LAC MURRAY Petit chalet rustique, servitude de passage, très privé, aucun service MAIS !!! LA SAINTE PAIX ! 29 500 \$</p>
<p>861, Route 105, Gracefield Située sur la Route 105, 2 chambres, très bien entretenue, garage. LOGEZ-VOUS ÉCONOMIQUEMENT! 34 500 \$</p>	<p>181, rue Champagne, Maniwaki Bungalow high ranch - 3 chambres - Extérieur tout brique - Atelier isolé 16'x24' (2 étages) - Garage attaché ENDROIT RÉVÉ POUR PETIT ARTISAN ! 115 000 \$</p>	<p>54, ch. Numéro 4, Moncerf-Lytton BORD DU BASKATONG Spacieux cottage tout brique entouré de balcons et d'arbres - Terrain plus d'un acre - Garage - Très privé UN RÊVE, UNE RÉALITÉ ! - 299 000 \$</p>	<p>82, rue Principale, MESSINES MAISON (1 1/2 ÉTAGES) 2 chambres - Située au centre du village de Messines POURQUOI DEMEURER À LOGEMENT ? SOYEZ CHEZ VOUS! 39 500 \$</p>
<p>139, rue Houle, Maniwaki CHARMANT BUNGALOW - 2 chambres, extérieur en brique, piscine creusée, près d'une école et d'un parc ELLE N'ATTEND QUE VOTRE PETITE FAMILLE ! 105 000 \$</p>	<p>39, chemin Lac Lécuyer - MESSINES LAC LÉCUYER - Charmant chalet (4 saisons), 3 chambres, foyer au bois, aménagement paysager (arrosage automatique), piste cyclable tout près. UN SITE ENCHANTEUR ! 179 000 \$</p>	<p>52, chemin Bellevue - GRACEFIELD LAC PERRÉAULT - Petit chalet (isolé), possibilité de construire un plus grand chalet, terrain de 40 230 p.c., très privé, belle plage. VENEZ RELAXER ! 59 900 \$</p>	<p>233, ch. Bertrand, CAYAMANT CHALET AU CACHET CHALEUREUX Situé à 140 pieds du lac Patterson - 2 remises - Terrain plat - TOUT EST EN PLACE ! 65 000 \$</p>
<p>TERRAIN RUE ODJICK 33 856 pieds carrés, service d'aqueduc et d'égoût. 15 000 \$</p>	<p>7, rue des Trembles, DÉLÉAGE LUXUEUSE PROPRIÉTÉ Extérieur en pierre - Planchers en chêne - Garage isolé de 28' x 32' + remise et abri de bateau - Terrain clôturé et paysagé - UN SITE ENCHANTEUR 179 000 \$</p>	<p>TERRAIN LAC MURRAY 240 pieds sur le bord de l'eau - Belle plage sablonneuse - Cul de sac 35 000 \$</p>	<p>10, ch. des Bons Amis - CAYAMANT BORD DU LAC CAYAMANT Chalet 4 saisons, rénovations majeures en 2001, petit chalet d'invités, garage 14'x36', remise. UN ENDROIT CALME ! - 187 000 \$</p>
<p>TERRAIN - 151, CH. LAC À LARCHE, CAYAMANT 1.58 acres, à 20 minutes de la Forêt de l'Aigle. 8 000 \$</p>	<p>482, rue St-Patrice, MANIWAKI COQUET BUNGALOW 3 chambres - 2 salles de bain - Sous-sol aménagé - Beau terrain de 9000 p.c. - Près d'une école primaire - OCCASION À NE PAS MANQUER! 79 000 \$</p>	<p>963, route Principale - AUMOND JOLIE MAISON DE CAMPAGNE 3 chambres - Située à mi-chemin entre Maniwaki et Mont-Laurier - Rénovation récentes - Combustion lente au rez-de-chaussée VOS ENFANTS L'AIMERONT</p>	<p>TERRAIN LAC BLUE SEA 81 358 P.C.</p> <p>Chemin Poulin, MESSINES Beau terrain boisé en pente à ± 300 pieds du lac seulement, grande remise, accès à la plage et descente de bateau en béton. Secteur recherché. 32 000 \$</p>
<p>TERRAIN LAC BLUE SEA 34 154 P.C.</p> <p>Chemin Poulin, MESSINES Beau terrain boisé à ± 300 pieds du lac seulement, accès à la plage et descente de bateau en béton. Servitude d'eau. Secteur recherché. 28 000 \$</p>	<p>ACHETEURS ! Je vous offre GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et GVH (garantie de versements hypothécaires) et ce, QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU en avant de la propriété. Téléphonnez-moi pour en savoir plus.</p>		

Avantages sociaux
Assurance collective
Assurance-santé personnelle
Assurance personne-clé
Rente et REER

}

Vous prenez des décisions opérationnelles tous les jours. Nous vous aiderons à y voir plus clair.

Dans le monde complexe de l'investissement, comment faire de bons choix? Nous pouvons vous y aider. Nous sommes vos conseillers Clarica. Notre but est de travailler avec vous pour développer un plan d'entreprise et d'avantages sociaux compréhensible et réalisable, clairement sur mesure pour vous. **C'est tellement plus simple quand c'est clair.**



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Bur. 819 465-1320
25, ch. Saumure
Messines (Québec) J0X 2J0
services.dassurances.benoit@clarica.com
www.clarica.com/services.dassurances.benoit

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.*
cabinet de services financiers



Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives
*Distributeur autorisé de produits et services de Clarica.

Économie et affaires

SUR LE BOULEVARD DESJARDINS ET À MANIWAKI

La construction commerciale continue à battre son plein

Maniwaki – La construction commerciale continue à battre son plein depuis les deux dernières années à Maniwaki et est concentrée principalement sur le boulevard Desjardins. Les constructions et rénovations de Métro Lapointe, Gendron Autos et du Tigre Géant le démontrent bien.

PAR HUBERT ROY

«Comparativement à l'année dernière à pareille date, nous avons émis à peu près le même nombre de permis de construction, mais ils ont une valeur plus importante», a révélé Claire Prud'homme, directrice du Service de l'urbanisme de Maniwaki, sans pouvoir donner de chiffres, vu qu'ils n'ont pas été approuvés encore par le conseil municipal.

Mme Prud'homme confirme cependant que la construction et la rénovation commerciales sont très fortes en ce moment à Maniwaki. «Depuis les deux dernières années, c'est très fort du côté commercial. Il y a une hausse marquée dans la construction, mais aussi dans la rénovation, avec les projets des garages McConnery et Gendron entre autres. Il ne faut pas oublier non plus la construction du Maxi l'an dernier et les rénovations à la pharmacie Brossard-St-Jacques qui ont aussi compté pour beaucoup», a-t-elle précisé.

Du côté résidentiel, Mme Prud'homme soutient qu'il y a beaucoup de rénovations également. «Il y a beaucoup de rénovations, surtout cette année. Le programme de revitalisation du centre-ville y est pour beaucoup et nous avons treize projets en voie de réalisation ou même déjà réalisés. Pour ce qui est de la construction, il se construit une maison par année en moyenne pour les deux dernières années», a-t-elle précisé.

Du côté institutionnel, les constructions et rénovations sont relativement stables. «C'est légèrement en hausse par rapport à l'an dernier, vu la venue de la tour à feu au Centre d'interprétation de l'histoire de la protection de la forêt contre le feu. Il n'y a pas de travaux dans les écoles jusqu'à date, mais il y a toujours un peu de rénovations qui se font dans les églises et au Centre hospitalier», a-t-elle affirmé.

Structure du Métro presque prête

Les travaux du nouveau Métro Lapointe avancent bien et la structure de métal du bâtiment est presque montée. «Ça va bien. Nous suivons l'échéancier. Nous avons finalisé l'installation de la structure d'acier et nous terminerons la plomberie sous peu. Nous pourrions ensuite faire le pontage et nous attaquer à la couverture. Par la suite, nous nous occuperons du sol nous pourrions couler le plancher de béton. Nous



Le nouveau Tigre géant ouvrira ses portes le 1er octobre prochain et l'ancien magasin fermera le 28 septembre.



Les rénovations chez Gendron Autos devraient se terminer à la fin du mois d'octobre.

devrions recevoir la bâtisse au début du mois de novembre», a indiqué André Lapointe, propriétaire du Métro.

L'ouverture officielle devrait se faire le 7 décembre prochain. «Après avoir reçu la bâtisse, il nous restera un mois pour faire entrer les équipements, la machinerie et décorer le tout. Notre gros point d'interrogation demeure l'acier, vu que c'est plus difficile d'en obtenir. Quand on aura notre acier, le tout devrait aller comme sur des roulettes, car tous les appels d'offres sont envoyés», a assuré M. Lapointe

Dernier droit au Tigre Géant et chez Gendron Autos

L'agrandissement du Tigre Géant entre également dans le dernier droit. «Ça va très bien aussi de notre côté. Nous sommes très avancés et nous sommes dans les temps. L'aménagement extérieur est très convivial et il nous reste seulement les rampes et les lumières à installer. Nos travaux extérieurs sont terminés à environ 85-90 %», a expliqué Luc Charrette, gérant du Tigre Géant.

L'ouverture officielle du nouveau Tigre géant devrait se faire le 1er octobre prochain. «L'ancien magasin fermera ses portes le 28 septembre à 18 heures. Beaucoup de ventes précéderont cette date pour vendre tout le stock en magasin et ainsi repartir avec de la marchandise neuve dans le nouveau magasin», a mentionné M. Charrette.

Chez Gendron Autos, les travaux extérieurs entrent également dans leur dernier droit. «Nous attendons présentement les vitrines et elles arriveront cette semaine. La construction extérieure se finira avec cela et nous pourrions commencer la finition extérieure. Nous devrions pouvoir présenter nos nouvelles installations à la fin du mois d'octobre et nous avons bien hâte de présenter notre grande salle de montre à la population», a lancé Denis Gendron, président de Gendron Autos.

Notons également que le Centre de l'auto importée de Maniwaki a ouvert ses portes lundi dernier.



L'ouverture du nouveau Métro Lapointe est prévue pour le 7 décembre. Sur la photo, on voit les gens qui supervisent le chantier. De gauche à droite, on retrouve, Dany Turcot, surintendant pour Vergo Constructions, Gerry Bélanger, chargé de projet pour Métro, André Lapointe et François St-Jean, gestionnaire de projet pour Construction Génipro.

BUCKSHOT SPORTS SHOP

Un nouveau magasin d'articles de sports à Kitigan Zibi

Kitigan Zibi – Frank Buckshot, Amanda Buckshot et Mathieu Trépanier ouvriront un nouveau magasin d'articles de sports et de vêtements qui s'appellera Buckshot Sports Shop à Kitigan Zibi. Le magasin est présentement en construction sur la route 105 et devrait ouvrir ses portes à la fin du mois d'octobre.

PAR HUBERT ROY

«Ce sera un magasin d'articles de sports, de hockey, de vêtements et de chaussures. Les gens pourront aussi y trouver une panoplie d'autres articles, tels des manteaux North Face, des vêtements pour femmes Mexx Sports, des casquettes New Era et du linge pour enfants entre autres. Le magasin aura aussi un côté hip-hop avec des vêtements Sean John et G-Unit», a expliqué Mathieu Trépanier, qui sera le gérant du magasin.

Buckshot Sports Shop sera un magasin indépendant avec un plancher de 3 000

pièdes carrés. «Nous voulons être indépendant pour avoir les marques demandées à Maniwaki, comme Nike, Adidas et Reebok entre autres. Nous aurons plus d'une trentaine de marques en tout dans le magasin. Dans le département hockey, nous aurons des marques reconnues comme CCM, Bauer et autres», a indiqué M. Trépanier.

Frank Buckshot est le propriétaire du magasin, qui représente un investissement de 500 000 \$. Buckshot Sports Shop devrait employer six ou sept personnes.

«Nous avons décidé d'aller de l'avant avec ce projet parce que nous pensons qu'il y a un manque sur l'offre des produits de marque à Maniwaki. Il y a beaucoup de gens qui vont magasiner à Hull et à Ottawa pour ça. On prend une chance, mais nous aurons

plusieurs produits et plusieurs marques qu'on ne retrouve pas à Maniwaki», a mentionné M. Trépanier.

Ce dernier affirme que son magasin offrira des produits pour tous les budgets. Nous aurons des articles pour tous les portefeuilles. Nous n'offrirons pas que du haut de gamme. Ceux qui veulent un t-shirt Nike à 15 \$ pourront s'en procurer, tout comme ceux qui seront prêts à dépenser 50 \$ pour un chandail », a-t-il souligné.

Plusieurs autres types de produits se grefferont au magasin après son ouverture selon M. Trépanier. «Il y a beaucoup de choses qu'on va développer au fil des années. On aura d'ailleurs des articles de chasse dès l'ouverture du magasin. Au printemps, nous prévoyons ajouter des produits pour la pêche, le skate-board et le wake-board. À l'été, nous prévoyons aussi vendre des vélos», a-t-il conclu.



La construction de Buckshot Sports Shop se poursuit sur la route 105 à Kitigan Zibi et le magasin devrait ouvrir à la fin du mois d'octobre.

ÉGLISE CHRIST-ROI

Les paroissiens se réunissent pour l'avenir du lieu de culte

(H.R.) Maniwaki – Une cinquantaine de paroissiens et d'intervenants de divers organismes de Maniwaki se sont réunis lundi soir dernier pour voir ce qui pourrait être fait avec le lieu de culte de l'église Christ-Roi, vu que la paroisse fermera en novembre prochain.

«Nous avons entendu les suggestions des gens et quelques idées ont circulé. On pourrait s'en servir pour la culture comme salle de concert ou salle de réception. Les organismes d'aide communautaires se cherchent également un local pour dis-

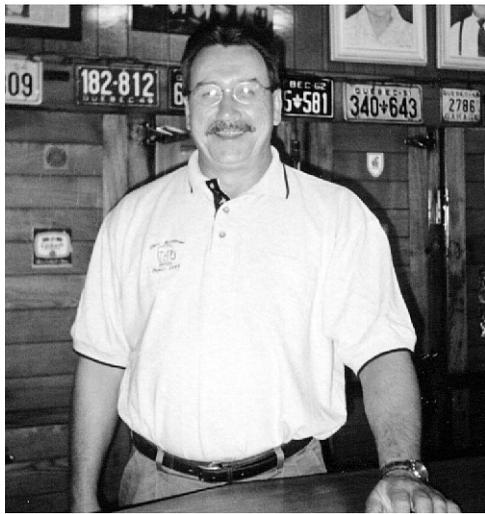
tribuer la nourriture aux plus démunis et pourraient s'en servir comme point de ralliement», a expliqué l'abbé Gilbert Patry, curé de la paroisse Christ-Roi.

Plusieurs avenues ont cependant été éliminées. «Nous ne voulons pas qu'il y ait de condos ou de résidences de transition pour les gens à l'hôpital, car avec la salle en-dessous, ça pourrait leur causer des incon vénients. Si un organisme a un désir pour utiliser le lieu de culte, nous les invitons à nous contacter», a conclu l'abbé Patry.



MAIRIE DE MESSINES

Ronald Cross brigue un second mandat



(H.R.) Messines – Ronald Cross, maire de la municipalité de Messines, briguera un second mandat comme maire le 6 novembre prochain. Celui-ci est maire de la municipalité de Messines depuis 2001.

«Je me représente pour faire avancer des dossiers qui ne sont pas encore terminés et aussi à la demande de la population qui m'a demandé de rester. Je veux continuer mon travail. Je suis satisfait du travail effectué aux cours des quatre dernières années et je tiens à poursuivre cela. Je présenterai mon programme des quatre prochaines années aux cours des deux prochaines semaines», a-t-il expliqué.

M. Cross fera face à Marcel St-Jacques et à Jean Lapointe à la mairie, qui sont tous deux conseillers à la Municipalité.

CAPACITÉS AFFAIBLIES

Un blessé à Délégé

(F.L.) Délégé - Un homme a perdu la maîtrise de son véhicule, quelques mètres seulement après avoir quitté une entrée d'auto.

L'homme, qui a testé positif pour conduite avec facultés affaiblies, a perdu le contrôle de sa voiture et a percuté un arbre. Il a été blessé et a été transporté au Centre hospitalier de Maniwaki pour traiter des blessures mineures.

En plus de l'état d'ébriété, la Sûreté du Québec indique que la vitesse serait en cause. L'homme de Verdun devrait être accusé de conduite avec facultés affaiblies.

Solde GÉANT de SPAS !

LES 15, 16 ET 17 SEPTEMBRE

MEUBLES
branchaud

Offre d'une durée **LIMITÉE**

Absolument rien à payer **AVANT 6 MOIS**

Écoutez les radios les 15, 16 et 17 septembre.

LES 15, 16 ET 17 SEPTEMBRE

LA COMPAGNIE COMMONWEALTH PLYWOOD LTÉE

ACHETONS BOIS-FRANC ET PINS
PAIEMENT RAPIDE DEUX FOIS PAR SEMAINE

- Déroulage feuillus (merisier, bouleau, chêne, érable)
- Sciage (merisier, bouleau, chêne, érable, noyer, cerisier, frêne, tilleul, hêtre, plaine)

Possibilité de livraison à différentes divisions :

- Labelle - feuillus Danford - feuillus
- Profolia - feuillus Low - Pins
- Mont-Laurier - feuillus



Jean-Denis Rochon
Tél.:(819) 422-3572
Cell.:(819) 661-3957
Fax.:(819) 422-3574

Daniel Charbonneau
Tél.:(819) 457-2010 #14
Cell.:(819) 360-9762
Fax.:(819) 457-2815

Gaétan Bergeron
Tél.:(819) 686-2043
Cell.:(819) 429-3368
Fax.:(819) 686-9561



www.commonwealthplywood.com

CONTACTER NOTRE ACHETEUR AVANT TOUTE LIVRAISON



Mugette Céré
Agent Immobilier Agréé
(819) 441-8171
Pagette : (819) 441-5633
Courriel : muguettecere@sympatico.ca



Immo Outaouais
Courtier Immobilier Agréé



Charles St-Jacques
Agent Immobilier Affilié
(819) 920-2000
(866) 920-2022
Courriel : charlesstjacques@yahoo.ca

Tél.: (819) 449-1244
Contactez-nous d'abord avant de mettre en vente votre propriété.

Nathalie St-Jacques
Agent Immobilier Affilié
(819) 441-9090
Sans frais : (866) 463-9090

Site Internet : www.immooutaouais.com

<p>SIA 048041 59 900 \$</p>  <p>54, St-Joseph, Gracefield Une bonne affaire! - Duplex, bas 1 c.c., étage 2 c.c., loué non chauffé non éclairé. Excellent placement. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 047914 79 900 \$</p>  <p>147, St-Joseph, Gracefield VEZ LA VOIR ! Beau bungalow rénové avec logis parental au sous-sol. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 043415 79 900 \$</p>  <p>1 Ch. Lac Roberge, Blue Sea Belle propriété! Coin paisible. Idéal pour petite famille NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 046276 129 900 \$ BORD DE L'EAU</p>  <p>267, ch. Lac à Larche, Cayamant Bord de l'eau, Lac Lacroix chalet 4 saisons, une sensationnelle, foyer en pierre, armoire en chêne. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>
<p>SIA 043078 195 000 \$ DÉPANNEUR</p>  <p>Low - Dépanneur/station d'essence localisation stratégique. \$\$\$\$ NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 043271 215, Notre-Dame, Maniwaki Maisonnette avec 2 ch. à c., située au centre-ville de Maniwaki. Idéale comme 1^{re} maison. MUGUETTE CÉRÉ</p>	<p>SIA 048043 63 900 \$</p>  <p>57, ch. Bois-Franc, Cayamant Havre à la campagne. Quelques minutes de Gracefield. Confortable bungalow avec sous-sol aménagé. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 042492 249 900 \$ COMMERCE</p>  <p>Gracefield - Immeuble commercial, plusieurs espaces, artère principale, vendu avec petite maison. NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>
<p>SIA 043270 125 000 \$ COMMERCE</p>  <p>Secteur Comeauville, Maniwaki Ancien dépanneur et boulangerie avec logis au 2e étage. Situé au 444-446, rue de La Montagne, Maniwaki. Une occasion à ne pas manquer! MUGUETTE CÉRÉ</p>	<p>SIA 043271 229 900 \$ COMMERCE</p>  <p>Ste-Thérèse-de-la-Gatineau Excellent chiffre d'affaires bien situé avec logis, idéal pour couple. Vaut le détour! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 048038 69 900 \$</p>  <p>104 Ch. Petit Cayamant, Cayamant Joli chalet - 3 saisons grand terrain avec accès au lac Cayamant. Aubaine! NATHALIE ET CHARLES ST-JACQUES</p>	<p>SIA 045778 235 000 \$ PRIX RÉDUIT</p>  <p>16 rue des Érables - Blue Sea Jolie propriété située sur le lac Blue Sea. 4 chambres à coucher, très grande propriété. Très belle plage. Soyez le premier à visiter! MUGUETTE CÉRÉ</p>

Terrain situé à Délégé, 9382,900 m² : 10 000 \$

APPEL À LA POPULATION

• **Organisme de participation des parents de Lac Cayamant** - est à la recherche de casques pour les jeunes de l'école. 463-2216

• **COURS DE VIOLON ET COURS DE GUITARE.** Pour informations contactez Reina au 449-2573.

• **FADOQ.CA** recherche des bénévoles de 50 ans et plus qui seraient disponibles pour donner des cours d'informatique à ses membres. Formation sera nécessaire. Faites parvenir vos coordonnées complètes ainsi que votre numéro de téléphone et une adresse courriel (si disponible) en composant le 777-5774 ou fadoq-outaouais@videotron.ca

KAZABAZUA -

Si vous avez le goût d'échanger des idées et d'apprendre de nouvelles techniques culinaires, informez-vous auprès de Contact Femmes-Enfants au 463-3774.

Tous les lundis :

• **Réunions N.A.** à 19h30 à l'Église de l'Assomption en arrière. Infos : 888-230-6879

Tous les premiers lundis du mois :

• **Groupe d'entraide** - Première rencontre le 3 octobre 2005. Syndrome de fatigue chronique / fibromyalgie. Rencontre au 153 Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

Tous les premiers mardis du mois :

• **Club âge d'or du Lac Sainte-Marie BINGO** - De septembre à décembre à la salle communautaire. Infos : Monique 467-4367

Tous les mardis :

• **Les amis du bricolage** - De retour de 13h à 15h au sous-sol de l'église Christ-Roi. Infos : Anna 449-2325

Tous les mercredis :

• **Club d'artisanat de Grand-Remous** - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081

• **Bingo** à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente. Prix: 3 000\$, gros lot 1 200\$.

• **Rencontre de musiciens amateurs (country et folklorique)** à 19h, au motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Info: Yvon, 463-2019, Jos 449-7597, Reina 449-2573

• **Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield** a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.

• **Café Rencontre à tout les mercredis** de 13h à 16h. Invité spécial.

Tous les jeudis :

• Toute personne intéressée à jouer au dard à la salle communautaire de Lac Sainte-Marie est priée de contacter Ken Kenny au 467-3248

Centre Chrétien de Maniwaki

Heures de réunions : dimanche à 10h00 et mardi à 19h30. Jeudi soir : courtes études bibliques. Infos : Jour - 441-1591 Soir - 441-3116

16 SEPTEMBRE 2005

• **Club Âge d'Or du Lac Ste-Marie** - Début des cartes 500 à la Salle Communautaire à 19h. Infos : Pierrette 467-4093

17 SEPTEMBRE

• **Club de l'Amitié de Bois-Franc** - Soirée dansante à la salle Donat Hubert à 19h30 avec les Couche tard. Goûter à la fin de la soirée. Infos : 449-1013

• **Club Âge d'Or de Ste-Thérèse** - Première danse de la saison avec les Campagnards. Souper à 17h30 suivi d'un bingo et de la danse à 19h30. Infos: Denise Bigras 449-2160 ou Murielle Payette 449-6562

18 SEPTEMBRE 2005

• **Bel-Âge de Blue Sea** - Souper, à 17h30 à la salle municipale de Blue Sea, suivit d'une soirée dansante avec Conrad Bénard. Infos : Laura 463-2386

• **Association les bons vivants de Bouchette** - Bingo à 13h00 au centre municipal de Bouchette. Infos : Jean-Claude 465-2083

19-20-21-22 SEPTEMBRE 2005

• **Club âge d'or de l'Assomption** - Débute ses cours de danse à la salle de l'âge d'or. Infos : Françoise 449-4036 ou Madeleine 449-1657

20 SEPTEMBRE 2005

• **Club âge d'or les Joyeux Vivants de Gracefield** - organise un voyage aux pommes à St-Eustache. Le départ se fera à 11h du centre communautaire de Gracefield. Il faut réserver avant le 15 septembre. Pour réservation ou information : Hubert - 463-4947 ou Suzanne - 463-2027

21 SEPTEMBRE 2005

• **Danse en ligne avec Lise Coulombe** - Cours débute à 18h pour les débutants, 19h pour intermédiaires, au 2e étage du Centre des Loisirs. Inscription : 449-1329

• **Pardon Eucharistie** : Les parents désireux que leur enfant célèbre le sacrement du pardon ou de l'eucharistie, sont invités à une soirée d'informations le 21 septembre 05 à 19h00 à la salle solidarité de la paroisse l'Assomption.

• **Membres de l'A.R.E.Q.** - Assemblée sectorielle, 9h30 au Camp Le Terrier, au lac Achigan. Dîner gratuit sur place. Confirmer votre présence au 449-2228 pour le 19 septembre.

• **Ligue sac de sable Moulin des Pères** - Début de saison à 19h30 à la salle communautaire à Aumond. Infos : Claire 449-6247 ou Pascal 449-5464

23 SEPTEMBRE 2005

• **Cours de danse en ligne** - À 19h pour dix semaines, finissants en décembre au local de l'âge d'or à l'école Laval de Ste-Thérèse. Un cours pour débutant et un avancé. Infos : Denise au 449-2160

24 SEPTEMBRE 2005

• **Souper annuel de dinde (Harvest supper)** à l'église St-Patrick à 18h au sous-sol de l'église. Au profit de la paroisse. Bienvenue à tous

• **Club âge d'or de la Haute-Gatineau (Christ-Roi)** - Début de sa saison avec soirée dansante à 19h30. Les élections auront lieu. Les Campagnards feront la musique. Cartes de membre en vente. Hélène Fournier 449-3607

26 SEPTEMBRE 2005

• **CAFÉ-RENCONTRE ALBATROS** - à la salle Gorman du Foyer Père Guinard à 14h. Informations : 465-2832

• **«Vers la réussite»** - Tu es mère de famille monoparentale ou recomposée? Infos: Josée Carle 441-2470

1er OCTOBRE 2005

• **Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous** - Première soirée de la saison. Débute par un souper (Buffet froid) 17h30 à la salle Jean-Guy Prévost. Les portes ouvriront à 16h30. Invité spécial M. Pierre Mitchell sera des nôtres pour animer l'heure du souper. Les Couches tard vous ferons danser. Réservation pour le souper au plus tard le 27 septembre au 438-2682 ou le 438-2038. Bienvenue à tous.

1er-5-6-7 OCTOBRE 2005

• **Retraite paroissial** - à la paroisse St-Roch du Lac Cayamant à 19h00. Prédicateur Père Yvon Samson

19 OCTOBRE 2005

• **Coeurs Joyeux de Grand-Remous** - Voyage au Casino de Hull. Départ de l'église de Grand-Remous à 8h30 retour vers 23h00. Réserver avant le 15 septembre. Raymonde : 438-2682 / Claudette : 438-2038 / Henriette : 438-2063 / Alice : 438-2081

CENTENAIRE DE LA PAROISSE DE MESSINES**La Caisse populaire remet 1 000 \$ au Comité**

(H.R.) Messines – La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau a remis 1 000 \$ au Comité organisateur du centenaire de la paroisse de Messines, dans le cadre de son Fonds d'aide au développement du milieu.

«C'est un bel événement qu'il nous fait plaisir d'encourager, surtout que c'est quelque chose de rassembleur. Il est important pour nous d'être présent dans la collectivité. Encourager le centenaire de la paroisse de Messines est un beau moyen d'être présent», a indiqué Christiane Carle, directrice générale de la Caisse populaire.

Les activités du centenaire débiteront officiellement le 9 octobre prochain. «Des dons comme ça permettent de rendre les activités accessibles à tous. Tout se présente bien jusqu'à maintenant et la planification va bien. Les gens répondent bien et nous aurons de belles fêtes», ont expliqué Léo R. Lapointe et Paul Meloche, respectivement trésorier et président du Comité organisateur du centenaire.

Sur la photo, Mme Carle remet le chèque de 1 000 \$ à M. Meloche et à M. Lapointe.

Portes ouvertes au Centre de jour l'Entre-lien

(F.L.) Maniwaki - Le Centre de jour l'Entre-lien de la Maison Amitié de la Haute-Gatineau a tenu une journée portes ouvertes pour ses clients.

«C'est notre façon de souligner le début de l'année. Nous avons donc offert un brunch pour lancer cette nouvelle saison», a indiqué le coordonnateur de la Maison Amitié, Paul Lacaille.

Une trentaine de personnes ont assisté à l'activité du jeudi 8 septembre dernier. Sur la photo, les quatre bénévoles du Centre, qui ont cuisiné le brunch, Gilberte Jeté, Monique Lafrenière, Marguerite Lafrance et Léonie Laviolette.

Le Centre de jour l'Entre-lien est ouvert du lundi au jeudi, de 8 heures à 16 heures et offre différents ateliers pour sa clientèle.

CHEVALIERS DE COLOMB CONSEIL 3063

Un souper de dorés réussi

(H.R.) Maniwaki – Les Chevaliers de Colomb ont connu du succès avec leur souper de dorés, alors que 120 repas de dorés ont été servis, le 3 septembre dernier, à la salle des Chevaliers.

Les Chevaliers du Conseil 3063 auront réalisé un profit de 750 \$, qui servira à enseigner le lac Grenon. Un tournoi de fers a également été tenu en même temps que le souper. Les gagnants ont été Diane Rivet et Jacques Beaudoin, qui ont battu en finale Germain Potvin et Raymond Potvin.

Les organisateurs tiennent à remercier les bénévoles qui les ont aidé tout au long de la journée, ainsi que la population pour sa bonne participation.



Jacques Potvin et Diane Rivet ont remporté le tournoi de fers. On les voit en compagnie du Grand chevalier Michel Cyr.



Plus de 120 repas ont été servis samedi soir dernier par les Chevaliers de Colomb du Conseil 3063.

PIQUE-NIQUE ANNUEL DE L'ÉGLISE ST-STEPHEN'S

De l'action au centre communautaire de Kazabazua

(J.L.) Kazabazua- Le comité paroissial de l'église St-Stephens de Kazabazua invite toute la population à son pique-nique annuel qui aura lieu le samedi 17 septembre prochain au centre communautaire.

Les chanteuses et chanteurs de Kazabazua, et des municipalités avoisinantes, pourront s'en donner à coeur joie au Karaoke, un jeu qui tiendra l'affiche toute la journée. Un bar et une cantine seront aménagés pour le plus grand plaisir des participants.

Bûcherons et ranchers

Les bûcherons de la région sont invités à rivaliser lors d'une compétition de scies mécaniques. Cette activité débute dès 10h30. Une compétition de tir chevaux de trait, ouverte aux classes légère et lourde, est présentée dès 13h. Comme il s'agit d'une activité familiale, des jeux ont été prévus pour les enfants de 13h à 15h.

Le coût d'entrée est de 5 \$ par person-

ne. Un souper, qui sera servi entre 16h et 18h30, est prévu. Le coût pour les adultes est de 8 \$ et de 4 \$ pour les enfants âgés de 12 ans et moins.

Après avoir digéré le souper, les participants pourront voir à l'oeuvre les ranchers les plus talentueux de la région lors d'un superbe rodéo qui promet d'être fertile en émotions de toutes sortes.

Solde GÉANT de SPAS !

LES 15, 16 ET 17 SEPTEMBRE

MEUBLES
branchaud

Offre d'une durée **LIMITÉE**

Absolument rien à payer AVANT 6 MOIS

Écoutez les radios les 15, 16 et 17 septembre.

LES 15, 16 ET 17 SEPTEMBRE

L'Association des Amputés de guerre met en honneur l'héritage militaire canadien

Pour consulter la liste des documentaires de l'Association relatifs à l'héritage militaire canadien, visitez le site Web www.amputesdeguerre.ca, ou commandez un dépliant en composant le 514 398-0759 ou le 1 800 250-3030.

Exigez Desjardins



Lors de votre prochain achat de biens durables, vous saurez que vous pouvez choisir votre Caisse Desjardins pour effectuer votre financement.

Vous pourrez ainsi bénéficier de tous les avantages Desjardins, tels qu'un service conseil personnalisé ainsi que la possibilité de récupérer une ristourne sur les intérêts de votre prêt à la fin de l'année.

Obtenez une trousse de premiers soins gratuite et courez la chance de gagner un week-end dans une pourvoirie de la région.

Promotion en vigueur jusqu'au 30 septembre 2005..

1-800-CAISSES www.desjardins.com



Desjardins
Caisses populaires
Zone de la Lièvre
Gracefield
Maniwaki



Avec le retour du hockey, il y a évidemment les rencontres d'estrades des parents. Tout le monde était bien content en fin de semaine de se retrouver. L'euphorie était à un point tel que Dan Smith, des Galeries Maniwaki, a sauté sur la glace pour...aller déplacer les filets. Calme-toi mon Dan la saison ne fait que commencer!

Lisette Fournier, infirmière, est allée aider son fils dans la rénovation de sa maison. Alors qu'elle était montée dans un escabeau, elle est tombée lentement, très lentement. Une chance qu'un ami était là pour l'attraper. Elle s'en est tirée avec seulement quelques égratignures!

Lisette laisse la construction aux constructeurs.

Savez-vous pourquoi Marthe Hilliker, de Dufran, et son équipe ont gagné au jeu questionnaire lors du tournoi Omnium de la santé? Et bien je vais vous le dire moi. Je crois que c'est parce qu'elle a des amis au Journal La Gatineau!

Le jeudi matin, au Journal, tout le monde se donne à fond. Ce matin en télécopiant une publicité, le télécopieur m'a imprimé ceci «stop trop pressé». Je le sais que je suis pressée, pas besoin d'une machine pour me le dire!

Un salut spécial, à un lecteur assidu des Muguetteries, d'Ottawa, Pierre Turpin. Merci Pierre ça m'encourage à continuer!

UNIVERSITÉ RURALE DU QUÉBEC

Un bon début à Maniwaki pour les 300 participants

Maniwaki – Plus de 300 personnes ont pris part aux activités des deux premières journées de l'Université rurale québécoise (URQ), qui se déroulaient à Maniwaki lundi et mardi derniers. Le début de l'événement s'est bien déroulé selon son porte-parole Serge Gagnon. Les participants rencontrés semblaient enchantés de leur séjour.

PAR HUBERT ROY

«Nous avons eu une participation extraordinaire avec plus de 300 personnes au Château Logue et une belle atmosphère a régné entre les participants. Nous avons eu une belle ouverture avec la présence de la ministre Nathalie Normandeau, du préfet, du député fédéral et du maire de Maniwaki. On

voit qu'il y a une belle reconnaissance de l'événement et c'était d'ailleurs la première fois que Mme Normandeau se déplaçait pour l'URQ», a précisé M. Gagnon.

Le porte-parole a d'ailleurs donné une conférence lors de l'ouverture avec Bruno Jean, de l'Université du Québec à Rimouski. «Ça a permis de poser les problèmes de la ruralité entre la campagne et la ville. Nous voulons donc trouver des solutions de développement harmonieux. La table était donc mise et ce fut quelque chose de très bien. Nous avons eu également un très bon souper lundi soir et nous avons pu découvrir cette réussite qu'est le Festival Images et lieux. Nous avons eu la participation de gens partout au Québec, de



Nathalie Normandeau a ouvert le congrès de l'Université rurale québécoise.

France, de Belgique et même un participant du Burkina-Faso. L'URQ devient donc un événement à caractère international», a souligné M. Gagnon.

Pour la journée de mardi, six grands thèmes ont été retenus pour les ateliers, soit la gouvernance, le développement économique, la gestion du territoire, l'identité et le patrimoine, les services publics et le développement des compétences. Les ateliers s'effectuaient dans divers endroits, tels à la Forêt de l'Aigle, au nouveau centre culturel de Kitigan Zibi, à l'usine Louisiana Pacific de Bois-Franc et dans d'autres endroits. «Les participants se sont déplacés tout au long de la journée et se sont distribués dans toute la Vallée-de-la-Gatineau. Ils ont eu droit à cinq ateliers sur le terrain et nous avons quitté mercredi pour le sud de l'Outaouais», a indiqué M. Gagnon.

Les participants à l'URQ ont semblé bien apprécier leur passage à Maniwaki et de ce qu'ils y ont appris. Michel Prévost, président de la Société historique de l'Est-ontarien et professeur à l'Université d'Ottawa pour les Archives, a participé à diverses activités de l'URQ. «Les ateliers ont été très intéressants. Celui auquel j'ai assisté sur le modèle de fonctionnement de la Corporation de gestion de la Forêt de l'Aigle était très intéressant et j'ai adoré visiter la Forêt de l'Aigle», a-t-il exprimé.

M. Prévost trouve que l'expérience de l'URQ est bien différente des autres congrès. «Je vais souvent à de tels congrès où nous sommes toujours enfermés à l'intérieur. Ça fait différent et j'ai bien aimé l'expérience. Le rallye a permis de découvrir différents bâtiments, la rivière Gatineau et autres. Ça fait découvrir la région aux gens de l'extérieur. C'est un très beau coin», a-t-il fait savoir.

Laquittaine à l'honneur

Un groupe de 19 Français provenant de la région de Laquittaine, près de Bordeaux, a également pris part à l'URQ. «Nous sommes venus à la suite d'une invitation, car il y a deux ans, nous avions accueilli des agents de développement du Québec dans notre région. Nous leur avons fait découvrir notre métier et c'est maintenant à notre tour de voir comment se fait le développement local ici et les initiatives qui vont avec», a expliqué Jacky Énault, de l'Association de développement régional du Sud-Ouest.

Les 19 Français en étaient tous à leur première visite au Québec et ont bien apprécié de pouvoir faire du vélo dans la Vallée-de-la-Gatineau. «Au-delà du contenu et des échanges de l'URQ, on a pu commencer à découvrir la région. C'est immense, très joli et on en a pas assez vu à notre goût. On pourra aussi appliquer diverses choses que nous avons apprises ici, car notre travail se ressemble, mais sous diverses formes. Nous vivons cependant les mêmes problématiques et les mêmes thèmes nous touchent», ont-ils affirmé.

L'URQ a poursuivi ses travaux tout au long de la semaine dans le Pontiac, les Collines, dans Papineau et dans l'Est-ontarien et ceux-ci se termineront aujourd'hui.



Quelques participants du rallye de lundi dernier ont fait une randonnée en Rabaska sur la rivière Désert.



Certains participants de l'URQ ont pu participer à un atelier dans la Forêt de l'Aigle. (Photo Claudia Meloche)



En plus de découvrir la région, le groupe de Français de Laquittaine a pu apprendre à manger des épis de maïs à la québécoise.

Deux grosses soirées hilarantes aux Ouaouarons

Maniwaki- Le Théâtre des Ouaouarons a présenté sa pièce «Pour femmes seulement...», les 9 et 10 septembre derniers.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Plus de 200 personnes ont assisté à la pièce de théâtre, au grand plaisir des organ-

isateurs. «Nous avons eu nos plus grosses soirées depuis le début du Théâtre des Ouaouarons. La salle a été remplie les deux soirs. Nous sommes très contents», a déclaré une des metteuses en scène, France-Andrée Cyr.



Les cinq actrices qui ont joué dans la pièce du Théâtre des Ouaouarons, «Pour femmes seulement...». De gauche à droite, Suzanne Veillette, Chantal Chantigny, Caroline Rivet, Véronique Drolet et Louise Poirier.

La comédie «Pour femmes seulement...» a été écrite par Raymond Villeneuve. «C'est toujours avec plaisir que j'apprends qu'une de mes pièces est présentée en quelque part au Québec. La production de «Pour femmes seulement...» de Maniwaki ne fait pas exception», a-t-il indiqué dans le programme de la soirée.

Cinq femmes prenaient la vedette dans cette comédie. En résumé, Judith, Johanne, Denise, Lucille et Claudine se rend dans un centre de thérapie féminine sous de faux prétextes.

Les cinq femmes découvriront rapidement qu'elles ont été flouées par les hommes dans leur vie et elles devront tenter de comprendre quels sont leurs motifs. Après des lettres d'amour ou de bêtises, une thérapie de groupe et une grève, les filles tentent de laisser leur cerveau de côté pour faire place à leur cœur.

Une belle comédie romantique qui a suscité plusieurs éclats de rires dans la salle. Les cinq comédienne, Véronique Drolet dans le rôle de Claudine, Caroline Rivet qui a joué Judith, Louise Poirier en Lucille, Suzanne Veillette en Denise et Chantal Chantigny dans le rôle de Johanne ont joué avec brio.

«Les comédiennes étaient très justes. Elles sont très convaincantes», a mentionné un spectateur. «C'est vraiment drôle.

L'histoire est excellente, la mise en scène bonne et la comédie superbe», a commenté une spectatrice.

La pièce du Théâtre des Ouaouarons a donc reçu que de bonnes critiques de la part du public qui arborait plusieurs nouveaux visages.

«Nous avons vu plusieurs nouveaux visages. Plusieurs personnes reviennent aussi de production en production. C'est bien puisque nous attirons de nouvelles personnes», a indiqué Mme Cyr.

Le Théâtre des Ouaouarons fait relâche pour l'automne. La production de leur prochaine pièce théâtrale débutera en janvier prochain, pour une présentation au printemps.

www.mincavi.com • 1 800 567-2761
• mincavi@mincavi.com •

Maniwaki

Hôtel Le Draveur
85, rue Principale Nord

Tous les mercredis,
la pesée a lieu de 18 h à 19 h,
suivie d'une conférence de motivation.

Venez rencontrer votre conférencière,
Nicole Thibeault, qui a éliminé
40 lb et se maintient depuis 2000!

Gracefield

Centre récréatif
5, rue de la Polyvalente

Tous les jeudis,
la pesée a lieu de 18 h à 19 h,
suivie d'une conférence de motivation.



Venez rencontrer votre conférencière,
Rachelle Brazeau, qui a éliminé
50 lb et se maintient depuis 1997!

Inscription et réinscription gratuites.
Payez seulement le 8 \$ pour la pesée!
Promotion valide pour le mois de septembre.

VENTE DE GARAGE DU 10 SEPTEMBRE

Les Femmes d'action de Gracefield réalisent un profit de 5 747\$

(H.R.) Gracefield - Les Femmes d'action de Gracefield ont réussi à amasser 5 747 \$ lors de leur vente de garage qui s'est déroulée samedi dernier.

«Nous tenons à remercier toute la population pour les objets donnés lors de notre

vente de garage. Merci à la Coopérative agricole de Gracefield pour le BBQ, qui a été gagné par Denise Bélanger-Lafrenière, de Gracefield», a exprimé Pierrette Toutant, membre des Femmes d'action de Gracefield.

Solde GÉANT de SPAS!

LES 15, 16 ET 17 SEPTEMBRE

MEUBLES
branchaud

Offre d'une durée **LIMITÉE**

Absolument
rien à payer
AVANT 6 MOIS

Écoutez les radios
les 15, 16 et 17 septembre.

LES 15, 16 ET 17 SEPTEMBRE

LE GOLF D'AUTOMNE DANS UN DÉCOR ENCHÂTEUR!



Des forfaits à ne pas manquer!

Du lundi au vendredi :
golf et voiturette pour

29⁹⁵\$

Le golf weekend (samedi et dimanche) :
golf et voiturette pour

39⁹⁵\$

MONT-STE MARIE

Préparez-vous pour le
Festival des Couleurs
les 8 et 9 octobre 2005!

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMMUNIQUEZ AU :
(819) 467-5200

Bien conseillé. Mieux logé!

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.

Guy Ménard Agent immobilier affilié
Martin Beaulieu Agent immobilier affilié



Tél.: 449-0566
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com



Tél.: 449-0727
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé

Guy Ménard
Agent immobilier affilié
Tél.: 449-0566
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@xplornet.com

ATTESTATION
PLATINE
DU
DIRECTEUR

MANIWAKI - BUNGALOW HIGH RANCH



Situé dans un secteur résidentiel, près de l'hôpital, 4 chambres, 2 salles de bain, sous sol aménagé, int. entièrement refait, grand terrain avec cours arrière très bien aménagée, paysagée, et clôturée, piscine creusée. Prix 119 000\$. Réf. LIW143. www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Louis-Philippe Mayrand confirme sa candidature au siège #2

(J.L.) Gatineau- Le dimanche 11 septembre dernier, alors qu'il animait la séance d'information au cours de laquelle les quatre candidats à la mairie de Gracefield, devaient préciser leur plate-forme électorale en matière de protection de l'environnement, il n'avait jamais songé à faire le saut en politique municipale. Dans la matinée de mardi, il confirmait sa candidature au

siège # 2 à l'échevinage de la Ville de Gracefield.

«Une décision rapide qui tient du fait que j'ai été sollicité par de nombreux villégiateurs, membres des associations de divers lacs sur le territoire de la Ville de Gracefield. Il va falloir quelqu'un pour porter le flambeau de la protection de l'environnement. J'ai pris le temps de bien réfléchir et j'ai décidé de briguer les suffrages au siège #2», a-t-il

indiqué.

Louis-Philippe Mayrand préside actuellement les destinées de l'Association des propriétaires du lac Paquin et il est également président de la Fédération des associations de protection de l'environnement des lacs.

Le siège #2, que sollicite Louis-Philippe Mayrand, est actuellement occupé par le conseiller Roger Éthier.



VENTE DE DÉMÉNAGEMENT

Jusqu'à 50% de rabais
sur la marchandise sélectionnée

1/2 PRIX

SERVIETTES DE BAIN LÉGÈRES IMPERFECTIONS Variées

97¢

Rég. \$1.97

SALADE DE FRUITS TROPICAUX MEDALLION

99¢

Rég. \$1.77 / 796ml

Épargnez **78¢**

JUS DE TOMATE ALLENS

2/88¢

Rég. 59¢ / 540ml

BISCUITS BRISURES DE CHOCOLAT COLONIAL

247

Rég. \$2.97 / 800g

Épargnez **50¢**

Heures d'ouverture

- Lundi au vendredi 9h à 21h
- Samedi 9h à 17h
- Dimanche 10h à 17h

Prix en vigueur jusqu'au 22 septembre, 2005

TIGRE GÉANT

VOTRE MAGASIN D'ESCOMPTES FAMILIAL^{MC}

225, Boul. Desjardins, Maniwaki

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS CONFORMÉMENT AUX EXIGENCES D'UNE FAMILLE. TOUTES DESCRIPTIONS SONT BASÉES SUR LES INTERPRÉTATIONS DES FABRICANTS. GIANT TIGER (TIGRE GÉANT) SONT DES MARQUES DE COMMERCE AU CANADA DE GIANT TIGER STORES LIMITED. EN RAISON DE LA CONCEPTION À L'AVANCE DE CETTE CIRCULAIRE ET DES PROBLÈMES DE LIVRAISON EN COURS PAR NOS FOURNISSEURS, LES ARTICLES ANNONCÉS NE SONT PAS TOUJOURS DISPONIBLES DANS TOUTS NOS MAGASINS. NOUS NOUS EXCUSONS DES INCONVÉNIENTS QUE CETTE SITUATION AIT PU CAUSER À NOS CLIENTS. * LES PRIX INDiquÉS DANS CETTE CIRCULAIRE SONT NOS BAS PRIX DE TOUS LES JOURS SAUF INDICATION CONTRAIRE. * INDIQUE JUSQU'À COMBIEN UN PRIX EST RÉDUIT AMI QUE LA DATE À LAQUELLE LA RECLAME PREND FIN. LA TPS ET LA TAUX PROVINCIALE SERONT BASÉES SUR LE PRIX DE VENTE PRÉCÉDENT LE BRAS INDIQUE SUR LE BON RABAI

Votre équipe d'experts

POUR L'ACHAT D'UNE PROPRIÉTÉ OU POUR TOUTES RÉNOVATIONS

Desjardins Caisse populaire Gracefield

32, rue Principale Sud, Gracefield (Québec) (819) 463-2844

<p>Alain Paul Conseiller en finances personnelles 819-463-2849 poste 230</p>	<p>Lise Martin Conseillère en finances personnelles 819-463-2849 poste 300</p>
<p>Mélanie Lagacé Conseillère en finances personnelles 819-463-2849 poste 234</p>	<p>Jacques Cyr Représentant hypothécaire Service de financement au point de vente pour la Caisse populaire de Gracefield 819-463-2844</p>

Les pompiers de Maniwaki ont un nouveau camion

(F.L.) Maniwaki - Les pompiers de la Ville de Maniwaki ont acquis un nouveau camion de pompier.

Le nouveau camion est arrivé dans la ville il y a un peu plus de deux semaines. Il devrait être prêt à être utilisé sur un incendie, au cours de cette fin de semaine.

Le nouveau camion remplacera l'ancien véhicule qui est âgé de 37 ans. «Ce n'est pas un luxe, mais essentiel pour assurer une bonne sécurité incendiaire pour les citoyens de la Ville», a indiqué le maire de Maniwaki, Robert Coulombe.

Le camion est une location pour l'achat de cinq ans pour la Ville de Maniwaki. Il coûtera, équipé, près de 250 000 \$.

«Nous sommes bien contents de cette nouvelle acquisition, surtout avec la nouvelle réforme imposée», a souligné le directeur du service des incendies, Patrick Lemieux.

Le camion a plusieurs avantages. «Le

camion est équipé de quelques améliorations et nouveautés. Premièrement, nous avons de la mousse dans l'eau, ce qui est meilleur pour enlever l'oxygène», a expliqué M. Coulombe.

«Nous avons aussi des nouvelles lumières, qui sont exigées dans les nouvelles normes. Nos systèmes sont plus performants afin d'actualiser notre flotte pour être au plus au niveau dans la protection d'incendie», a renchéri M. Lemieux.

Le camion est aussi automatique et peut être conduit par n'importe qui ayant un permis de conduire de véhicule d'urgence. Notre journaliste, Fabienne Lachapelle, a même conduit le nouveau camion de pompier afin de témoigner de la facilité de manœuvrer ce dernier.

«Nous voulons rajeunir notre flotte de camions, et nous sommes bien satisfaits de notre achat», a conclu M. Coulombe.



Le conseiller de la Ville de Maniwaki, Jacques Cadieux, le chef pompier Patrick Lemieux et le maire de Maniwaki, Robert Coulombe montrent fièrement le nouveau camion de pompiers.

MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES ET DE LA FAUNE DU QUÉBEC

Terrains de villégiature offerts en location dans la région

(H.R.) Maniwaki - Le ministère des Ressources naturelles du Québec offre à la population de participer à des tirages au sort pour l'attribution de terrains de villégiature en Outaouais.

Ces terrains sont offerts en location par bail renouvelable annuellement. Le locataire devra, au moment de la construction des bâtiments, se conformer aux normes en vigueur à la MRC ou à la municipalité. Des frais non remboursables de 25 \$ (plus taxes) sont exigés pour participer au tirage au sort. Ces frais sont payables en argent comptant, par mandat-poste ou par chèque visé à l'ordre du ministre des Finances. La période d'inscription pour participer au tirage est du 17 au 28 octobre. Les tirages se feront ensuite du 15 au 17 novembre.

Les personnes inscrites devront être présentes au moment du tirage au sort et avoir en leur possession la copie du formulaire qui leur aura été remise au moment de l'inscription. Le Ministère se réserve le droit de soustraire ou d'ajouter à l'un des tirages au sort tout emplacement, et ce, jusqu'au moment du tirage.

Le locataire devra également payer les frais d'administration et d'ouverture de dossier de 225 \$ (plus taxes), ainsi que le

loyer de la première année, qui varie selon les emplacements. Pour plus d'informations, on peut contacter le bureau du Ministère à Maniwaki au 449-3333.

Solde GÉANT de SPAS !

LES 15, 16 ET 17 SEPTEMBRE

MEUBLES
branchaud

Offre d'une durée **LIMITÉE**

Absolument
rien à payer
AVANT 6 MOIS

Écoutez les radios
les 15, 16 et 17 septembre.

LES 15, 16 ET 17 SEPTEMBRE



J'AI FINALEMENT PERDU DU TEMPS

EN VENDANT SEUL MA MAISON

Je n'avais pas réalisé qu'en vendant seul ma maison, j'aurais à me familiariser avec tous **les aspects légaux**.

N'étant pas un expert légal, j'ai dû lire de nombreux documents, souvent complexes, sur les lois entourant la vente d'une propriété. J'ai dû remplir plusieurs documents que le notaire a jugé non conformes.

Un agent immobilier m'aurait conseillé adéquatement et j'aurais conclu la transaction chez le notaire.

www.avecunagent.com

CHAMBRE  IMMOBILIÈRE
DE L'OUTAOUAIS

UNE QUATRIÈME SAISON QUI AUGURE BIEN

L'école de musique Lise Grondin affiche complet

(J.L.) Gracefield- La quatrième saison de l'École de musique Lise Grondin de Gracefield risque d'être palpitante. L'école a débuté ses activités le lundi 12 septembre et on affiche déjà complet, du jamais vu en quatre ans d'histoire.

«J'ai été étonnée de la rapidité des parents à réagir à notre campagne d'inscription. Nous affichons déjà complet. Je suis heureuse également de l'arrivée de deux nouveaux professeurs à l'école. Les jeunes musiciens de chez nous seront comblés cette année. Je suis très optimiste face à la nouvelle saison qui débute», lance une Lise Grondin, gonflée à bloc pour entreprendre une nouvelle année de formation.

Deux nouveaux professeurs

Le départ de Annie Villeneuve et Simon Cousineau, qui oeuvraient à l'école au cours des deux dernières années, avait créé un vide au niveau de la formation aux élèves et Lise Grondin, dans un reportage publié dans le cahier spécial sur la Ville de Gracefield, il y a quelques semaines, avait indiqué qu'il fallait combler deux postes de formateurs avant d'entreprendre la quatrième saison.

C'est fait Marie-Noël Hamelin se joint à l'École en tant que professeur de chant. Elle sera à l'école chaque jeudi de la semaine pour former les jeunes en chant. Il en va de même pour Dany Carie, le nouveau professeur de guitare qui lui sera à l'oeuvre le mardi et le jeudi. Martin Pilon, un vétéran de l'école, poursuivra ses cours à la batterie.

«Je suis heureuse d'accueillir deux nouveaux formateurs à l'École. Leurs connaissances profiteront à l'ensemble de nos élèves. Certains de nos élèves ont dû quitter la région pour leurs études mais ils sont devenus autonomes et viendront cependant nous consulter à l'occasion. C'est formidable de voir que les jeunes qui sont à l'école depuis sa fondation, il y a quatre ans, ont acquis des connaissances qui leur permettent de voguer tout seuls. C'est fantastique», mentionne Lise Grondin.

Les Voix du coeur

Plusieurs membres des éditions passées de la Chorale Les Voix du Coeur reviennent cette année. Une séance d'inscription pour la chorale est prévue pour le lundi 12 sep-

tembre. Les inscriptions ont lieu sur place ou par téléphone. «Nous avons débuté avec le style gospel au tout début mais maintenant les choristes sont suffisamment aguerris pour interpréter tous les styles. En s'inscrivant à la chorale, les choristes reçoivent des cours de chant. "Nous avons besoin de voix masculines pour varier notre programme. Nous invitons les hommes à s'inscrire le plus rapidement possible.»

Les élèves sont prêts, les professeurs aussi. Tout se met en branle dès le lundi 12 septembre à l'École de musique Lise Grondin à Gracefield.



Salle Gilles-Carle

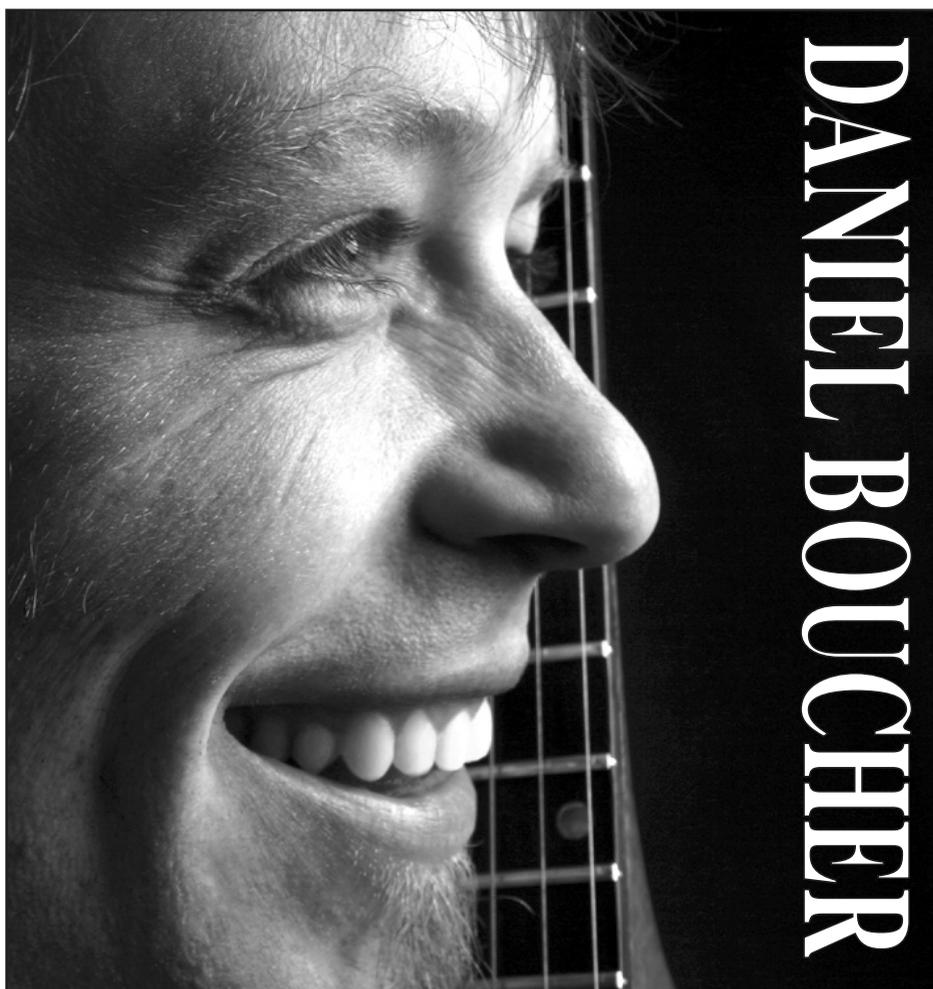
181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
INFO-HORAIRE : 449-3066



Le dimanche 2 octobre à 13h30

Un spectacle familial interactif!

Défis, chansons, jeux-questionnaires et situations cocasses, enfants et parents, venez participer au «**Salsifis de gros défi!**»



DANIEL BOUCHER

DANIEL BOUCHER - Le vendredi 28 octobre à 21h00

Avec «**Chansonnier**», Daniel Boucher effectue un retour à la source en réinterprétant ses chansons comme il les a composées, à la guitare, tout simplement.

Un spectacle musical généreux et inoubliable!

NOUVEAU À LA MAISON DE LA CULTURE !

Afin de mieux servir notre clientèle, les billets de spectacle seront également en vente à la bibliothèque de Gracefield (1, rue de la Polyvalente), un samedi par mois, de 13h à 20h

BILLETTERIE : 449-1651 (POSTE 10)
HEURES D'OUVERTURE
MARDI AU VENDREDI : DE 9H À 17H

DATES DE VENTES À GRACEFIELD

- Le 24 septembre : Claudine Mercier, Daniel Boucher, Macaroni tout garni
- Le 15 octobre : Les Nonnes, Dumas
- Le 19 novembre : Réal Béland, Fred Pellerin
- Le 17 décembre : Jean-Marc Parent, Julie Caron, Mes Aïeux, Arthur l'aventurier
- Le 14 janvier : Mars et Vénus, France D'Amour, Arthur l'aventurier
- Le 18 février : Mike Ward
- Le 11 mars : Alain Choquette

POUR PLUS D'INFORMATIONS : 449-1651



VILLE DE MANIWAKI

Culture et Communications
Québec



OUTAOUAIS

SOCIÉTÉ DE DIVERSIFICATION ÉCONOMIQUE

QUATRIÈME ÉDITION DU FESTIVAL DE MUSIQUE DE GRACEFIELD

L'ampleur des dépenses explique le déficit

(J.L.) Gracefield- Le faible auditoire au spectacle de Audrey de Montigny explique en grande partie le déficit que doit éponger l'organisation de la 4e édition



«Il faudra attendre à décembre pour savoir s'il y aura une cinquième édition du Festival de Musique de Gracefield», précise Roxanne Marois, coordinatrice de la Commission des loisirs de Gracefield.

tion du Festival de Musique de Gracefield qui avait lieu à la fin de juillet à la patinoire couverte de même qu'au parc municipal.

«Il est certain que le bilan financier n'est pas très bon. Nous sommes déçus pour le show de Audrey de Montigny mais grandement satisfaits des résultats obtenus par les activités dans lesquelles les artistes locaux prenaient la vedette. Ce fut le cas pour la soirée du vendredi avec Lise Grondin, Annie Villeneuve et Simon Cousineau, les groupes Tribute et Rhythm», précise Roxanne Marois, coordonnatrice de la Commission des loisirs de Gracefield qui organisait le festival en collaboration avec l'AFéas de Gracefield.

Une cinquième édition ?

Il est trop tôt pour confirmer le retour du festival pour une cinquième édition en 2006. L'année fiscale de la Commission, tout comme celle de la Ville de Gracefield, prend fin en décembre. «Nous serons alors en mesure de mieux analyser la situation. Mais le déficit n'est pas à ce point astronomique pour forcer l'annulation de l'événement. Nous verrons bien, le temps venu», poursuit Roxanne Marois qui remercie la popula-

tion qui a tout de même répondu favorablement à la programmation proposée pour ce qui concerne le volet des artistes locaux et le concours des amateurs.

Pour garnir ses coffres, la Commission des loisirs de Gracefield est en pleine campagne de financement. Elle organise le tirage d'un véhicule tout terrain alors que 2 000 billets, à 10 \$ chacun, ont été mis en circulation. Ils sont d'ailleurs disponibles chez plusieurs commerçants de la région.

Le tirage aura lieu lors de la Soirée Méritas, le samedi 19 novembre prochain, à 23h, au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau à Gracefield. «Notre objectif est de vendre tous les billets pour financer l'achat d'un module de jeu pour les jeunes qui sera aménagé au parc municipal.»

Un bel été au parc municipal

Roxanne Marois tient à remercier la population qui a utilisé le parc municipal au cours de l'été et les gens de la Commission des loisirs, notamment le président Michel Cardinal, Réal Rochon, Étienne Marois, Claude Richard, Nadine Martin et Véronique Gauthier. Le Club Optimiste au Coeur de la Vallée pour son Opti-Fest, la Ville de

Gracefield, les employés de la commission, les joueurs de pétanque, de soccer et de balle féminine et tous les gens qui, de près ou de loin, ont oeuvré bénévolement au Festival de la Musique et toutes les activités qui ont été organisées au cours de l'été.

«Plusieurs personnes de notre communauté se servent de nos infrastructures. C'est rassurant pour l'avenir. À ce propos, nous demandons aux contribuables de nous faire connaître leurs idées pour améliorer le parc. Ils n'ont qu'à nous faire parvenir leurs suggestions par écrit et nous en tiendrons sûrement compte.»

Solde GÉANT de SPAS !

LES 15, 16 ET 17 SEPTEMBRE

MEUBLES
branchaud

Offre d'une durée **LIMITÉE**

Absolument
rien à payer
AVANT 6 MOIS

Écoutez les radios
les 15, 16 et 17 septembre.

LES 15, 16 ET 17 SEPTEMBRE

GRÈVE REPORTÉE DANS LES COMMISSIONS SCOLAIRES

Le front commun CSN-FTQ constate une première ouverture satisfaisante

(H.R.) Maniwaki - Le Front commun CSN-FTQ a constaté une première ouverture satisfaisante de la part de la partie patronale depuis le début des négociations sur des sujets non monétaires. C'est pour cette raison que le Front commun a annulé la journée de grève prévue jeudi dernier des employés de soutien des commissions scolaires des Hauts-Bois-de-l'Outaouais et Au-Cœur-des-Vallées.

«En annonçant les débrayages du 15 septembre, les deux organisations syndicales avaient invité le gouvernement et la Fédération des commissions scolaires à faire le nécessaire pour éviter la grève en accélérant le rythme des rencontres et en donnant des réponses concrètes aux

demandes du Front commun. Or, des avancées substantielles aux tables de négociation ont eu lieu dans les derniers jours, ce qui permet au Front commun de surseoir à la grève dans les commissions scolaires pour cette semaine», a indiqué Michel Quijada, président du Conseil central des syndicats nationaux (CSN) de l'Outaouais.

Ginette Guérin, présidente de la Fédération des employés de services publics de la CSN (FEESP-CSN), dit constater un premier signe de bonne foi de la part du gouvernement. «La partie patronale a consenti à accélérer le rythme, mais surtout, nous avons reçu des réponses à certaines de nos demandes. Cela semble indiquer que le gouvernement est enfin prêt à négocier. Cependant, nous espérons que ce n'est pas que de la poudre aux yeux pour retarder les moyens de pressions. Nous souhaitons que cette bonne foi persiste», a-t-elle expliqué.

Michel Murray, coordonnateur de la mobilisation à la FTQ, dit que son organisme espérait ce signal depuis longtemps. «Il est dommage pour tout le monde qu'il ait fallu une grève et la menace d'une autre grève pour faire avancer les négociations. Le gouvernement savait pourtant depuis longtemps qu'il pouvait éviter cette confrontation. Pour l'instant, nous acceptons tout de même de suspendre cette journée de grève chez le personnel de soutien et professionnel des commissions scolaires», a-t-il mentionné.

Le Front commun CSN-FTQ avait annoncé la semaine dernière la tenue de débrayage pour le 15 septembre dans 45 commissions scolaires. D'autres débrayages ne sont toutefois pas exclus si le gouvernement recommence à faire du surplace aux tables de négociation. Le personnel de soutien des commissions scolaires comprend notamment les éducatrices en service de garde en milieu scolaire, les techniciens en éducation spécialisée, les secrétaires d'écoles, les concierges, et l'ensemble des employés manuels. Le personnel professionnel est constitué notamment de psychologues, d'orthophonistes et de conseillers pédagogiques.

À LA SUITE DES VACANCES ESTIVALES

Le Bel Âge de Blue Sea reprend ses activités

(J.L.) Blue Sea- Après un été, passablement occupé tout de même, le Club Le Bel Âge de Blue Sea reprend ses activités régulières.

Les amateurs de jeux de cartes sont choyés puisqu'ils pourront jouer au 500 charque mardi soir à 19h de même qu'au Whist militaire le jeudi à 19h. Les joueurs de sacs de sable ont rendez-vous chaque mercredi à 19h. Toutes les activités du club sont présentées au centre municipal de Blue Sea.

Le club convie les amateurs de Whist militaire à un tournoi le samedi 24 septembre prochain, au centre municipal dès 13h. Chaque équipe doit être composée de quatre joueurs et le coût de l'inscription est de 5 \$ par joueur. La valeur des inscriptions sera remise aux équipes méritantes. Pour plus de détails, composez le 463-4967.

MERCI À TOUS LES COMMANDITAIRES ET BÉNÉVOLES QUI ONT CONTRIBUÉ AU BON DÉROULEMENT DU RALLYE SOLIDARITÉ DE L'UNIVERSITÉ RURALE QUÉBÉCOISE

- Allo distributeur eau de source Naya
- Auberge Maison La Crémaillère
- Boucherie à l'Ancienne
- Caisse Populaire Desjardins de la Haute-Gatineau
- Carrefour Jeunesse Emploi Vallée-de-la-Gatineau
- Centre d'Interprétation de la Protection de la Forêt contre le Feu
- Chambre de Commerce et d'Industrie de Maniwaki
- Château Logue Hôtel Golf Resort
- Chez Martineau
- Corporation de Gestion de la Forêt de l'Aigle
- Équipements Maniwaki Inc.
- Gontran Hubert
- Jean-Yves Brisson
- La Ferme du Millénaire (Chantal Dufour)
- La Fromagerie le P'tit Train du Nord
- Les Cerfs du Bonnet Rouge
- Maniwaki Sports
- Rafting Bonnet Rouge
- Ville de Maniwaki

Et tous les bénévoles

- Christine Lapointe

Lynda Galipeau va «Vers la réussite»

Maniwaki - Le Centre local d'emploi de Maniwaki offrira une cinquième session du programme «Vers la réussite», dès le 26 septembre prochain.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Le Journal LA GATINEAU a rencontré avec une graduée de la session de l'automne dernier. Lynda Galipeau a suivi la formation et elle en est sortie gagnante.

«J'ai bien aimé ça. Au début, lorsque je me suis inscrite à la formation, j'étais curieuse et je voulais sortir de la maison. J'avais déjà envie de retourner aux études. Et là, dès la première journée, j'ai été accrochée», a indiqué Mme Galipeau.

Avant de débiter la formation, cette dernière était mère monoparentale avec quatre enfants, dont deux à sa charge. Elle était sur le chômage et ne trouvait pas cela évident.

«La formation m'a permis de m'affirmer. J'ai surtout aimé les ateliers sur l'estime de soi, les adolescents, le stress et apprendre comment dire non, a-t-elle expliqué. Je me sens plus fière de moi. La formation est bien structurée et touche beaucoup de points sans être trop longue.

«J'ai bien aimé la diversité des ateliers. Nous avons eu beaucoup de plaisir et nous avons créé des liens et des contacts. Je me suis faite de super bonnes amies. Nous

nous entraînons et nous gardons contact.»

Lors de la formation «Vers la réussite», Lynda Galipeau a été la présidente du projet de groupe de fin de session. Elle animait les réunions, ce qu'elle a décrit comme un défi. «Ce n'était pas évident, mais finalement ce n'était pas si mal puisque je connaissais les autres filles. C'est une bonne expérience que j'ai mise sur mon curriculum vitae», a-t-elle expliqué.

Après la formation, Mme Galipeau a participé à une formation de recherche d'emploi offerte au Carrefour jeunesse emploi. Elle a ensuite fait un stage à l'Alliance autochtone, qui lui a offert un emploi par la suite.

«La formation «Vers la réussite» est très valorisante. J'ai vécu plus qu'une simple expérience. J'ai adoré ça et je recommencerais tout de suite si je pouvais. Maintenant que je suis de retour sur le marché du travail, j'aime bien ça. Je suis plus autonome et je trouve important de travailler», a-t-elle expliqué.

Formation

Le Centre local d'emploi est présentement en période de recrutement pour sa prochaine session. «Vers la réussite» s'adresse aux mères de famille monoparentale ou recomposée à faible revenu.

Plusieurs ateliers touchent différents



Lynda Galipeau, graduée de la formation «Vers la réussite» et Josée Carle, du Centre local d'emploi.

thèmes, dont la communication, les étapes de la rupture, la relation parent-enfant, la famille recomposée, la connaissance des droits, l'intimité, la sexualité, l'autonomie chez les enfants et la visualisation de sa vie.

«Vers la réussite» est un programme de

pré-employabilité d'une durée de 12 semaines. Ce programme vise à aider les femmes à avoir une meilleure qualité de vie et une meilleure vision de son avenir professionnel», a terminé Josée Carle du Centre local d'emploi.

COURS DE CONDUITE

Auto ➔ Moto



À Maniwaki depuis 1980 (Lynn Patry)

Cours complet : 12 heures de pratiques auto + (théorie opt.) avec attestation
Réduction du temps d'attente pour le permis de conduire
Possibilité de prendre des pratiques auto à l'heure pour préparation à l'examen pratique à la S.A.A.Q.
Possibilité rabais d'assurance
Payable par versement

Reconnue par la S.A.A.Q.
Conseil Canadien
Ligue de Sécurité

Infos : Sans frais 1-877-669-6033

28 inscriptions en sciences infirmières

(H.R.) Gatineau - Après avoir été menacé au printemps dernier, le programme de baccalauréat en sciences infirmières de l'Université du Québec en Outaouais (UQO) se donnera bel et bien cet automne, alors que 28 étudiantes sont inscrites pour cette rentrée universitaire.

En mai dernier, l'UQO a signé une entente avec l'Agence de développement de réseaux locaux de santé et services sociaux de l'Outaouais pour maintenir les admissions au programme de formation initiale en sciences infirmières pour les trois prochaines années. «L'appui financier de 600 000 \$ de l'Agence assure ainsi l'offre du programme de sciences infirmières en formation initiale dès cette rentrée. En retour, l'UQO s'est engagée à admettre un minimum de 70 nouvelles étudiantes au cours des trois années de l'entente», a relaté Yves Melanson, responsable des relations avec les médias pour l'UQO.

L'UQO et l'Agence entament également cet automne des travaux pour identifier des éléments de solution à long terme aux enjeux des coûts de la formation pratique des étudiants du programme. «C'est dans le but de répondre à la pénurie d'infirmières en Outaouais que l'UQO avait mis sur pied son programme de formation initiale en sciences infirmières en 1993. Toutefois, ayant dû assumer seule les coûts supplémentaires pour assurer l'encadrement des stagiaires, ce qui a contribué à

augmenter la dette de l'établissement, l'UQO avait été forcée de suspendre les admissions à ce programme en mai 2005, dans le cadre d'une série de mesures exceptionnelles adoptées par le conseil d'administration de l'UQO», a complété M. Melanson.

BAR CHEZ RICK 26 équipes au Rallye

(F.L.) Gracefield - Le Bar Chez Rick de Gracefield a tenu sa deuxième édition du Rallye automobile du style chasse au trésor, le samedi 10 septembre dernier. Vingt-six équipes ont participé au Rallye. «Nous avons eu bien du plaisir. Ça s'est super bien passé», a affirmé Céline Deslauriers, du Bar Chez Rick.

La première position du Rallye est allée à Daniel Lefebvre et Brenda Laprise. La deuxième et la troisième position sont arrivées ex æquo. Adèle Tremblay et Jason Lyrette ainsi qu'Andrée Deslauriers et Stéphane Lafrance ont pris ces positions. Mme Deslauriers n'a pas voulu confirmer si le Rallye serait de retour l'année prochaine, mais elle a avoué qu'il y avait de fortes possibilités.

2004 SEBRING NEUF

SPÉCIAL PRIX EMPLOYÉ ET +

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: **449-1544**
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

2000 DODGE CLUB CAB

4 PORTES TRÈS BEAU **14 795\$**

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: **449-1544**
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

2002 HYUNDAI ELANTRA

ENCORE GARANTIE **5 995\$**

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: **449-1544**
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

RECHERCHÉ

POUR SON SERVICE !

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél.: **449-1544**
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

NÉGOCIATIONS SYNDICALES À LA VILLE DE GRACEFIELD

Alain Archambault et la CSN contre-attaquent

Gracefield – Après le bras de fer que se sont livrés Yves Côté et Réal Rochon, lundi soir dernier, au conseil municipal de Gracefield, Alain Archambault, délégué syndical de la CSN, a contre-attaqué le maire Rochon à son tour au sujet des négociations syndicales qui traînent à la Ville de Gracefield.

PAR HUBERT ROY

«Nous avons eu 12 rencontres de négociations depuis le 7 octobre 2004. Ça fait un an qu'on est en négociations pour une vingtaine d'employés. Ça semble très complexe pour certaines personnes de négocier à la table de négociations», a lancé M. Archambault.

Réal Rochon a coupé court aux allégations de M. Archambault en disant qu'il ne négocierait pas sur la place publique. M. Archambault a cependant répliqué que les négociations avaient coûté 83 080 \$ à la Ville de Gracefield jusqu'à maintenant. «Nous avons déposé notre offre pour la sécurité d'emploi le 7 octobre 2004 et nous n'avons même pas eu de contre-offre encore. Même chose pour les horaires et les congés fériés. Dans ce dernier cas, on



Alain Archambault a reproché au maire de Gracefield d'avoir une mauvaise attitude à la table des négociations.

demande tout simplement le statut quo, car les employés de la Ville ont toujours eu leur

congé férié», a-t-il expliqué. M. Archambault a également affirmé que l'avocate de la partie syndicale était prête à couper ses vacances en Europe s'il y avait une ouverture pour en arriver à une entente.

Réal Rochon a cependant réfuté les 83 080 \$ de coûts liés à la négociation et les a ramenés à 70 000 \$. «La Ville porte un très gros sérieux au dossier et veut en arriver à une entente. Il ne faut pas oublier que dans le 83 080 \$, il y a 13 171 \$ de liés à la sous-traitance», a-t-il rappelé. M. Archambault a alors demandé au maire s'il avait l'intention de donner à sa firme d'avocats le mandat de régler la convention, ce à quoi M. Rochon a répondu qu'un tel mandat avait été donné depuis longtemps.

Les conseillers s'en sont mêlés et ont affirmé que le Syndicat devait maintenant présenter des demandes raisonnables à la Ville. «Certaines demandes sont raisonnables, d'autres non. Nous voulons en arriver à quelque chose de raisonnable pour une municipalité», a affirmé Étienne Marois. «Nous attendons donc le dépôt des demandes salariales», a conclu Roger Éthier.



Réal Rochon a ramené les coûts de la négociation syndicale à 70 000 \$.

Alerte au smog lancée par la Direction de santé

(H.R.) Gatineau – La direction de Santé publique de l'Outaouais a émis un avertissement au smog mardi dernier, vu le taux élevé de smog que certaines parties de l'Outaouais connaissent au moment de mettre sous presse.

«Le prolongement des températures estivales en septembre explique cet avis de smog tardif considérant la saison. Le smog est principalement un phénomène urbain. Cependant, les vents peuvent transporter le smog sur des distances importantes et affecter également les citoyens des banlieues et de la campagne», a expliqué Martin St-Louis, agent de communication de l'Agence de développement des réseaux locaux de services de santé et de services sociaux de l'Outaouais.

Le smog peut affecter la santé de nombreuses façons. Il peut causer des irritations aux yeux, au nez et à la gorge, en plus de rendre la respiration soufflante, de causer la toux et des difficultés à respirer. Le smog peut aussi occasionner de problèmes pulmonaires et cardiaques grâce et causer des décès prématurés chez des personnes vulnérables.

Les personnes les plus vulnérables au smog sont les personnes âgées, les jeunes enfants, les personnes ayant des problèmes

cardiaques et les personnes faisant des allergies, de l'asthme ou étant atteintes d'une maladie pulmonaire chronique. Même les personnes en bonne santé peuvent avoir de la difficulté à respirer lorsque le smog est élevé.

Le smog est un type de pollution atmosphérique particulier. Il est produit par un mélange de gaz nocifs et de particules volatiles. Les véhicules et les industries sont les principaux polluants responsables du smog. Il est présent en été comme en hiver, sauf qu'on le perçoit durant les journées chaudes et humides. «En Outaouais, les journées de smog sont heureusement assez rares», a souligné M. Saint-Louis.

Pour réduire l'exposition au smog, la direction de Santé publique recommande d'éviter de faire des exercices épuisants en plein air, surtout en après-midi, ou d'éviter d'en faire dans les zones à forte circulation automobile. La direction recommande aussi aux personnes ayant de problèmes cardiaques ou pulmonaires de respecter les recommandations du médecin traitant.

«Chacun peut faire sa part pour diminuer les problèmes de smog. On peut utiliser les transports en commun, aller à vélo ou marcher. On peut aussi participer à la campagne 3-R, soit réduire, réutiliser et recy-

cler», a indiqué M. Saint-Louis.

Pour plus d'informations, on peut contacter Info-Santé CLSC ou visiter le site web de la Direction au www.santepublique-outaouais.qc.ca, section santé et environnement, pollution atmosphérique.

MAISON PADRE PIO

Journée «portes ouvertes» et vente d'articles de santé ce samedi

(H.R.) Messines – La Fondation de l'Abbé Guy Pomerleau (FAGP) inc. tiendra une journée «portes ouvertes» et une vente d'articles de santé et de mobilier demain (samedi), de 10 heures à 16 heures, à la Place Padre Pio, à Messines.

«Les articles en vente comprendront une dizaine de lits d'hôpital avec matelas de qualité supérieure, une cinquantaine de fauteuils roulants, une trentaine de marchettes et plusieurs meubles de chambre et de cuisine», a indiqué Ward O'Connor, secrétaire-trésorier de la FAGP.

La Place Padre Pio, située au 221, route 105, comprend deux résidences transitoires avec un total de 12 chambres pour fin de convalescence, d'attente d'hospitalisation ou de répit. «Même si la Place Padre Pio peut déjà accueillir des bénéficiaires, la

Fondation compte sur l'appui de la population pour hâter les travaux de finition extérieure et intérieure», a conclu M. O'Connor.

L'Association des Amputés de guerre met en honneur l'héritage militaire canadien

Pour consulter la liste des documentaires de l'Association relatifs à l'héritage militaire canadien, visitez le site Web www.amputesdeguerre.ca, ou commandez un dépliant en composant le 514 398-0759 ou le 1 800 250-3030.

Fonds à l'entrepreneurship une aide à votre portée!



Raison d'être

Par la mise en place de son «fonds à l'entrepreneurship», la Caisse populaire de la Haute-Gatineau entend participer au développement économique local en supportant financièrement les entrepreneurs jeunes dans la création d'emplois permanents et novateurs.

Le créneau des jeunes de 18 à 35 ans fait partie du plan stratégique de la caisse de supporter les jeunes dans la création d'entreprise.

Les projets admissibles

- démarrage d'une entreprise;
- acquisition d'une entreprise;
- expansion, modernisation d'une entreprise
- renforcement de la structure financière.

Ces projets doivent être créateurs d'emploi et ne doivent pas entraîner de substitution d'emploi ou de concurrence induite. Ils ne doivent pas être créés à la date de la demande.

Pour informations & modalités, communiquer avec le Centre financier aux entreprises Desjardins au 441-2662.

Mario Beaumont, poste 243



Desjardins
Caisse populaire de la Haute-Gatineau

Siège social
100, rue Principale Sud - Bureau 29
Maniwaki (Québec) J9E 3L4

Conjuguer avoirs et êtres

PRIX EMPLOYÉ PLUS
PROFITEZ DES MÊMES PRIX
QUE NOS EMPLOYÉS.

+ JUSQU'À 6 000\$ EN REMISE DU CONCESSIONNAIRE
 À L'ACHAT SUR CERTAINS MODÈLES SÉLECTIONNÉS*



ENCORE MIEUX QU'UN PRIX D'AMI!



DODGE CARAVAN 2005

+ LOUEZ À 295\$⁺ par mois.

LOCATION 48 mois 0\$ COMPTANT INITIAL

ou achetez à 19 498 \$[†]

NOTRE MEILLEURE OFFRE DE L'ANNÉE SUR LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS!

+ LOUEZ À 159\$⁺ par mois.
 Comptant initial de 1931 \$
 ou échange équivalent.



CHRYSLER PT CRUISER 2005

+ LOUEZ À 299\$⁺ par mois.
 Comptant initial de 2938 \$
 ou échange équivalent.
Ou obtenez 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois.^Δ



CHRYSLER PACIFICA 2005

+ LOUEZ À 349\$⁺ par mois.
 Comptant initial de 3645 \$
 ou échange équivalent.
Ou obtenez 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois.^Δ



JEEP GRAND CHEROKEE 4X4 2005

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge participant ou daimlerchrysler.ca

Obtenez des prix tout aussi exceptionnels sur la majorité de nos véhicules.



FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

Services financiers Chrysler

♦ Prix établi pour la Dodge Caravan avec l'ensemble 28C+MWG. † Tarifs mensuels pour 24 mois établis pour la PT Cruiser avec l'ensemble 28E-GTS+TOD. Tarif mensuel pour le Jeep Grand Cherokee avec l'ensemble 28C+MWG. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 40 000 km au taux de 15 ¢ le kilomètre (81 600 km/48 mois). Δ 0% de financement à l'achat jusqu'à 48 mois sur la Chrysler Pacifica 2005 avec l'ensemble 28H et le Jeep Grand Cherokee 2005. * Le programme Prix Employé Plus s'applique à tous les véhicules 2005, à l'exception des SRT 8, SRT 10 et Sprinter. Les allocations directes du manufacturier aux concessionnaires sont comme suit : 4 200 \$ sur la PT Cruiser (sauf le modèle décapotable), 3 200 \$ sur tous les modèles de Pacifica, 6 000 \$ sur les modèles 28C/28G de Caravan. Les consommateurs doivent prendre possession de leur véhicule au plus tard le 30 septembre 2005. Les remises du concessionnaire ne sont PAS applicables au Jeep Grand Cherokee 2005. †, *, Δ Sous réserve de l'approbation de Services Financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport, immatriculation, assurance, droits d'inscription au Registre (60\$), taxe sur le climatiseur (lorsque applicable), frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail des modèles 2005 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep_{MD} • Dodge du Québec



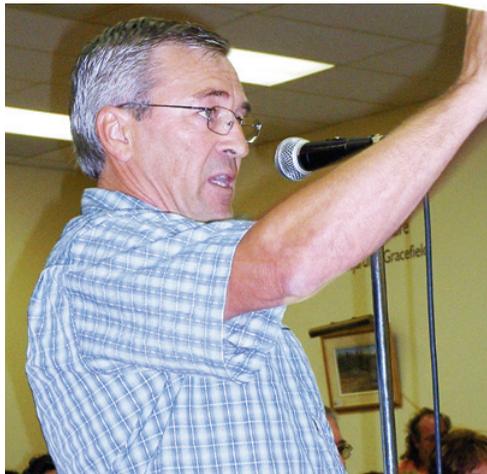
CONSEIL MUNICIPAL DE GRACEFIELD

Joute orale animée entre Réal Rochon et Yves Côté

Gracefield – Une centaine de personnes ont assisté à la joute oratoire que se sont livrés Réal Rochon, maire de la Ville de Gracefield, et Yves Côté, candidat potentiel à la mairie, lors de la période de questions du conseil municipal de la Ville de Gracefield, lundi soir dernier. M. Côté soutient que M. Rochon a patiné en répondant à ses questions, tandis que Réal Rochon affirme que son adversaire potentiel à la mairie a eu les «vraies réponses à ses vraies questions».

PAR HUBERT ROY

Yves Côté a posé des questions au maire sur trois grands thèmes, soit la participation de la Ville au congrès de la Fédération québécoise des municipalités (FQM), les négociations syndicales et le taux de taxes à Wright. M. Côté a demandé si c'était vrai



Yves Côté se dit satisfait d'avoir pu poser ses questions et que le Conseil ait décidé d'envoyer seulement trois délégués au congrès de la FQM. Il soutient cependant que les négociations syndicales s'en vont vers un cafouillage monumental et reproche au Conseil de ne pas avoir fait une bonne planification financière.

que la municipalité allait déléguer cinq personnes à ce congrès à la fin du mois de septembre, au coût de 9 000 \$. La Ville a décidé de réduire ce nombre à trois personnes et peut-être que seulement le maire Réal Rochon et le directeur général Jean-Marie Gauthier se rendront finalement au congrès, pour environ 4 500 \$.

«Il est faux de dire que ça coûtera 9 000 \$», a répondu Réal Rochon. Une telle dépense se justifie par le fait qu'on va chercher de nouvelles technologies au congrès de la FQM et on y renforce notre réseau de contacts. Nous pourrions aussi y rencontrer la ministre Normandeau et nous pourrions lui parler des dossiers de l'heure, dont pour avoir un décret sur les coûts reliés à l'essence. À Gracefield, si l'essence monte à 1,50 \$, certains entrepreneurs démissionneront de leur contrat. On devra donc retourner en soumissions, ce qui engendrera des coûts supplémentaires.»

M. Rochon a également réfuté l'argument d'Yves Côté quant à un possible déficit de la Ville de Gracefield. Celle-ci devrait terminer l'année avec un léger surplus de 5 000 \$, en espérant qu'aucun imprévu survient. «C'est faux sur toute la ligne de dire qu'on sera déficitaire. J'ai fait faire une révision du dossier au 31 août 2005 et on devrait finir avec un léger surplus. Il ne faudrait pas que le moteur d'un camion flanche cependant. On ne fait pas des rapports trimestriels pour rien. En plus, si on vend l'ancienne salle municipale de Northfield, on pourra finir avec un surplus de 25 000 \$ pour 2005», a rétorqué le maire.

Yves Côté s'est tout de même dit satisfait de voir que le Conseil envoie seulement trois personnes ou moins au congrès de la FQM au lieu des cinq prévues initialement. «Je me félicite d'avoir fait baisser le nombre de délégués de cinq à trois et j'espère que ça baissera à deux. Grâce à nos pressions,

nous avons fait baisser le montant que la Ville dépensera au congrès de la FQM», a-t-il lancé.

Syndicat

M. Côté a ensuite interrogé le conseil sur le coût des négociations syndicales et a dit avoir parlé à des firmes d'avocats. «Elles m'ont appelé et m'ont dit qu'elle pourrait faire le travail pour beaucoup moins que 170\$/heure. Les avocats à qui j'ai parlé n'en revenaient pas des coûts. 70 000 \$ dépensés dans ce dossier, c'est trop! Je me pose des questions. Le Conseil n'a pas fait son travail, sinon j'aurais un document sur la table avec des prix comparés entre les firmes d'avocats. Le Conseil est pris dans un borbier. S'il va en arbitrage, ça coûtera le double. C'est déraisonnable de payer 70 000 \$ pour cela. Je trouve malheureux que la Ville ait engagé une firme sans comparer les prix», a-t-il martelé.

Réal Rochon s'est ensuite adressé à la population pour signifier qu'il trouvait regrettable la manière de faire de M. Côté. «Je trouve déplorable la sortie de M. Côté, surtout dans une ville qui était si proche de ses citoyens avant cette sortie publique. M. Côté aurait dû nous signifier tout cela et en faire profiter la population de la Ville. Il plante le Conseil au lieu», a fait savoir M. Rochon. «C'est pour ça que je songe à me présenter à la mairie le 6 novembre prochain», a répliqué M. Côté.

Le maire Rochon ne s'est cependant pas avancé sur les coûts totaux des négociations lorsqu'elles seront terminées. «Ça dépend de la bonne volonté des deux parties. La nouvelle échéance dépendra aussi des deux parties. Nous avons eu une très bonne séance la semaine dernière et la longueur des négociations s'explique par les vacances des avocats», a-t-il justifié.

Yves Côté s'est dit outré de cette réponse. «Ce n'est pas une réponse. Dans un bureau d'avocats, il y a des gens pour remplacer. Je n'accpète pas une telle réponse», a tempêté Yves Côté.

Taux de taxes à Wright

M. Côté a également demandé au maire pourquoi le taux de taxe à Wright avait diminué au courant de l'année 2005. «Il y avait une bonne administration dans l'ancienne municipalité de Wright, a riposté Réal Rochon, qui était le maire de Wright avant la fusion de la Ville de Gracefield. Nous sommes toujours venus à bout de maintenir un taux de taxes très bas. J'ai fait profiter mes citoyens du surplus accumulé de cette municipalité, selon les décrets, et c'est ce que j'essaie encore de faire à la Ville. Il reste 37 000 \$ à Wright et nous l'investirons dans certains chemins et pour la caserne de Chénier. C'est vrai qu'on a redonné de l'argent à nos contribuables, mais pas 150 000 \$, c'est complètement faux. S'il y aurait un tel surplus, vous devriez être fier qu'on en fasse profiter les contribuables de Wright.»

M. Côté a cependant répliqué que d'investir dans la caserne de Chénier était une bonne idée. «C'est le genre de choses qui aurait dû être amélioré. J'ai voulu dire à la population qu'il y aurait des surprises à la fin de l'année. Le 150 000 \$ du surplus de Wright n'est plus là. Il manque donc 110 000 \$ pour se rendre à 138 000 \$ et couvrir certains frais. Ce que j'aurais souhaité, c'est qu'il y ait eu une bonne planification financière. Où est le plan de développement de la Ville?», a-t-il questionné.

M. Rochon a conclu le débat en affirmant que son administration avait fait une bonne planification financière. «Nous avons aussi un calendrier des travaux de la voirie. Nous faisons également notre rôle triennal à chaque année. Le Conseil a répondu les vraies réponses ce soir», a-t-il laissé entendre.

«Une grande patinoire»

M. Côté, au terme de la période de ques-

tions, a confié aux médias qu'il n'avait pas eu les vraies réponses à ses questions. «Si le centre communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau avait été une grande patinoire ce soir, on y aurait vu des très beaux élans de



Réal Rochon affirme qu'Yves Côté n'est pas bien au courant des finances de la Ville et que les négociations avec le syndicat sont sur la bonne voie.

patin. Le maire a mélangé les questions et les réponses. Nous avons eu au moins un gain avec le congrès de la FQM. Je n'ai pas été capable d'avoir les vraies réponses cependant, comme pour l'augmentation de 2 M \$ de l'évaluation de la Ville, qui rencontrera à peine le coût de la vie», a-t-il soutenu.

Le candidat potentiel à la mairie trouve aussi que les négociations syndicales s'en vont vers «un cafouillage monumental. C'est loin d'être réglé si on se fit au délégué syndical (Voir texte page 19). Ce que j'ai trouvé le plus correct de sa part, c'est de me dire

que j'aurais dû faire bénéficier mon expérience au conseil municipal. M. Rochon aurait voulu que je vienne à la course pour les aider. C'était une réponse ridicule», a-t-il affirmé.

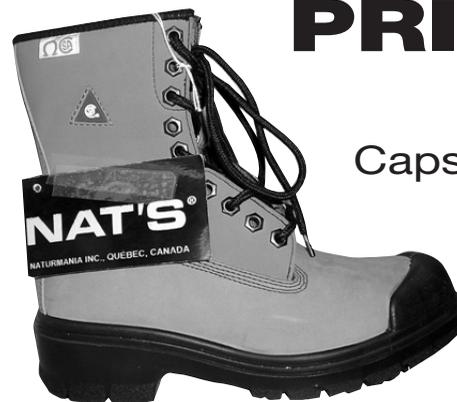
M. Côté n'a cependant pas voulu confirmer s'il serait candidat le 6 novembre prochain. «Je souhaite bonne chance au maire pour la suite des choses. Je laisse maintenant la parole aux contribuables de juger si c'est bon ou non. Je suis satisfait d'avoir pu poser mes questions», a-t-il nuancé.

«J'ai rendu les vraies réponses»

M. Rochon a ensuite affirmé aux journalistes qu'il avait rendu les vraies réponses à M. Côté. «Il m'a posé les vraies questions et je lui ai donné les vraies réponses. Pour la FQM, nous n'avons pas vraiment changé d'avis. Nous avons toujours un temps pour retirer des personnes du congrès. Nous tombons à 4 500 \$ au lieu de 9 000 \$. On sera peut-être juste deux, mais il est probable qu'un conseiller se joigne à nous», a fait savoir le maire.

Celui-ci soutient que les négociations syndicales sont sur la bonne voie. «C'est très lent, mais on négocie. Les négociations ne se feront pas sur la place publique. On fait face au Syndicat. Si celui-ci met de l'eau dans son vin, la Ville en mettra aussi. Pour ce qui est du déficit, M. Côté n'est pas vraiment au courant des affaires de la Ville. Je n'étais pas satisfait des chiffres qu'il avait avancés, alors j'ai fait travailler le directeur général et la trésorière toute la fin de semaine pour avoir les vrais chiffres, ce qui nous amène à un léger surplus de 5 000 \$ ou de 25 000 \$ si on vend la salle municipale de Northfield», a-t-il conclu.

NOTRE MEILLEUR PRIX CETTE SAISON



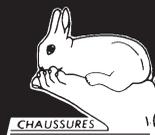
Caps et semelles d'acier

Régulier : 89,95\$

SPÉCIAL

69,95\$

Quantité limitée



LAPointe

192, Notre-Dame
Maniwaki Tél.: 449-3200

Carte Sears
acceptée.



The Terry Fox Run

SUNDAY SEPTEMBER 18, 2005

Hello people!!! I (Zick) will be biking from Chelsea Quebec this Sunday which is approx. 110 kms south of Maniwaki.

If interested in sponsoring,
I can be reached at the Health Center at 449-5593.

Your donation is supporting cancer research!

Get involved in the fight against cancer!!!

3 020\$ aux Amputés de guerre



(F.L.) Bois-Franc - L'organisateur du tournoi de balle donnée à Bois-Franc, Camille Dubuc, ainsi que le directeur de Louisiana Pacific, Paul Roussel, ont remis un chèque de 3 020\$ aux Amputés de guerre, représenté par le directeur du programme «Les Vainqueurs» pour les enfants amputés, Louis Bourassa.

Rappelons que les fonds pour les Amputés de guerre ont été amassés lors d'un tournoi de balle donnée, qui a eu lieu à la fin juillet à Bois-Franc. Louisiana Pacific, l'employeur de l'organisateur du tournoi, M. Dubuc, ont défrayé tous les coûts engendrés par le tournoi, ce qui a permis de remettre la totalité des profits aux Amputés de guerre.

«Je tiens à remercier Louisiana Pacific. C'est grâce à leur aide que nous avons pu remettre un aussi gros montant», a remercié Camille Dubuc.

«Camille a très bien organisé le tournoi. Merci pour son implication», a félicité M. Roussel.

Le don remis aux Amputés de guerre sera réservé aux enfants de la région. «Nous allons utiliser le montant afin de défrayer les coûts des prothèses pour les enfants de l'Outaouais. En tout, c'est 15 000 enfants au Québec que nous aidons», a expliqué M. Bourassa.

Les trois hommes étaient très satisfaits du montant éjecté aux Amputés de guerre et M. Dubuc a indiqué qu'il devrait organiser un autre tournoi, l'année prochaine.

Recevez
100 \$
en remise postale
à l'achat de lentilles traitées antirayure et antireflet et d'une monture mode sélectionnée.
Offre valide jusqu'au 4 décembre 2005.
Détails dans les boutiques IRIS.

Logos: AIR MILES, Silhouette, POLO RALPH LAUREN, EMPORIO ARMANI, adidas

IRIS

► Dre Nadine Ledoux, o.d. | Iris, Clinique d'optométrie
► Dr Patrick Morgan, o.d. | 100, rue Principale Sud
449.6099

***Marque déposée d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et IRIS, Le Groupe Visuel (1990) Inc.

MIEUX CONSOMMER



Passez à l'électronique, c'est économique!

Vos vieux thermostats mécaniques ont fait leur temps? Profitez-en pour vous procurer des thermostats électroniques. Plus précis, ils éliminent les écarts de température et vous assurent davantage de confort, tout en vous faisant épargner jusqu'à 10% sur vos frais de chauffage! De plus, en profitant d'une remise postale, vous économiserez deux fois plutôt qu'une...

Économisez jusqu'à 130 \$

Maximum par maison unifamiliale, condo ou établissement commercial.

Remise postale

Communiquez avec votre maître électricien pour connaître les remboursements applicables aux duplex, aux triplex et aux immeubles à logements multiples.

Si vous achetez chez un détaillant, n'oubliez pas de conserver vos codes à barres (CUP) originaux.

Achetez cinq thermostats électroniques* pour plinthes électriques chez un détaillant ou auprès d'un maître électricien membre de la CMEQ et recevez 45 \$ par la poste.**

Obtenez un remboursement additionnel de 10\$ par thermostat pour les sixième et septième thermostats achetés.



Faites installer cinq thermostats électroniques* pour plinthes électriques par un maître électricien membre de la CMEQ et recevez 45 \$ par la poste.**

Obtenez un remboursement additionnel de 10\$ par thermostat pour les sixième et septième thermostats installés.



*Thermostats programmables ou non programmables. Les convecteurs avec thermostat intégré sont également admissibles. Voir les autres modalités au verso.

**Corporation des maîtres électriciens du Québec



Procurez-vous vos thermostats auprès de nos partenaires



Modalités : Remplissez ce ou ces bns et envoyez-les par la poste avec une copie de la facture et les codes à barres (CUP) originaux aux **Promotions Redemco inc.**, à l'adresse ci-dessous. Si vous achetez vos thermostats auprès d'un maître électricien, assurez-vous que son numéro de licence ainsi que la marque, le numéro du modèle et le prix des thermostats sont indiqués sur la facture. Dans le cas d'un immeuble à logements multiples, vous devez également préciser le nombre de logements dans lesquels les thermostats ont été installés. Seuls les bons lisibles et dûment remplis seront acceptés. Veuillez prévoir de six à huit semaines pour la réception de la remise postale. L'achat et (ou) l'installation doivent être effectués entre le 1^{er} février 2004 et le 31 août 2006. Les demandes de remboursement doivent être postées dans les deux mois suivant l'achat ou l'installation. Hydro-Québec n'est pas responsable des bons perdus, mal acheminés, illisibles ou incomplets. Cette offre de remise postale est soumise à toutes les lois fédérales et provinciales ainsi qu'à tous les règlements municipaux applicables. Toute soumission frauduleuse est passible de poursuite judiciaire. Cette promotion peut être modifiée sans préavis. Offre valide au Québec seulement.

La Loi sur le bâtiment exige que l'installation des thermostats soit réalisée par un membre accrédité de la Corporation des maîtres électriciens du Québec (CMEQ).

Vous pouvez consulter le répertoire des membres de la CMEQ à l'adresse suivante : www.cmeq.org/repertoire_me/index.asp.

Postez à : Les Promotions Redemco inc., C.P. 2010, Longueuil (Québec) J4K 5J9 • 1 866 733-3626 • (514) 990-3514

Langue de correspondance: Français Anglais

Nom et prénom: _____

Adresse: _____ App.: _____ Ville: _____

Province: _____ Code postal: _____ Téléphone: _____

Propriétaire Locataire

Type de bâtiment: Commerce Duplex Copropriété
 Unifamilial Triplex Logements multiples

Immeuble à logements multiples: N° de logements visés _____

Postez à : Les Promotions Redemco inc., C.P. 2010, Longueuil (Québec) J4K 5J9 • 1 866 733-3626 • (514) 990-3514

Langue de correspondance: Français Anglais

Nom et prénom: _____

Adresse: _____ App.: _____ Ville: _____

Province: _____ Code postal: _____ Téléphone: _____

Propriétaire Locataire

Type de bâtiment: Commerce Duplex Copropriété
 Unifamilial Triplex Logements multiples

Immeuble à logements multiples: N° de logements visés _____



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

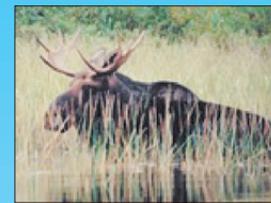
CFP VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Formation en OPÉRATION ET ENTRETIEN D'UN SITE RÉCRÉOTOURISTIQUE

NOUVEAU ! NOUVEAU !



La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais en collaboration avec le Centre local d'emploi de Maniwaki offrent au Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, une toute



nouvelle formation aux personnes intéressées à réintégrer le marché du travail ou à réorienter leur carrière : *Opération et entretien d'un site récréotouristique.*

Contenu de la formation

- Métier et formation
- Orientation et survie en forêt
- Accompagnement des usagers
- Technique de chasse, de pêche et de piégeage
- Gestion d'un poste d'accueil
- Application des règles de santé et de sécurité
- Traitement des données sur support informatique
- Communication en milieu de travail
- Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur des véhicules légers
- Utilisation du gaz propane
- Travaux mineurs d'entretien et de réparation sur les équipements, les bâtiments et les infrastructures
- Service à la clientèle et communication en anglais
- Utilisation du matériel, l'outillage et l'équipement léger et motorisé
- Assistance aux personnes en difficulté

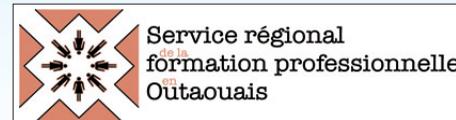


Lieu de la formation : Maniwaki

Durée : 720 heures, 30 heures par semaine, du 31 octobre 2005 au 12 mai 2006.

- Plusieurs accréditations reconnues telles Premiers soins, Croix-rouge, CSST et ASP construction
- Possibilité d'aide financière au participant pour la durée de la formation
- Seulement 15 places disponibles
- À la fin de la formation, une qualification sera émise par la CSHBO
- Pour information sur les conditions d'admission et pour les inscriptions contactez dès maintenant

le CLE au 819-449-4284 poste 247.





MANIWAKI

Ligue scolaire de football
Subway Outaouais

HORAIRE DES PARTIES :
Dimanche 18 septembre, 13h
Philemon-Wright vs Mustangs
MANIWAKI
Samedi 24 septembre, 13h
Mustangs vs L'Érablière
Gatineau
Vendredi 7 octobre, 13h
Hormidas-Gamelin vs Mustangs
MANIWAKI
Dimanche 15 octobre, 13h
Mustangs vs L.J. Papineau
Papineauville
Dimanche 23 octobre, 13h
Nicolas-Gatineau vs Mustangs
MANIWAKI
Dimanche 30 octobre
Mustangs vs Mont-Bleu
Gatineau

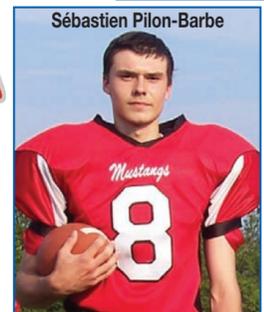
Attaque

Défense

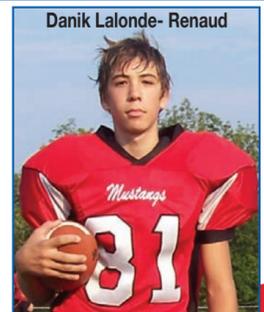
ÇA VA BRASSER!

Soyez de la partie, dimanche
le 18 septembre, 13 h
sur le terrain de la CÉHG

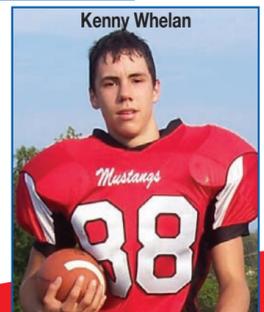
AILIERS ESPACÉS



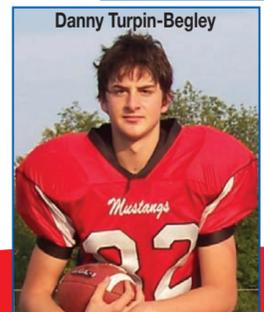
Maxi



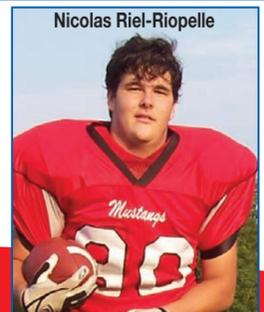
Épicerie Réjean Grondin



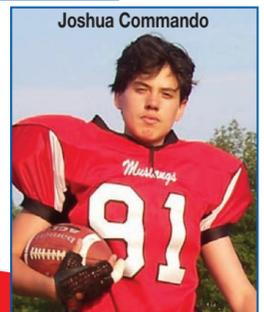
René Moreau et Fils



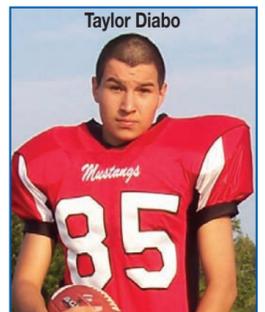
Living In



UAP C&G Piché

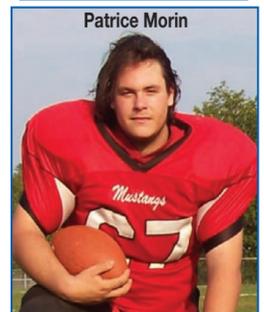


Big Beaver Trading Post



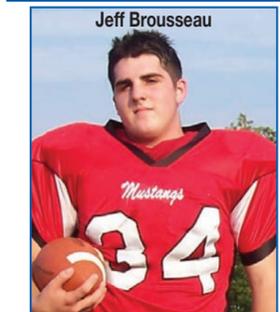
A. Decontie Excavations

CENTRE



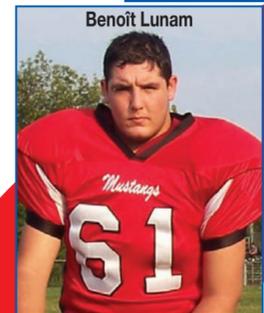
Gérard Hubert Auto

CENTRE ARRIÈRE

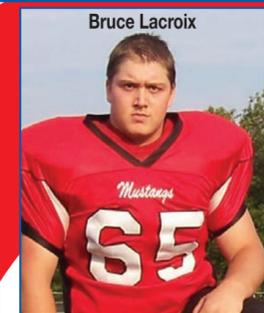


Dépanneur Mathews - Brousseau

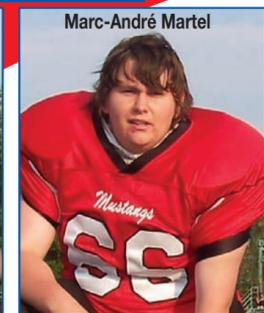
GARDES



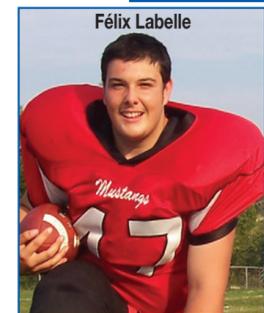
Coulombe et Frères



Usinages Egan

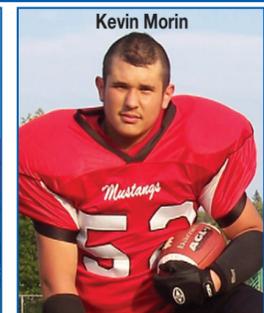


Quille-O-Rama 105

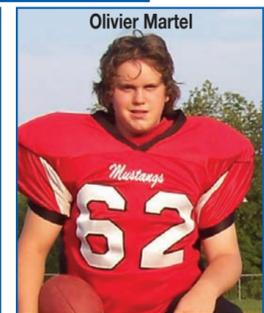


Rochon, Gaston Gaetan Entrepreneur général

PLAQUEURS

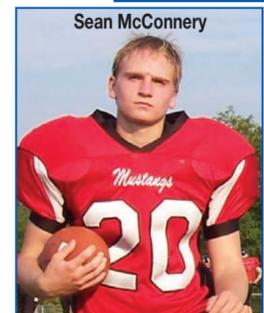


Transport Patrick Boudreau

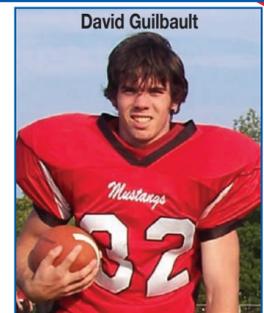


Martel et Fils

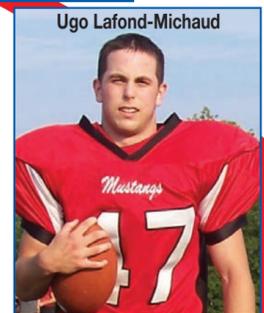
PORTEURS DE BALLON



Salon funéraire McConnery



Galleries Maniwaki



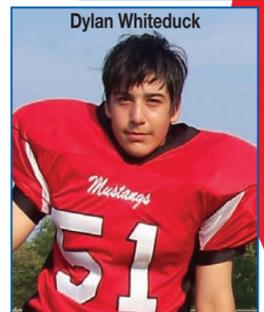
Familiprix

QUART-ARRIÈRE



Location Expert

AILIERS DÉFENSIFS



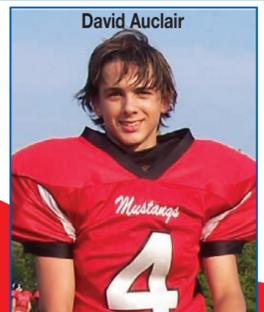
Transports D. Ardis



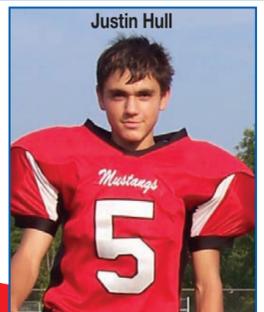
Transports D. Ardis



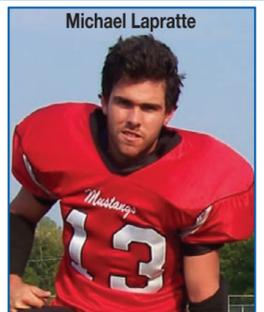
Foresterie Marc Fillion



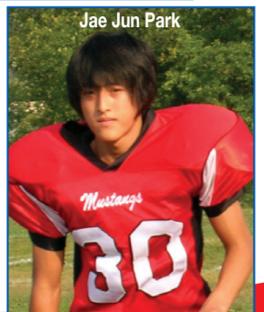
Entrepôts Martel



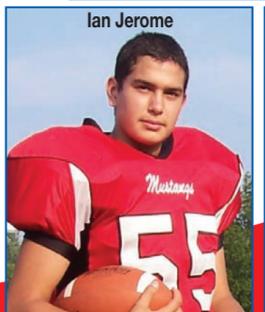
Épicerie 4 Saisons



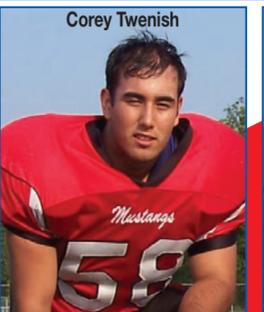
R. Hamel et Fils



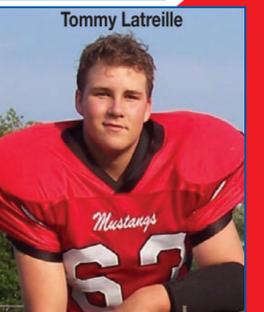
René Moreau et Fils



Kitigan Zibi Police



Hawks



Truck Stop Relais 117

DEMIS DE COIN



Entraîneur chef



Coordonnateur à l'attaque

PLAQUEURS DÉFENSIFS

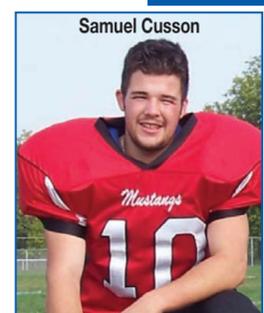


Coordonnateur à la défense

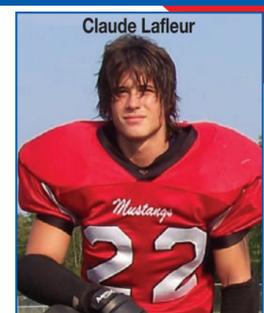


Ent. quart-arrière et unités spéciales

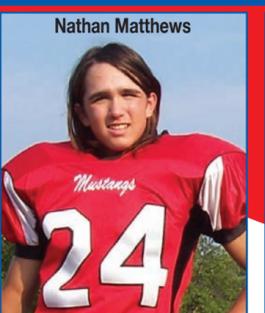
SECONDEURS



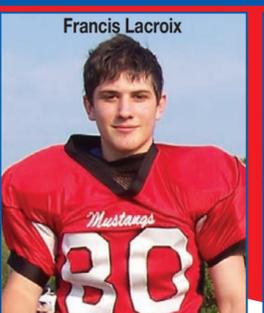
Denturologiste Martin Cusson



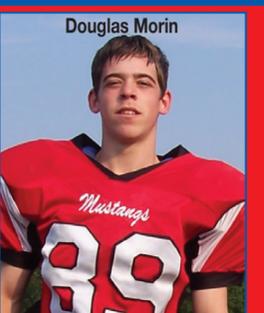
Promutuel L'Abitibienne



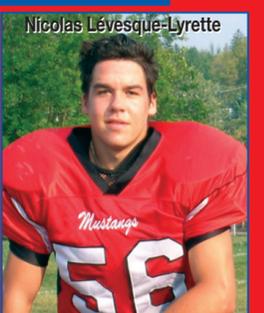
Dépanneur John Endadj



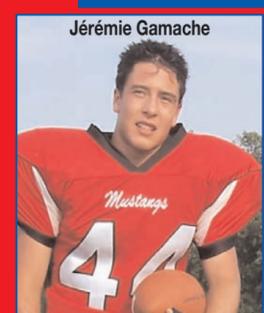
Dimension Danse



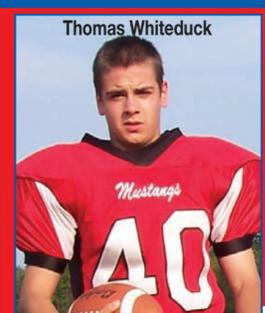
Transports L. Morin et Fils



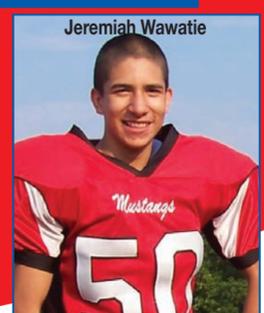
Remboursement 4 Saisons



R. Hamel et Fils



Kitigan Zibi Police



Dimension Danse



Ent. demis défensifs et de coin et botteur



Ent. receveurs de passes



Porteur d'eau



TIREZ LE MAXIMUM DE VOTRE ARGENT...



...de votre vert titane, de votre gris ombre foncé, de votre rouge feu, de votre gris pierre foncé, de votre noir, de votre blanc Oxford, de votre bleu sonique, ou encore de votre cuivre flamboyant!

ESCAPE XLT 2006

à partir de seulement

299 \$/mois

Location 36 mois* Mise de fonds de 2 495 \$

PUISSANT MOTEUR V6 DE 3 L DÉVELOPPANT 200 CHEVAUX

- Boîte automatique 4 vitesses • Jantes en aluminium de 16 po
- Feux antibrouillards • Freins antiblocage aux 4 roues • Siège conducteur à réglage électrique en 6 directions • Volant réglable • Glaces et verrouillage des portes à commande électrique • Radio AM/FM stéréo avec chargeur de 6 CD monté dans la planche de bord

SANS LIMITES

OBTENEZ LE FORD ESCAPE XLT ÉDITION SANS LIMITES POUR SEULEMENT 15 \$ DE PLUS PAR MOIS.

- Galerie porte-bagages Liberté sans limites • Jantes de 16 po en aluminium usiné brillant • Pneus P235/70R16 LCB T/T
- Moulures de passage de roue • Marchepieds noirs • Blindages avant et arrière • Ensemble de remorquage catégorie II

ESCAPE XLS 2006

à partir de **21 745 \$****

MOTEUR 4 CYLINDRES DE 2,3 L DÉVELOPPANT 153 CHEVAUX

LE PLAN FAMILIAL FORD EST PROLONGÉ
Jusqu'au 30 septembre 2005, obtenez le même prix que les employés de Ford pour la plupart des modèles 2005 seulement***.

ford.ca



Bien pensé



LES CONSOMMATEURS AVERTIS LISENT LES TEXTES EN PETITS CARACTÈRES. Photos à titre indicatif seulement. *Escape XLT 2006 : dépôt de sécurité de 350 \$, mise de fonds de 2 495 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de transport inclus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 60 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent. **Escape XLS 2006 : transport (1 050 \$) en sus. ***L'offre du Plan familial Ford s'applique à la plupart des modèles Ford ou Lincoln 2005 neufs en stock, à l'exception des Mustang, Escape hybride, Econoline (modèles tronqués et à châssis nu) et châssis-cabines Série F. Frais de transport inclus. Cette offre est en vigueur jusqu'au 30 septembre 2005, en prenant livraison du véhicule le ou avant le 30 septembre 2005. Toutes ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre, à l'exception de la remise aux diplômés à laquelle certaines conditions s'appliquent. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Voyez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails.

Spécial Chasse 2005

Comment préparer son territoire de chasse ?

(H.R.) Maniwaki – Richard Thibault, chasseur depuis 26 ans et chroniqueur pour le site Internet chevreuil.net, nous donne quelques conseils pour préparer son terrain de chasse dans l'espoir de pouvoir tuer un chevreuil à l'automne.

«Quand arrive le printemps, vers le mois de mai, je commence à prospecter mon territoire. Je recherche des indices de mâles et femelles qui sont revenus dans mon territoire tout en allant porter du sel pour mes salines. Je conseille du sel avec minéraux et vous pouvez mettre des odeurs sur votre souche comme du jus de pomme et de la sauce soya pour les attirer. Maintenant, je me suis fait faire du sel avec minéraux et soya et c'est très efficace», explique M. Thibault.

Celui-ci travaille également le champ nourricier de son territoire. «Cette année, après avoir été informé par des gens qualifiés sur l'aménagement, ils m'ont conseillé de prendre une analyse de mon sol pour mieux administrer mes quantités d'engrais pour avoir une bonne qualité de sol. Il est important de faire mourir l'ancienne végétation avec un herbicide et de laisser agir le produit une semaine pour ensuite labourer la terre et semer. Alors j'ai décidé de faire un champ nourricier 1/2 acre autour d'un secteur de ma saline qui est visitée régulièrement par des mâles durant l'été. Le but est de les tenir dans le secteur avec une nourriture riche en protéine comme du brassisca, du trèfle et de la chicorée. J'ai beaucoup de pression de chasse dans mon secteur et j'essaie le moins possible de les déranger avant la chasse pour les garder le plus possible», mentionne M. Thibault.

Le chasseur originaire de Drummondville affirme également qu'il est possible de repérer les repaires des chevreuils. «Quand je prospecte un nouveau territoire, j'examine si il y a de grosses roches et un gros conifère seul. Souvent ce sont des repaires pour les chevreuils pour aller d'un endroit à un autre et souvent ils sont empruntés par des mâles. Les endroits assez denses servent habituellement de repos pour le chevreuil. Je conseille d'aller marcher le moins possible pour ne pas les déranger et souvent s'ils sont placés proche de petits quartiers de maison en campagne, les mâles se cachent souvent dans ces petits boisés comme pour vouloir se protéger des prédateurs», souligne le chroniqueur de chevreuil.net

Selon M. Thibault, il faut également s'entraîner tôt au tir et pour avoir une bonne condition physique. Vers le début de juillet, la condition physique et la pratique du tir deviennent plus intensif pour être en forme pour la chasse et cela m'aide personnellement pour un bon contrôle de mes émotions et stress durant le temps de la chasse étant donné que je chasse en particulier à l'arc et à l'arbalète. Je fais de la bicyclette pour avoir plus de souffle et des poids et altères pour ma musculation. Cela me donne de la stabilité dans mon tir en ayant une pratique régulière de deux à trois fois par semaine et la confiance d'avoir un bon tir nous aide à avoir un meilleur contrôle en pleine situation», affirme-t-il.

La prospection se continue également durant l'entraînement physique. «Du mois d'août jusqu'à l'ouverture, je prospecte mon territoire avec de bonnes jumelles pour ne

pas déranger le cheptel. Avec le temps de la chasse qui approche de plus en plus, je me sens devenir un prédateur. Si je vais à mon mirador, je vais y aller seulement s'il pleut, parce que la pluie élimine beaucoup les traces d'odeur que l'on pourrait laisser dans notre secteur. Cette année je vais particulièrement chasser dans mon champ nourricier que j'ai aménagé. Mon objectif pour cette année et les années futures restera de récolter un mâle mature ou une femelle pour une gestion de qualité pour la relève», conclut M. Thibault.



Richard Thibault s'entraîne tout au long de l'été pour être prêt à chasser le chevreuil en automne. (Photo: www.chevreuil.net)

L'auberge Vimy de Gracefield

L'endroit par excellence des chasseurs

Cette fin de semaine, vendredi 16 septembre et samedi 17 septembre

*****SPECTACLES DE DANSEUSES NUES*****



AUBERGE Le VIMY

463-3199

49, rue St-Joseph
Gracefield
(Québec) J0X 1W0

Husqvarna

Mod. 359 *

669,95\$

80^s DE RABAIS



Mod. 353 *

589,95\$

100^s DE RABAIS



Mod. 345 *

469,95\$

70^s DE RABAIS



Mod. 55 R *

509,95\$

180^s DE RABAIS



GRATUIT
VALEUR DE 80^s

A l'achat des modèles suivants : 345-353-55R-359





Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Tél.: 449-4000

Un groupe de Français visite la Vallée

(F.L.) Maniwaki - Patrice Sautereau du Part, président de SdP Statégie, a accueilli un groupe de Français, au cours de l'été, dans la région.

Dix-sept visiteurs ont pratiqué, grandeur nature, les activités récréotouristiques de plein air proposées par la Vallée-de-la-Gatineau.

«Le choix des activités s'était porté sur le rafting du Bonnet Rouge, le Sentier suspendu de la Forêt de l'Aigle, les promenades pédestres au Mont Morissette et aux lacs



Une partie du groupe en cheval au Ranch du Black Rollway.

des Cèdres à Messines, le golf, le vélo sur le chemin de Blue Sea, les marchés de Maniwaki et de Bouchette et le village Mawandoseg», a énuméré M. Sautereau du Part.

Les touristes ont été logés au chalet Mary 3 de la Forêt de l'Aigle et aux gîtes chez l'habitant. Les Français ont aussi découvert plusieurs restaurants de la région.

«Grâce à une bonne météo, de précieux avis ou recommandations sur ce séjour ont pu être engendrés par cet échantillon de touristes venu d'outre mer. Cela peut permettre de comprendre et surtout de répondre aux attentes de cette clientèle qui a déjà beaucoup voyagé, mais reste toujours à la recherche de voyage de découverte et d'émotion», a indiqué Patrice Sautereau du Part.

Ce dernier a souligné l'excellent accueil des gens de la Vallée-de-la-Gatineau. «Un des points forts de la région fut incontestablement la grande gentillesse de la population que nos amis de France ont rencontrée tout au long de leur séjour. L'entreprise familiale val-gatinoise, souple et disponible vis-à-vis de ses clients, semble être un des facteurs clés de succès pour notre tourisme nature», a-t-il ajouté.



Le groupe à la sortie du Sentier suspendu dans la Forêt de l'Aigle.

Patrice Sautereau du Part a souhaité que la région devienne un attrait pour les touristes d'outre-mer. «Avec quelques efforts communs entre les acteurs récréotouristiques, de l'innovation et de la rigueur indispensable dans ce domaine, la Vallée-

de-la-Gatineau pourrait devenir rapidement une étape reconnue, appréciée et souhaitée par cette clientèle avec qui nous avons une profonde relation historique. Mais c'est juré! Ils reviendront goûter l'hiver en Vallée-de-la-Gatineau», a-t-il conclu.

35E ANNIVERSAIRE DE LA SOIRÉE MÉRITAS DE GRACEFIELD

Les organisateurs recherchent le citoyen de l'année

(J.L.) Gracefield- Il faut s'attendre à ce

que la 35e édition de la Soirée Méritas de Gracefield revête un cachet particulier. Les organisateurs de l'édition 2005, pour commémorer ce 35e anniversaire, ont instauré la plaque qui sera dévolue au citoyen (ne) de l'année pour la ville de Gracefield.

«Il s'agit d'une personne qui s'est distinguée tout particulièrement dans divers domaines par un don d'organe, le fait d'avoir sauvé une vie ou encore d'avoir innové au point de susciter l'attention et les

commentaires dans la communauté», indique Carole Sicard, qui fait partie du comité permanent en compagnie de Roxanne Marois, Denise Pelletier-Rochon et Gilles Beauseigle.

Un samedi mémorable

La 35e édition de la Soirée Méritas de Gracefield aura lieu le samedi 19 novembre au Centre récréatif et communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau à Gracefield. La plaque du citoyen (ne) de l'année est offerte par le comité permanent.

«Nous invitons les gens à soumettre leurs choix avant le 15 octobre prochain pour que nous puissions étudier et analyser les candidatures et arrêter notre décision sur une personne en particulier», rajoute Carole Sicard.

«Nous allons activer la préparation de cette 35e édition. Nous ferons connaître le contenu de notre programmation dans les prochaines semaines», conclut Carole Sicard.



TABLE JEUNESSE VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Prochaine activité:

Consultation jeunesse

Mardi prochain,
20 septembre 2005
À 19 heures, au 2e étage du
Centre des loisirs de Maniwaki.

Infos: 441-5680 ou 441-1165

Nous voulons savoir vos priorités pour la région en matière de jeunesse. Bienvenue à tous!!!

PRENDS TON AVENIR EN MAIN!

FORMATION INTENSIVE DE 9 MOIS!

Deviens affûteur professionnel

Salaire initial moyen : 609\$/semaine*

* Relance du ministère de l'Éducation 2004

Taux de placement : 87,1%*

* Relance de ministère de l'Éducation 2004

DÉBUT DES COURS 3 OCTOBRE 2005

Moi... **je m'inscris** PRÊTS ET BOURSES



Centre de Formation Professionnelle Mont-Laurier
850, Taché Mont-Laurier
819 623.4111
1.866.314.4111

L'efficacité en formation!

cfpml.qc.ca

Bernard Caron sera candidat à Gracefield



(J.L.) Gracefield- Bernard Caron, bien connu pour son implication sociale à Gracefield depuis de nombreuses années, sera candidat à l'échevinage au siège #5 lors des élections du dimanche 6 novembre prochain à Gracefield.

«J'ai toujours habité Gracefield. Je m'engage à consacrer autant de temps à la cause municipale que j'en ai investi dans mon milieu au cours des dernières années. Un meilleur équilibre dans le partage des fonds publics et un esprit d'équipe à instaurer à la Ville de Gracefield», a affirmé M. Caron.

Ce dernier en sera à sa deuxième élection. Il avait été battu, par la marge de seulement six voix, il y a trois ans par le conseiller actuel au siège #5, Jacques Chantigny.

La police de proximité...
Pour agir ensemble!



Communiquez avec les policiers de la Sûreté du Québec de votre municipalité

Pour toute demande d'assistance policière ou pour signaler une activité suspecte

Poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau.....(819) 449-4333

En cas d'urgence, pour signaler tout suspect ou situation suspecte9-1-1

Dans les municipalités où le 9-1-1 n'est pas disponible310-4141

Cellulaire.....*4141

Escouade régionale mixte ...1 800 659-GANG (4264)

Info-crime1 800 711-1800

En tout anonymat : **infocrime** 1800 711 1800 

Les vrais spécialistes de la chasse



Bushnell

PRIX PROPAC

229⁹⁹\$

TÉLESCOPE ÉLITE 3200

- 3-9 x 40mm (32-3944M)
- Revêtement Rainguard
- Bonne luminosité, étanche, antibuée
- Grand angle



À partir de

14⁹⁹\$

CASQUETTE

- Officielle Propac (4027P)
- Camo, Hardwood Grey (4027PHWG)
- Camo, Mossy Oak (4027PMOBU)
- Chevreuil (4027P-CHEVREUIL)
- Original (4027P-ORIGINAL)



SUPER SPÉCIAL

489⁹⁹\$

Incluant le rabais de 50\$ us du fabricant

FUSIL 870 EXPRESS SUPER MAGNUM

- Calibre 12, 3 1/2 pouces Magnum (25133)
- Crosse et fût synthétiques
- Canon 28 pouces, Remchoke
- Bande ventilée
- Camo Maxx4



PRIX PROPAC

179⁹⁹\$

BOTTE TRACKER

- Légère, robuste et confortable (F1450)
- Isolation 800g Thinsulate
- 100% imperméable (Aquatex)
- Semelle antidérapante

SUPER PRIME

Recevez gratuitement un couteau Winchester d'une valeur de 25\$.

PRIX PROPAC

219⁹⁹\$

CARABINE 597 CAMO



- Calibre .22LR (26562)
- Semi-automatique
- Chargeur détachable
- Crosse synthétique camo



PRIX PROPAC

44⁹⁹\$

BANC AVEC SAC À DOS

- PRPBWB

PRIX PROPAC

199⁹⁹\$

MIRADOR 870 EXPRESS

- Échelle 15 pieds (RL-300)
- Support de tir



Remington

SUPER PRIME

Recevez gratuitement une casquette d'une valeur de 25\$.



SPORTCHIEF

SUPER SPÉCIAL

399⁹⁹\$

ENSEMBLE TRILOGY

- Manteau 3 dans 1 Aquatex avec doublure en polar camo amovible 6 poches.
- 100% imperméable
- Couleur : hardwood Green
- Courant : 449,99\$



SUPER SPÉCIAL

12⁹⁹\$

COFFRE RIGIDE

- Pour carabine avec télescope ou fusil (10486)
- Dimension : 52,51 x 11,32 x 3,25 pouces

SUPER PRIME

Recevez gratuitement une lampe frontale d'une valeur de 20\$.



SAC À DOS

- Format : large (PRP17228)
- Capacité : 45 litres
- Dimension : 17 x 22 x 7.5 pouces

PRIX PROPAC

49⁹⁹\$



Buck Expert

CES EXCLUSIVITÉS BUCK EXPERT SONT DISPONIBLES CHEZ VOTRE SPÉCIALISTE PROPAC!



J.O. HUBERT LTÉE

Le magasin des chasseurs!

163, Principale Sud, Maniwaki

449-3131

LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les quatre candidats à la mairie de Gracefield précisent leurs engagements

(J.L.) Gracefield- Les dirigeants et membres de six associations de protection des lacs ont écouté et questionné les quatre candidats à la mairie de Gracefield dans la matinée de dimanche dernier à la salle de Wright.

Louis-Philippe Maryand, président de l'Association pour la protection de l'environnement du Lac Paquin de même que de la Fédération des associations de protection des lacs de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau est à l'origine de cette rencontre. «Nous voulions, en tant que propriétaires et payeurs de taxes, connaître la position des candidats à la mairie de Gracefield. Nous représentons une richesse pour Gracefield et nous voulons nous assurer que notre message de protection de l'environnement soit bien compris de la part des candidats à la mairie», de signifier le principal intéressé qui a animé la rencontre.

Le maire sortant de Gracefield, Réal Rochon, a été le premier à s'exécuter. Il a été suivi de Bernard Duffy, Yves Côté et Jacques Lafrenière. Les dirigeants et membres de six associations de protection de l'environnement des lacs, de la région de Gracefield, ont assisté à la rencontre. Ces personnes provenaient de la SAGE (Société d'aménagement et de gestion du lac des Trente-et-un-Milles) et des lacs Heney, Paquin, Pémichangan, Castor et Trente-et-un-Milles.

Conscients de l'impact économique qu'ils suscitent sur Gracefield, les propriétaires de chalets (1 018 chalets, qui représentent 79 millions \$ d'évaluation sur une richesse foncière uniformisée de 174 millions \$) veulent connaître la position du prochain maire de Gracefield.

Une trentaine de villégiateurs, et dirigeants d'associations pour la protection de l'environnement ont participé à cette rencontre de positionnement de la part de candidats à la mairie de Gracefield.

«Les villégiateurs, pour ce qu'ils rapportent à la Ville de Gracefield, méritent l'atten-

tion des élus municipaux quand il est question de protéger leur environnement. Je crois que nous avons atteint notre but avec cette séance qui aura permis aux candidats de se positionner en matière d'environnement», conclut Louis-Philippe Mayrand.

Guy Caron sera candidat au siège #6 à Gracefield



(J.L.) Gracefield- Guy Caron briguera les suffrages à l'échevinage, au siège #6, lors des élections du dimanche 6 novembre prochain.

«Il faut absolument changer tous les joueurs de l'administration actuelle qui font de l'administration à la petite semaine. À la mairie, mon appui va au candidat Jacques Lafrenière, lequel j'entends soutenir tout au long de ma campagne. Nos visions pour le futur de la Ville de Gracefield sont identiques. Son programme, que j'ai consulté, me va comme un gant», a-t-il indiqué.

Guy Caron a été maire de l'ex-municipalité de Northfield de 2000 à 2002. Il avait été candidat à la mairie face à Réal Rochon qui l'avait emporté facilement. «Il a su, mieux que moi, conjuguer avec sa candidature. Il a su vendre sa salade», a-t-il affirmé.

Trois ans plus tard, Guy Caron a toujours le goût de servir sa communauté. Il entend multiplier les rencontres individuelles d'ici le scrutin du 6 novembre prochain.

Retrouvailles de la Promotion 1991-96 de la C.E.H.G. Déjà 10 ans !

Finissants à la C.E.H.G. de 1996 transmettez vos coordonnées (courriel et numéro de téléphone) à cehg_9196@yahoo.ca en prévision d'une soirée-retrouvailles qui aura lieu au printemps 2006.

Au plaisir de vous revoir !
Amélie Carpentier-Cayen, Lynn Kearney, France-Andrée Joanis et Mélanie Lafond

L'Association des Amputés de guerre met en honneur l'héritage militaire canadien

Pour consulter la liste des documentaires de l'Association relatifs à l'héritage militaire canadien, visitez le site Web www.amputesdeguerre.ca, ou commandez un dépliant en composant le 514 398-0759 ou le 1 800 250-3030.

ASSOCIATION DE CURLING DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

La saison de curling débute le 3 octobre

(H.R.) Maniwaki - La saison de l'Association de curling de la Vallée-de-la-Gatineau débutera le 3 octobre prochain par une soirée «portes ouvertes», qui se déroulera de 18 heures à 22 heures au Centre des loisirs de Maniwaki.

L'Association souhaite par cette soirée augmenter son membership pour la saison 2005-2006. «Nous étions 75 membres l'an passé et nous aimerions être de 90 à 100 membres cette année. Avec la soirée «portes ouvertes», nous voulons que les gens essaient le curling. Nous joueurs seront sur place pour montrer aux gens la technique du curling et la stratégie du jeu. Nous voulons donc donner une chance aux gens de découvrir ce sport», a expliqué François Côté, de l'Association.

Pour la saison 2005-2006, le curling se

jouera le lundi soir au Centre des loisirs de Maniwaki. Les joueurs seniors pourront aussi jouer en après-midi, tandis que certains avant-midis seront réservés aux jeunes. La Cité étudiante de la Haute-Gatineau a d'ailleurs organisé quelques activités pour les jeunes. Pour devenir membre, il en coûte 150 \$ par personne, tandis que les étudiants ont droit à un tarif préférentiel de 60 \$. Les gens intéressés à s'inscrire peuvent appeler Gary Moore au 449-1872 ou Marcel Guilbeault au 449-4707.

Activités

L'Association tiendra un souper de dorés à la Légion canadienne le 22 octobre prochain pour financer ses activités. Un tournoi «Bonspeil» aura aussi lieu du 2 au 4 décembre et toutes les équipes de curling de la province sont invitées à y participer.

Salle Gilles-Carle
181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI
INFO-HORAIRE : 449-3066

HORAIRE CINÉMA

PATRICE ROBITAILLE
JEAN-PHILIPPE PEARSON
PIERRE-FRANÇOIS LEGENDRE

HORLOGE BIOLOGIQUE

16, 17, 19 septembre, à 19h00

Un film de RICARDO TROGI
Une production de NICOLE ROBERT

KATE HUDSON

LA CLÉ DES SECRETS

LES 23, 24 et 26 septembre, à 19h00

Mieux vaut tard que jamais

Steve Carell
40 ans et encore puceau

LES 30 septembre, 1^{er} et 3 octobre, à 19h00

TARIFS :

- Adultes : 8 \$
- 0-12 ans : 5 \$
- Étudiants (13-20 ans) : 6,50 \$
- 55 ans et plus : 6,50 \$

Spécial les lundis : Adultes 6,50 \$

POUR PLUS D'INFORMATIONS : 449-1651

Lemieux Pomerleau & associés inc. Bureau de syndics

Vous vivez :

- Perte d'emploi ?
- Cartes de crédit non payées ?
- Biens saisis ?
- Dettes d'impôts ?
- Prêts étudiants non payés ?
- À court d'argent ou à sec ?

Mettez fin aux :

- Appels des agents de recouvrement
- Saisies et reprise de possession
- Créanciers qui menacent de poursuite
- Stress à la maison ou au travail

Ensemble pour rebâtir vos finances

140, rue King
Maniwaki, Québec J9E 2L3
(819) 449-3571
www.syndic.ca

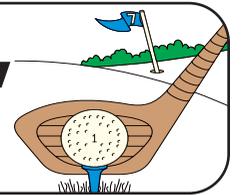


Route 105, Messines
Pour réservation :
449-2554



ALGONQUIN
CLUB DE GOLF • GOLF CLUB

vous présente la saison de
GOLF



Première édition du Tournoi Gorman-Courchesne!

Collaboration spéciale Michel Martel

PGA 2005



Les gagnants de PGA 2005; en avant Louis Branchaud, Marc Lachapelle et Michel Monette. À l'arrière; Rock Thériault, Gilles Lafrance, Jacques Gorman, Luc Vézina, Luc Gaudreau, Réjean Blais, Denis Vachon et Alain Joly. Absent Michel Coggins.

La dernière rencontre de la saison, de PGA 2005, a produit plusieurs rebondissements significatifs. Tout d'abord la victoire surprenante de l'équipe Garage Vézina, la défaite imprévue de l'équipe Langevin-Boisvert et la décevante performance de l'équipe Allo Enr. En effet, l'équipe Garage Vézina a accumulé un total de 64 points dimanche, pour terminer en 1^{re} position et compléter la saison avec un cumulatif de 202 points et devancer par 2 points l'équipe Blanchette qui a terminé la journée avec 48 points pour un cumulatif de 200 points. L'équipe Langevin-Boisvert a accumulé 28 points pour un cumulatif de 181 et finalement l'équipe Allo enr., avec 4 points pour un cumulatif de 137 points.

La STO nous rend visite

Samedi dernier, les employés de la STO



L'arrivée des golfeurs de la STO au club.

de Gatineau ont organisé leur tournoi de golf au Club de golf Algonquin.



L'équipe gagnante de la STO; Richard Côté, Roger Lefebvre, Alain Gravel et George Gratton.

C'est plus de 125 golfeurs qui se sont présentés au club de golf et ce pour la grande majorité en autobus. L'organisateur de la journée, M. Jacques Sabourin, s'est dit très satisfait de la journée autant pour le golf que pour le souper et l'accueil chaleureux du personnel au club. De nombreux prix de participation ont été distribués durant la soirée. L'équipe qui a enregistré le meilleur pointage de la journée était composée de Roger Lefebvre, Alain Gravel, George Gratton et Richard Côté avec un pointage de 65 ou -7.

Tournoi double-écossais invitation



Les deux ambassadeurs du club de golf Norman Gorman et Gérald Courchesne.

Le comité du Club de golf Algonquin est fier d'annoncer que dans les années à venir le tournoi double-écossais du mois de septembre s'appellera le tournoi

Gorman-Courchesne. Norman Gorman et Gérald Courchesne ont été durant près de 40 ans, 2 excellents ambassadeurs autant pour le Club de golf Algonquin que pour la région. Tous les clubs de golf de l'Outaouais, des Laurentides et de l'Abitibi connaissent ou ont entendu parler des exploits de Norman et Gérald. Cette marque de reconnaissance est bien méritée pour ces 2 golfeurs émérites. Donc en fin de semaine ce sera la 1^{re} édition du tournoi Gorman-Courchesne.

Défi des champions 2005

Samedi dernier marquait la fin de la saison du défi des champions 2005. Le responsable du défi, Marcel Brazeau s'est dit très satisfait du déroulement des 5 rencontres de la saison. La dernière rencontre s'est déroulée au Club de golf Algonquin.

L'équipe d'Alain Joly, Nico Hubert, Charlie Morin et Didier Grondin a enlevé les honneurs de la dernière ronde avec un pointage de 61 ou -11 devançant par 2 coups l'équipe de Rock Toussaint, Marcel Fournier, Denis Séguin et Gordon McGregor. À 64, on retrouve l'équipe de Ronald Cross, Ricky Cross, Sébastien Joly-Cross et Roger Fournier. Quatre équipes ont terminé à 65, soit l'équipe de Charles Maurice, Danny Lafrenière, François Lafontaine et Gaetan Riel, l'équipe de Robert Brazeau, Frank Brazeau, François Houle et Claude Baker, l'équipe de Marcel Brazeau, Joey McDonald, Hector Decontie et Steve Brazeau et l'équipe de Gaston Laverdière, Stephan Rochon, Ronald Whiteduck et Hubert Chalifoux.

Les grands champions au cumulatif pour la saison avec un excellent total de -50 et une confortable avance de 11 coups sont Alain Joly, Nico Hubert, Charlie Morin et Didier Grondin. Deux équipes ont terminé à -39 soit l'équipe de Gaston Laverdière, Stephan Rochon, Ronald Whiteduck et Hubert Chalifoux et l'équipe de Marcel Brazeau, Joey McDonald, Hector Decontie et Steve Brazeau. L'équipe de Patrick Brazeau, Glen Whiteduck, Russel Tenasco et Ken Kearny a terminé avec un pointage cumulatif de -38.

Les potins à mononc!

André Maurice a joué un vilain tour à Daniel Martel et Dominic Morin au trou no 8, Daniel a frappé son coup de départ à travers le bois vers le vert. Croyant la balle dans le bois, ils ont joué une balle à 100 verges mais André qui les précédait, après les avoir vu jouer leur 2^e coup, leur a demandé pourquoi il n'avait pas pris la balle sur le côté du vert ?

Bon Kearney nous a fait une démonstration, dimanche, comment manquer des putts de 15 à 36 pouces, au moins 5 fois.

Félicitations aux organisateurs de PGA 2005, François Langevin, Éric Blanchette, Marc Lachapelle et Maurice Richard.

Félicitations aux organisateurs du Défi des Champions; Marcel Brazeau, Robert Brazeau et Alain Joly.

Un rappel à tous les golfeurs de ne pas oublier de vous inscrire pour le championnat du club les 1^{er} et 2 octobre et le Tournoi de fermeture le 8 octobre.

Retrouvailles de la Promotion

1991-96 de la C.E.H.G.

Déjà 10 ans !

Finissants à la C.E.H.-G. de 1996 transmettez vos coordonnées (courriel et numéro de téléphone) à cehg.9196@yahoo.ca en prévision d'une soirée-retrouvailles qui aura lieu au printemps 2006.

Au plaisir de vous revoir !

Amélie Carpentier-Cayen, Lynn Kearney, France-Andrée Joanis et Mélanie Lafond

BOSTON - SNOOKER
INTERNET

Le Triangle

175, RUE COMMERCIALE (SUITE 100)
MANIWAKI (QUÉBEC) J9E 1P1
TÉLÉPHONE & TÉLÉCOPIEUR :
819 449-5699
letriangle@bellnet.ca

BAR - BILLARD

LIGUE HEBDOMADAIRE
- Semaine 2 -

Dimanche
Gagnant A : Marie Gendron
Gagnant B : Robert Demers

Mardi
Gagnant A : Mario St-Amour
Gagnant B : Christian Desloges

POSITIONS	POINTS
1- Jonathan Saumure	18
2- John Odjick	16
2- Robert Demers	16
4- Mario St-Amour	14
5- Christian Desloges	12
5- Marie Gendron	12
7- Robert Décarie	11
8- David Carle 10	
9- Larry Mathews	8
9- Sébastien McNeil	8

Prochain tournoi: **Omnium Martin Valiquette, samedi 17 septembre 2005**

Club de badminton Haute-Gatineau



Vous désirez faire une activité physique ?

Vous désirez pratiquer un sport amusant ?

Le Club de badminton de la Haute-Gatineau vous invite à pratiquer le badminton tous les lundis et mercredis de 19h30 à 21h30 au gymnase de la Cité étudiante à compter du 19 septembre.

Vous pouvez jouer au badminton pendant toute la session d'automne au coût de 40\$ ou profiter d'une soirée de gymnase au coût de 5\$.

Venez seul ou en groupe, jouer et vous amuser avec nous !

Pour informations : Normand Besner 449-6409.

Le badminton, un sport accessible et amusant pour tous !

HORAIRE A.H.M.M.

samedi 17 au vendredi 23 septembre 2005

Horaire préliminaire- Des changements peuvent survenir.

Samedi 17 septembre

08:00 à 08:50 Pré-Novice (MAHG 1-2)
09:00 à 09:50 Novice (MAHG 3-4)
10:00 à 10:50 Atome
11:00 à 12:30 Développement
12:40 à 13:30 Bantam
13:40 à 14:30 Pee-Wee 2
19:30 à 21:05 Midget

Dimanche 18 septembre

10:45 à 11:45 Novice (MAHG 3-4)
11:55 à 13:05 Atome
13:15 à 14:45 Développement
14:55 à 16:15 Pee-Wee 1
16:25 à 17:35 Bantam

Lundi 19 septembre

17:00 à 18:10 Pee-Wee 1
18:20 à 19:30 Pee-Wee 2
19:40 à 20:50 Junior

Mardi 20 septembre

18:15 à 19:25 Atome
19:35 à 20:45 Novice (MAHG 3-4)
20:55 à 22:05 Bantam

Mercredi 21 septembre

16:00 à 17:20 Atome
17:30 à 18:30 Pre-Novice (MAHG 1-2)
18:40 à 19:50 Pee-Wee 1
20:00 à 21:10 Midget

Jeudi 22 septembre

18:45 à 19:45 Pee-Wee 2
19:55 à 20:55 Bantam
21:05 à 22:05 Midget

Vendredi 23 septembre

16:40 à 18:10
19:30 à 21:00

Les Mustangs s'améliorent face aux Rafales

Maniwaki - Les entraîneurs des Mustangs de Maniwaki étaient satisfaits de la performance de leur équipe, dimanche dernier, face aux Rafales de La Pêche, malgré une défaite.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Les Mustangs se sont inclinés 38 à 19 aux mains des Rafales, mais rappelons qu'en juin dernier, lors d'une partie d'exhibition, les Mustangs s'étaient faits écrasés, 71 à 6 face



Le porteur de ballon David Guilbault, tentant une percée vers le centre.

aux mêmes adversaires.

«Les Mustangs ont fait une belle performance. Ils ont eu une belle amélioration depuis le dernier match face à la même équipe. Nous avons coupé de moitié les points accordés et nous avons triplé nos touchés», a indiqué l'entraîneur-chef des Mustangs, Frédérick Boulianne.

Selon ce dernier, le pointage final ne reflète pas la réalité de la partie. «Le résultat ne reflète pas le match. Nous avons commis quelques erreurs de débutant, ce qui nous a fait perdre quelques points», a-t-il rapporté.

La discipline des joueurs a aussi été à la baisse, comparativement à la première partie de la saison. «Côté discipline, elle a été moins présente que lors du premier match. Nous avons eu cinq pénalités qui nous a coûté 30 verges», a expliqué M. Boulianne. Par contre, il faut noter que nous avons été plus disciplinés que notre adversaire.»

L'entraîneur-chef a aussi relaté un relâchement des joueurs à la fin du deuxième quart et au début de la deuxième demie. «Les gars ont eu un relâchement. Ils manquent d'expérience et se découragent facilement. Nous perdions par deux touchés et ils se sont découragés, mais il faut se rappeler qu'au football, tout peut survenir. Il ne faut pas lâcher. Nous allons devoir travailler l'aspect psychologique des joueurs», a-t-il précisé.

Mais, du côté positif, les entraîneurs sont fiers de l'équipe. «Nous avons atteint nos objectifs qui est de s'améliorer. Nous avons été coriaces et nous avons beaucoup évolué depuis notre dernier match contre les Rafales. Malgré la défaite, nous avons la tête haute après la partie», a ajouté Frédérick Boulianne.

Offensive

L'entraîneur responsable de l'offensive, Martin Lampron, est aussi satisfait de la performance de ses joueurs. «Nous avons eu une grande amélioration. L'attaque a très bien fonctionné. Nous avons fait face à une bonne défensive», a remarqué M. Lampron.

Ce dernier a noté une amélioration de l'attaque par la passe. «L'attaque aérienne a été très intéressante. Nous avons eu quelques gros jeux ce qui a apporté une autre dimension à notre offensive. Dans l'ensemble, c'était très positif.», a-t-il souligné.

Défensive

L'entraîneur responsable de la défense, Sylvain Poirier a indiqué, pour sa part, que la défensive avait eu un peu plus de difficultés. «Ça a été plus difficile. Nous avons eu un creux dans le milieu de la partie, mais les joueurs se sont repris au quatrième quart. Nous avons été exploités en défensive et les joueurs n'ont pas su comment réagir», a-t-il relaté.

Ce dernier a aussi indiqué que la défensive avait eu des problèmes contre les courses sur les lignes de côté. Par contre, il a noté un beau plaquage du quart-arrière par la défense.



Première locale

La première partie officielle locale des Mustangs aura lieu le dimanche 18 septembre prochain, sur le terrain de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau à 13 heures. Les vedettes locales devront pratiquer certains jeux, selon les entraîneurs.

«Nous avons beaucoup de travail à faire, mais nous gardons en tête l'objectif de s'améliorer de match en match», a affirmé M. Boulianne.

«Nous avons préparé quelques jeux pour notre première partie à domicile. Nous allons probablement utiliser quelques jeux truqués cette fin de semaine», a annoncé M. Lampron.

«Nous allons pratiquer pour bien se défendre contre les courses près des lignes de côté. Nous allons travailler sur quelques défauts pour le match de dimanche», a renchérit M. Poirier.

Frédérick Boulianne a tenu à inviter la population au premier match local. «Nous réservons un bon spectacle. Cette partie est très attendue et nous avons hâte de jouer devant nos partisans. Nous espérons que les gens vont répondre à l'appel. Ce sera une belle activité familiale. Nous attendons Philomène Wright de pieds fermes», a-t-il conclu.

Compte rendu de la première partie

C'est gonflés à bloc que les Mustangs de Maniwaki quittaient leur domicile, ce vendredi 9 septembre 2005 dernier à Masham pour affronter les Rafales. La dernière partie entre les deux équipes, en match préparatoire au printemps 2005 s'était soldée par une victoire écrasante des Rafales, par près de 70 points.

Collaboration spéciale de Vanessa Breton

Le match a débuté avec une passe de 30 verges de notre quart-arrière qui rejoignait le receveur Sébastien Pilon-Barbe qui a marqué le premier touché de la partie.

Tommy Latreille, un plaqueur défensif de l'équipe, a effectué un sac du quart-arrière des Rafales pour leur faire perdre du terrain. Malgré plusieurs tentatives des Mustangs, l'équipe adverse marquait tout de même deux touchés : c'était donc 13 à 6 pour Masham à la fin du premier quart.

Au deuxième quart, le porteur de ballon David Guilbault des Mustangs a marqué un second touché suivi d'une conversion d'un point. Maintenant à égalité (13-13), notre équipe a tenté en vain de reprendre le ballon, mais les Rafales ont prouvé qu'ils avaient une très forte défensive. Les Rafales ont marqué deux autres touchés et

deux conversions durant ce quart.

Au début du troisième quart, notre équipe perdait 13 à 32. Après un dernier touché des Rafales, un défenseur de l'équipe des Rafales interceptait le ballon.

L'équipe a tout de même resserré la défensive pour les empêcher de marquer. Le dernier touché des Mustangs a été marqué par le porteur de ballon Sean McConnery. La partie s'est terminée 19-38.

Les Mustangs doivent s'améliorer contre la course vers l'extérieur car

ils ont éprouvé de la difficulté sur ce point. S'ils continuent à garder leur grand esprit sportif et à poursuivre leur amélioration, ils seront une équipe de rêve.



Le quart-arrière Jérémie Marciel-Blais a décroché plusieurs passes vers sa cible préférée, le grand receveur éloigné Sébastien Pilon-Barbe.

PROFIL DE JOUEUR

Nicolas Lyrette : secondeur

Le rôle des secondeurs est de bloquer la course de l'équipe adverse, mettre de la pression sur le QB et protéger la passe pour son équipe. Pour accomplir son rôle dans l'équipe, Nicolas doit avoir une excellente vitesse et une bonne puissance. Il doit être intuitif, avoir l'habileté à plaquer et surtout aimer cogner. «C'est un bon sport de contact et ça me permet de me défouler» a déclaré Nicolas.

Collaboration spéciale de Vanessa Breton

Le football ne lui permet pas seulement de vider son énergie mais aussi de s'impliquer dans son milieu scolaire. Effectivement chaque joueur dans l'équipe doit se démarquer autant sur le jeu qu'à l'école. «S'il n'y aurait pas ce sport à la polyvalente, je serais moins intéressé à venir à l'école.» Pour jouer, les joueurs doivent aller à tous leurs cours et surtout avoir de bonnes notes. Le football motive nos jeunes sur plusieurs points!

Nicolas est intéressé à travailler dans le milieu de la construction. Avec sa force, sa patience et son enthousiasme il fera sûrement un excellent travailleur.

Notre secondeur est fier de jouer dans



cette belle équipe et c'est pour lui une excellente manière de pousser ses limites. «Nous sommes tous de bons amis et on a un bel esprit sportif», a déclaré Nicolas Lyrette.

Passe incomplète, échappée, interception, passe rabattue ?

Pour le spectateur non initié, il est parfois difficile de comprendre le jeu lorsque le ballon tombe par terre. Voici quatre situations très distinctes :

Passe incomplète : lorsque le quart-arrière lance le ballon vers un de ses receveurs de passes et que le ballon tombe par terre (et n'est donc pas attrapé par aucun joueur), c'est une passe incomplète. Dans cette situation, le jeu arrête immédiatement. Sauf si elle était à son quatrième jeu, l'équipe à l'attaque prend un nouvel essai. Par contre, il faut que la passe soit lancée vers l'avant. Si le quart-arrière lance vers l'arrière ou vers l'un des côtés, sans que le ballon ne progresse vers l'avant, il s'agit d'une échappée...

Échappée : quand un joueur à l'at-

taque échappe le ballon par terre, le jeu ne s'arrête pas. Le premier joueur qui récupère un ballon tombé par terre donne la possession du ballon à son équipe. Si c'est l'équipe à la défense, on parle alors d'un «revirement».

Interception : une interception est faite lorsqu'un joueur à la défense attrape le ballon lancé par le quart-arrière adverse. Il redonne automatiquement la possession du ballon à son équipe. Il s'agit là encore d'un revirement.

Passe rabattue : un joueur à la défense qui touche le ballon lancé par le quart-arrière adverse et qui, ce faisant, empêche qu'une passe soit complétée réalise «une passe rabattue». Une passe rabattue devient par le fait même une passe incomplète.

Ronde finale du Défi-Mixte: Deux équipes championnes !

Collaboration spéciale Claude Courchesne

TOURNOI MIXTE

Le tournoi mixte du 3 Clochers se tiendra les samedi et dimanche, 24 et 25 septembre prochains. Vous pouvez vous y inscrire en téléphonant au 441-2222. Bienvenue à tous et toutes, membres et non-membres.

RONDE FINALE DU DÉFI-MIXTE 2005



À l'arrière: Éric Gauthier, Alban Grondin, Charles Maurice et Claude Courchesne.

À l'avant: Gina St-Jacques, Marthe Hilliker, Olivette Courchesne, Mugnette Céré, Nadia et Fanny Courchesne ainsi que le jeune Sébastien Constantineau.

La dernière tranche du Défi-mixte 2005 s'est déroulée dimanche, 11 septembre, sur les allées du 3 Clochers. Deux équipes ont conclu leur ronde à égalité avec une production de 36 points. Il s'agit des équipes de Roland Marenger secondé par Claudette St-Amour, Éric Gauthier et Gina St-Jacques et celle de Claude Courchesne complétée par Mugnette Céré, Fannie Courchesne et Rusty Dewache.

Égalité aussi en 2^e position pour les équipes de Charles Maurice, Nadia Courchesne, Olivette Courchesne et Sébastien Constantineau et celle d'Alban Grondin, Marthe Hilliker, Josée Whiteduck et Hubert Chalifoux avec 34 points.

Le Défi-Mixte 2006 devrait revenir mais avec quelques modifications. Merci à tous et à toutes de votre participation.

SOIRÉE DE HOMMES



La dernière soirée des hommes de la saison 2005 a attiré 22 golfeurs, lundi dernier. Chaque groupe avait le loisir de choisir la formule de leur ronde. Cette soirée des hommes sera assurément de retour l'an prochain, possiblement rehaussée par l'ajout de quelques commanditaires. Merci à tous de votre fidèle participation fort appréciée.

QUALIFICATION POUR LA «RYDER CUP»

Il y aura une ronde de qualification samedi le 1er octobre au 3 Clochers, en prévision de la «Ryder Cup» qui se tiendra les 15 et 16 octobre. La première journée comprenant 27 trous se déroulera aux 3 Clochers le samedi, alors que les participants évolueront à l'Algonquin, pour la ronde finale de 18 trous le dimanche.

La ronde de qualification du 3 Clochers est ouverte à tous les membres intéressés à compléter l'équipe qui représentera le club lors de cet événement. Les 4 meilleures rondes des participants seront retenues lors de cette journée de qualification.

SOIRÉE DES DAMES

C'était également la clôture de la saison 2005 pour la soirée des dames aux 3 Clochers. Dix-sept golfeuses étaient présentes sous une température «estivale» et assurément le plaisir était de la partie.



Une soirée très estivale pour la dernière soirée des dames.

Pour celles qui ne veulent pas laisser la saison finir... il est toujours possible de venir jouer les mardi soir, formation des équipes sur place, avec un départ vers 17h15. Inscriptions au 441-2222. Merci à toutes nos amies golfeuses pour leur fidèle présence, et à l'an prochain....

RENCONTRE DES SENIORS

Il y aura une rencontre pour les Seniors mercredi le 21 septembre aux 3 Clochers. Les équipes seront formées sur place et les départs sont prévus pour 11h. Bienvenue à tous.

HORS-LIMITES

• Pete McConnery a largement contribué à la victoire de son équipe lors de l'Omnium santé, présenté mercredi dernier sur le parcours du 3 Clochers. Pete a réussi deux

super coups d'approche aux 17^e et 18^e trous. Lâche pas, Pete!

• Quand à Charles Langevin, il peut se «vanter» d'avoir réussi le putt bon pour un aigle au #4.

• Le putter l'Alban Grondin a «vraiment» conduit son équipe au score de -12. Alban a réussi entre autre un roulé de 30 pieds au 8^e.

• Qui d'autre que Roland Marenger pour réussir le roulé qui allait produire les points nécessaires pour la première position au Défi-Mixte! Bravo Rol....! Encore...

• Prudent Jolivette a mis à contribution ses talents de «conteur» à la dernière soirée des hommes!

- Sylvie (Martin) est prête à prendre la relève de «l'encanteur» aux prochains tournois. Elle est «3 fois meilleure»... selon les gens qui ont pris part au souper de l'Omnium santé...

LIGUE INTER-ENTREPRISES	POINTS
FAMILIPRIX	173
3 CLOCHERS	166
LIVING IN	155
CSVG-MANON	149
CSVG-MARC	146
CSVG-JACQUES	140
AMEUBLEMENT BRANCHAUD 1	117
AMEUBLEMENT BRANCHAUD 2	92
DUMOULIN, ÉTHIER, LACROIX	78
SPORTS DAULT	71
GARAGE McCONNERY	40

OMNIUM DE LA SANTÉ

8 500 \$ pour la Fondation du CSVG

Maniwaki - L'Omnium de la Santé, au profit de la Fondation du Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau a été un succès. 8 500 \$ seront remis à la Fondation.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

C'est 84 golfeurs qui ont participé au tournoi et 110 personnes ont assisté au souper en soirée. L'Omnium s'est tenu au Club de golf Aux trois clochers.

«Je suis très heureuse de la participation et de la belle température. Nous avons eu une très belle journée», a décrit Sylvie Martin, au nom du comité organisateur de l'Omnium de la Santé.

Les gagnants, au niveau sportif ont été chez les hommes, Pete McConnery, Charles Langevin, Alban Grondin et Claude Courchesne avec un pointage de moins douze.

Chez les équipes mixtes, Gina St-Jacques, Éric Gauthier, Louise Martel et Martin Deguire ont enlevé les grands honneurs avec moins huit.

Marthe Hilliker, Cheryl Moore, Jane McGregor et Louise Poirier ont pris les devants chez les femmes avec un score de moins cinq. Cette dernière équipe s'est aussi méritée le prix pour le jeu questionnaire sur la santé.

Des prix ont aussi été donnés sur deux trous soit le trou #1 tiré parmi les gens qui ont mis leur balle dans la rivière. C'est Michel Bourdon qui s'est mérité une

leçon de golf Aux trois clochers.

Pour le trou #3, deux nuitées à l'Auberge du Draveur ont été tirées parmi les golfeurs qui ont mis leur balle sur le vert. Le nom de Norman Gorman est sorti du chapeau.

Plusieurs tirages ont été effectués dont six gros prix. La télévision 27 pouces a été gagnée par Louise Larocque. Simon Lafleur est reparti avec un bar-patio, Pauline Caron avec un forfait golf, Alain Prud'homme avec un sac de golf, Martin Deguire avec un MP3.

C'est Louis Branchaud qui s'est mérité la caméra numérique, mais il a redonné cette dernière à la Fondation pour une vente aux enchères. Michel Léger a payé 300 \$ pour l'acheter, mais a lui aussi décidé de la redonner pour une nouvelle vente aux enchères.

Gilles Lafrenière a été le deuxième acquéreur de la caméra numérique. Il a lui aussi payé 300 \$ et il l'a également remis à la Fondation pour une nouvelle vente aux enchères. Finalement, la caméra est répartie avec Gina St-Jacques pour la somme de 230 \$. Ainsi, la caméra aura permis à la Fondation de recevoir 830 \$.

«Nous tenons à remercier sincèrement tous nos commanditaires. Sans eux, notre Omnium de la santé n'aurait pu être un aussi gros succès», a conclu Mme Martin.



Les gagnants mixte.



Les vainqueurs chez les hommes.



La première place chez les femmes.



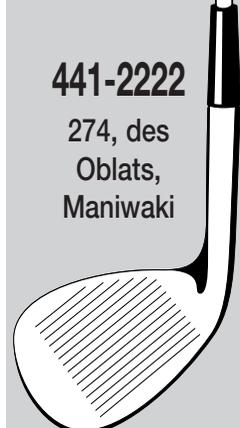
GOLF

AUX 3

CLOCHERS

441-2222

274, des Oblats, Maniwaki



Comment déchiffrer les pistes de chevreuil

(H.R.) Maniwaki - Le chevreuil laisse plusieurs indices de sa présence et de son passage. Les frottages et les grattages constituent les signes les plus régulièrement abordés mais les pistes de chevreuil sont des indices que l'on se doit de ne pas négliger selon Pierre Chabot, chroniqueur pour le site Internet Chevreuil.net.

La première chose à regarder selon M. Chabot et la quantité et la fréquence des pistes sur le territoire où l'on chasse. «Tout chasseur désire connaître l'abondance du gibier sur son territoire. Une observation régulière nous permet d'en connaître un peu plus sur les passages des cervidés et leurs aires de déplacement et de fréquentation. L'arrivée de la technologie «Vigil» et autres appareils de détection nous permettent d'obtenir l'heure, la fréquence et même la grosseur du gibier lorsque l'on ajoute l'appareil de photo à l'appareil de détection. Cependant, pour mille et une raison, le chasseur ne pourrait avoir en sa possession que son bagage de connaissances et sa débrouillardise pour prédire le passage du chevreuil et son sexe. Lorsque vous observez un site où les pistes sont présentes, tel qu'un site sablonneux ou enneigé, vous pouvez facilement lire la piste. Y a-t-il une ou plusieurs pistes ? S'agit-il d'un chevreuil qui se promène occasionnellement ou fréquemment ? Un truc facile est de recouvrir avec soin les pistes avec du sable fin ou de terre en faisant particulièrement attention à vos odeurs et remarquez, par la suite, s'il y a de nouveau présence de pistes. Il s'agit d'un moyen simple et peu dispendieux pour en connaître un peu plus sur la fréquence de

passage de chevreuil sur votre territoire», précise-t-il.

Fraîcheur des pistes

La fraîcheur des pistes peut également être examinée selon Pierre Chabot. «Une piste fraîche est nettement découpée dans le sol. Vous remarquerez qu'une vieille piste est parsemée de débris divers, tels que feuilles, branches, présence de passage d'insectes, etc. La piste est-elle plus foncée que la terre qui l'entoure ? Si oui, cela révèle que la piste est fraîche. La forme de la piste peut aussi nous en dire un peu plus. Une piste ovale avec les deux sabots fermés l'un près de l'autre nous indique que le chevreuil marchait. Lorsque les deux sabots sont écartés, cela nous indique que le chevreuil se déplaçait rapidement. L'on peut également remarquer que l'arrière de la piste est plus enfoncée dans le sol lorsque le chevreuil court. Cela est occasionné par le poids de celui-ci lors de l'impulsion. La lecture des pistes peut vous être d'une grande utilité lorsque vous poursuivez un chevreuil blessé. Finalement, le tracé de la piste peut nous laisser un indice sur le sexe du chevreuil», indique-t-il.

Le lendemain d'un jour de pluie est le moment idéal pour déceler des pistes selon M. Chabot. «Plusieurs affirment qu'une piste qui traîne est celle laissée par un buck. Bien sûr, il est toujours plus facile de voir ce type de piste sur quelques centimètres de neige. On m'a cependant indiqué qu'une grosse femelle peut également se traîner la patte avant. Le lendemain d'une pluie constitue le moment idéal de prospector votre territoire. Les vieilles pistes ont souvent été délavées. Il reste les pistes fraîches que vous pouvez découvrir plus aisément sur un sol encore

humide», explique le chroniqueur de Chevreuil.net.

La grosseur de la piste

La grosseur de la piste fournit également plusieurs indices à un chasseur. «Rappelons-nous qu'un gros frottement n'est pas nécessairement fait par un gros buck mais une grosse piste de chevreuil n'est jamais laissée par un petit chevreuil. La grosseur d'une piste est un indice sérieux de la présence d'un gros chevreuil. D'autre part, certains ne jurent que par l'identification des ergots arrières. Si une trace est grosse et que les deux pinces avant sont ouvertes et que les ergots sont présents dans la trace, cela est l'évidence d'une piste de buck. Cela n'est pas une vérité non plus, une femelle en fuite fera également ce genre de piste», souligne M. Chabot.

L'emplacement de la piste avant et arrière Dépister la piste d'un mâle est l'une des choses les plus difficiles à déchiffrer selon M. Chabot. La piste d'un mâle mûr sera souvent 3,5 pouces ou plus longue en longueur et au moins 1,5 pouces de large. S'il y a des impressions d'onglets, toute la longueur de la piste du bout de la pince à l'onglet sera de 5 pouces ou plus. La piste d'un petit mâle est beaucoup plus difficile à déchiffrer puisque qu'une femelle adulte peut laisser des pistes jusqu'à 3 pouces de longueur tout comme le fait un jeune mâle. Lorsque vous tenter de déchiffrer une piste, vous devez considérer la fermeté de la terre



Photo: www.chevreuil.net

dans laquelle elles ont été faites. Dans le sol très mou ou humide, les pistes semblent plus grandes qu'elles le sont vraiment en raison du facteur de «glisse». C'est également vrai des pistes effectuées par un cerf qui court. En conclusion, ne soyez pas dupé par des pistes doublées. Parfois, une piste se superpose à une autre et vous donne l'impression d'une piste de super-buck», mentionne-t-il.

Une autre manière existe pour déchiffrer la piste d'un chevreuil. «L'autre manière de déterminer si une piste a été faite par un mâle ou une femelle est par la façon dont les pistes apparaissent sur la terre. Pour comprendre cette technique, vous devez d'abord savoir déterminer la piste avant des pinces d'un chevreuil de sa piste arrière des pinces. La principale différence entre les pinces avant et arrière est le fait que les pinces avant sont toujours plus grandes que les pinces arrières. En marchant, les pistes arrières du sabot d'une femelle seront souvent superposées sur ses pistes avant.

ATTENTION CHASSEURS !



• FUSIL
• CARABINE • REVOLVER

AJUSTEMENT ET RÉPARATION

Grand choix de télescopes et montures à prix **imbattables !!!**

AFFÛTAGE DE :

- Couteaux
- Haches
- Ciseaux, etc.

Voyez l'expert !

ESTIMATION GRATUITE !

SERRURERIE YVES COUSINEAU

enr.



449-2245

La nuit : 449-5674

La nature à votre portée !

* Cette année, la population de chevreuils se porte bien, donc beaucoup de potentiel pour la chasse aux chevreuils.



Le conseil d'administration vous invite AMIS CHASSEURS ! À l'occasion de la prochaine saison de chasse, la direction de la Zec Bras-Coupé Désert vous souhaite la bienvenue. Nous vous invitons à profiter de notre territoire avec prudence et discernement.

1-800-463-2191

TARIFICATION (taxes incluses)				
Quotidienne	Résident		Non-résident	
	Ind.	Fam.	Ind.	Fam.
CHASSE PETIT GIBIER	18 \$	26 \$	21 \$	36 \$
CHASSE CHEVREUIL	30 \$		50 \$	
Annuelle	Résident		Non-résident	
	CHASSE PETIT GIBIER		CHASSE ORIGINAL	
- Individuelle	155 \$		205 \$	
- Familiale	170 \$		230 \$	
CHASSE ORIGINAL			180 \$	225 \$
- Individuelle				
CHASSE CHEVREUIL			140 \$	185 \$
- Individuelle				
CHASSE ET PÊCHE			200 \$	230 \$
- Individuelle			215 \$	260 \$
- Familiale				
* Tarification «familiale» comprend le conjoint ainsi que tout enfants de moins de 18 ans.				
PERMIS DE CIRCULATION				
- Accès routier	6 \$			
- Saisonnier	60 \$			
- Camping de chasse	70 \$	1er sept. au 30 nov.		

PÉRIODE DE CHASSE

GÉLINOTTE HUPPÉE (perdrix)	17 septembre au 31 décembre
LIÈVRE	17 septembre au 1 ^{er} mars
ORIGINAL	
- Arc	24 septembre au 2 octobre
- Arme à feu	8 octobre au 16 octobre
* Seul un résident, titulaire d'un permis spécial émis par tirage au sort pour la Zone 10, peut chasser le cerf sans bois.	
* En 2005, la chasse des orignaux mâles, femelles et veaux est permise dans la zone 10.	
CHEVREUIL	
- Arc	24 septembre au 7 octobre
- Arme à feu	29 octobre au 13 novembre
Arme à chargement par la bouche, arc et arbalète	22 octobre au 26 octobre

Bonne chasse à tous et soyez prudents !



Association Chasse et Pêche de la Désert inc.

69, rue Principale Nord, Maniwaki (Québec) J9E 2B5 Tél. : 449-3838

Spécial Chasse 2005

Les pistes du sabot d'une femelle peuvent tomber juste légèrement en dehors de ses pistes avant du sabot. Dans l'un ou l'autre cas, c'est parce que le coffre d'une femelle est habituellement plus étroit que son extrémité arrière. D'autre part, les pistes arrières du sabot d'un mâle seront le plus souvent sur l'intérieur et juste dessous des pistes avant du sabot parce que son coffre est plus large que ses quartiers arrières», spécifie-t-il.

Connaître la direction qu'emprunte votre chevreuil

Des trucs existent également pour savoir dans quelle direction coure un chevreuil. «La piste de chevreuil qui quitte le champ nourricier pour se réfugier dans la forêt est généralement une piste laissée le matin. Tandis que la piste qui se dirige vers le garde-manger et qui provient du couvert plus dense est une piste laissée en fin de journée ou en soirée. Vous remarquerez que certains sentiers sont utilisés davantage le matin et d'autres à la brunante. Ainsi, vous devrez en tenir compte lorsque vous installez votre mirador. Installer votre mirador là où les pistes du matin sont abondantes, constitue un bon choix. Finalement, là où les pistes sont abondantes matin et soir constituent le meilleur emplacement. Les pistes qui empruntent davantage le couvert sont probablement celles laissées par un buck. On sait que le buck qui se déplace

du point A au point B le fera davantage à couvert qu'à découvert. Le sentier qu'emprunte le chevreuil constitue un autre indice important. Le buck évite de marcher dans un sentier «sale» ou parsemé d'embûches. Le buck utilise toujours la route la plus facile et la plus sûre pour se déplacer d'un point à l'autre», conclut M. Chabot.

Solde GÉANT de SPAS !

LES 15, 16 ET 17 SEPTEMBRE

MEUBLES
branchaud

Offre d'une durée LIMITÉE

Absolument rien à payer AVANT 6 MOIS

Écoutez les radios les 15, 16 et 17 septembre.

LES 15, 16 ET 17 SEPTEMBRE

LIQUIDATION

AUTORISÉE PAR LE FABRICANT



JUSQU'À
800 \$

DE REMISE

ET CONDUISEZ
GRATUITEMENT

PENDANT UN AN*

À L'ACHAT DE VTT POLARIS® SÉLECTIONNÉS

* Conduisez gratuitement pendant un an et ne payez aucun intérêt. Offre valable pour tous les modèles admissibles, sous réserve de l'autorisation de crédit par HSBC Retail Services Limited sur les achats de consommateurs admissibles financés dans le cadre de ce programme. Aucun paiement n'est requis pendant les 12 mois suivant la date d'achat. Aucun intérêt ne sera facturé pendant les 11 mois suivant la date d'achat. Les taux varieront en fonction de la durée, du montant financé et du profil de crédit du consommateur. Consultez votre concessionnaire Polaris participant pour obtenir tous les détails du programme. AVERTISSEMENT ! La conduite d'un VTT peut être dangereuse. Pour votre sécurité, portez toujours un casque, des lunettes et des vêtements de protection et ne transportez jamais de passager. Les modèles Polaris pour adultes sont conçus pour des conducteurs de 16 ans et plus. Les modèles Polaris pour jeunes de 89 cm³ sont conçus pour des conducteurs de 12 ans et plus. Les modèles Polaris pour jeunes de 49 cm³ sont conçus pour des conducteurs de 6 ans et plus. Suivez un cours sur la sécurité. Pour de plus amples renseignements sur la formation et la sécurité, communiquez avec votre concessionnaire Polaris, ou composez le 1 800 342-3764. www.polarisindustries.com ©2005 Polaris Sales Inc.

Venez rencontrer
Philippe et Jocelyn Dault,
propriétaires pour des
conseils judicieux.

Les Sports
DAULT
ET FRÈRES

383, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1001



CHASSEURS

Pour sortir votre gibier sans problème, il vous faut, de bons pneus sur votre VTT.

A l'achat de pneus neufs L'INSTALLATION EST «GRATUITE»

Nous sommes le plus gros détaillant de pneus de VTT dans toute la région.

Nous réparons tous vos pneus!

ENTRE LA ROUTE ET VOUS

PNEUS LA SÉCURITÉ SANS COMPROMIS
PIERRE LAVOIE INC.

260, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1346 - 449-1861

Ca vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

ANIMAUX

2 chiots bichon-maltais miniature à 400\$ chacun. 438-1784

CHALET À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur lac Roddick, 4 saisons, couche 8 personnes, inclus pédalo, canot, chaloupe. Infos : 819-465-2980

CHAMBRE À LOUER

Chambre pour personnes âgées ou non, autonome ou semi-autonome avec soins complets à Maniwaki. Infos : 449-5399

Chambre, secteur tranquille, près de l'hôpital. 75\$ par semaine, stationnement

inclus. Libre immédiatement. 441-1173 ou 441-3397

Chambre à louer fraîchement rénovée, près de l'hôpital. Stationnement inclus, 75\$/sem. Infos : 449-5226

Chambre fraîchement rénovée près de l'hôpital, stationnement inclus. 75\$ par semaine. Infos : 449-5226

Chambres à louer, situées au Centre-Ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Infos : 449-7011.

DIVERS À VENDRE

«Meuble usagés» Situé au 181 rue King à Maniwaki. Achetons, vendons, appareils ménagés et meubles usagés. Tél. : 441-3218

Abri tempo 11x40 pour 400\$ // Abri tempo 8x10 pour 125\$. 438-2624

Évier simple en «Stainless» 10 \$ // Étagère en métal 15\$ // 2 sections d'armoires (58 x 32), idéal pour chalet. 15\$ // Banc de couturière dessus amovible pour rangement. Très bon état. 15\$ // Très grande tente canadienne (en grosse toile), avec cuisinette (moustiquaire + rabats). intégrée, 25\$ // Coffre à bagages pour mettre sur toit auto, grande capacité. 30 \$. 449-1603

Mobilier de chambre à coucher en chêne blanchi: 1 commode triple (9 tiroirs) + miroir, 1 chiffonier (6 tiroirs) + penderie, 2 tables de chevet + tête de lit. (pour matelas 54" ou 60") Bon état. 175\$ 449-1603

2 moteurs stationnaires Winsconsin // Petit tracteur de ferme 1950, avec charrue 2 pointes. // Remorque pour VTT et moto-neige. 77 x 88, pneus de 12 po., pneus de

rechange et rampe de chargement. Après 18h : 449-8876

4 pneus 31x10-50R15 LT, avec roues pour Toyota 4x4 et autres, six trous. 450\$ pour les 4. 441-1179

Douze chevrons de 19 pieds demande 450 \$ 441-1179

Guitare 12 cordes, Fender, acoustique en très bon état. 441-0966

Pelle à neige de VTT neuve, 6 modèles avec attachement complet à partir de 320\$ installation incluse, garantie 5 ans. // Terrain à Délage de 56 000 pc. pour 3 500 \$. Pour infos : 449-1881

Laveuse à vaisselle Maytag 600 \$ // Souffleuse à neige, HP 10.5, 30 po. d'ouverture, utilisation 2 fois, pour 1000 \$ TV couleur 27 po. 200\$. Cuisinière 200\$ Micro-onde 50\$. 449-3101

Section Affaires



SERRURERIE
YVES COUSINEAU
enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
YVES COUSINEAU ENR.
449-2245
La nuit: 449-5674

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

Les couvreurs
ROCHON
Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles
ESTIMATION GRATUITE
LICENCE RBQ : 2537-2913-00
78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua
(819) 449-4976 (819) 467-2849
Sans frais : 1-888-449-2849 FAX : 467-4727

CONSTRUCTION
LUC MONTREUIL INC.
Luc Montreuil, Contracteur Général
22, Montée des Plaines
Aumond Qc. J0W 1W0
Tél.: (819) 441-2966
Fax: (819) 441-2963
Cell.: (819) 441-8288
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL SPÉCIALISÉ EN CONSTRUCTION
Courriel : luc_montreuil@hotmail.com
Site Internet : www.constructionlucmontreuil.com
LICENCE RBQ : 8294-4224-50

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles
P.F.E.
250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3G9
LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

O O P
de solidarité
d'aide domestique
de la Vallée-de-la-Gatineau
Sans frais :
1-877-441-0227
- Entretien léger - Entretien lourd
- Répit gardiennage - Travaux extérieurs
198, rue Notre-Dame, Suite 300,
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Téléphone : (819)441-0227
Télécopieur : (819)441-0236
Courriel électronique : csadvg@bellnet.ca

Tel: 819-441-0004 Fax: 819-449-6050
sans frais : 877-441-0004
BRODERIE
ExpressPub
ARTICLES PROMOTIONNELS
Claude-Anne, rep. des ventes
Kim, conceptrice graphique
180-A Notre-Dame, Maniwaki, Qc, J9E 2J5
WWW.EXPRESSPUB.COM

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380
Excavation
Jean Robillard inc.
Licence RBQ : 8241-4632-12
EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES
RÉSIDENCE ADRESSE POSTALE
395, R.R. #1 C.P. 498
Délage (Québec) J9E 3A8 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

Ford HUBERT MANIWAKI Auto STERLING CAMIONS
Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6791
Viateur Roy
Représentant

Livraison
Maniwaki Inc.
Service de courrier et de colis
Messenger Service and Parcel Pick-up
Maniwaki-Hull-Ottawa-Gatineau
Mont-Laurier
Tél.: (819) 449-1677
1-800-561-4183
Cel.: 441-5071
Fax : (819) 463-4073
302, chemin Lac Long, Blue Sea (Québec) J0X 1C0

Les Toitures
Denis Rochon
R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres
SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

TRANSPORT
branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

• ZENITH • SHARP
• LG • STAR CHOICE
GILBERT DAVID TV LTÉE
La Boutique Électronique
273, Notre-Dame Tél.: (819) 449-3545
Maniwaki (Québec) Téléc.: (819) 449-6748

GMP Garage
MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

allo EAU DE GAMME **Labrador**
VENTE - SERVICE - LOCATION
REFROIDISSEMENT D'EAU
Pour ceux qui ont la soif de vivre
Salle de démonstration
Boutique La Tourie aux Galeries Maniwaki
Pour informations : Maurice Richard
402, de la Montagne, Maniwaki
(Québec) J9E 1K4 **449-6047**

RBQ 8293-4985-41
Membre CIMTQ
Plomberie
Aumond inc.
Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL
(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord,
Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com

EXCAVATIONS M. AUMONT INC.
DRAINAGE
EXCAVATION
TERRASSEMENT
CHAMPS D'ÉPURATION
MARTEAU HYDRAULIQUE
R.B.Q. 3129-3913-13
68, ch. Rivière Gatineau, Délage QCJ9 E3A6
Cel. 819-441-4446 Rés. 819-449-3781

Directrice
Bur.: 449-1725
Fax: 449-5108
GATINEAU
Muguette Céré

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

SON PLUS BEAU CADEAU! -Chiffons Trend "miraculeux" pour vitres et miroirs. Le vrai de vrai! Aucun savon! Aucun détergent! De l'eau chaude seulement et ça brille sans aucun chamarrage. "Cher mais bon et durable".
Comme tous nos clients, vous en serez tellement enchantés que vous l'offrirez en cadeau. Ce sera son plus beau cadeau. Attention aux imitations. Ne se vend pas dans les magasins.
Agathe Grondin, 819-449-1237 représentante Trend pour la région. 455, St-Cécile, Maniwaki.

Campeur Nomade 1997, 8 pi. pour camion 1/2 tonne, très léger. À l'état presque neuf. Cuisinière et réfrigérateur non compris mais peuvent être installés. Chauffrette au propane neuve. 4 jacks. Attelage pour camion fournis. 3 800 \$ 449-5326

4 bureaux dont 2 avec miroir en très bonne condition. À très bon prix. Pour infos : 449-5614 après 16h.

Moteur hors-bord, 6 forces, Evenrude, 500 \$ négociable. 438-1597

Fendeuse à bois, d'une valeur de 3600\$ pour 1600 \$ avec un petit moteur Toyota. //



AVIS DE RECHERCHE

La Ville de Maniwaki est à la recherche d'une personne qualifiée pour offrir des cours de yoga à Maniwaki.

Vous êtes formé ? Ça vous intéresse ? Pour plus d'informations, s.v.p. communiquer avec Patrick Beauvais au Service des loisirs et de la culture en composant le 449-2800, poste 215.

AVIS

Je désire vous aviser que durant mon absence, le Dr V. Pham est disponible pour mes patients.

Dr. Jacinthe Paradis
Centre médical de Maniwaki
449-5583

2 pneus P-215-75-R15 pour 30\$ chacun. 449-7287

Air climatisé de 5000 BTU à 50\$ // Trailer 4x4 de jardinage, 120 \$ // Cariole neuve (tobogan) pour motoneige, 200 \$ 465-2640

Lave vaisselle à encastré, en bon état. 465-1183

Meuble stéréo/radio/cassette // ventilateur de plafond avec lumières pour la cuisine // 2 stores vénitiens de 24 et 36 po. // BBQ électrique. 449-2082

AVON : Joignez-vous à AVON aujourd'hui même. Gagnez de l'argent. \$\$\$ c'est amusant. Aucun frais pour le KIT et c'est plein de surprise. Pour plus d'information, contactez-moi à 819-467-2414. Marie Pold Bertrand. Au plaisir de vous rencontrer.

VTT Warrior 350cc 4-temps, 2002, pièces extras. Prix 3500. // Terrain à Délage 56 000 pc, Prix demandé : 3 500 \$ // 3 moteurs hors-bord : 2 forces OMC 1979 375 \$ - 9.9 omc 4 temps électrique 1985, 950\$ - 20 forces omc 1979 650\$. Infos : 449-1881

Chariot élévateur de marque Raymond, électrique, capacité de lavage 3000 livres, la hauteur de levage 15'6", poids de l'appareil 3 610 livres, chargeur 220 volts inclus dans le prix, sa valeur à neuf est de 35 000 \$, prix demandé 6 000 \$, parfaite condition. Infos : 449-1656, Raynald ou Sébastien.

LOCAUX À LOUER

À LOUER



Local à louer, beaucoup d'espace : 35' x 75' sur 2 étages, possibilité d'affaires à prix avantageux.
Entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.
Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464

Locaux bureau fraîchement rénovés, salle de conférence avec grand stationnement: climatisé, chauffé, éclairé, centre-ville, 198 Notre-Dame à Maniwaki. 819-561-4586 ou 819-441-0200

Local commercial au 143, rue Commercial, idéal pour boutique. Libre immédiatement pour 450\$ par mois. Chauffé, éclairé. Jour 449-1656. Soir/fin de semaine 449-2985

MAISONS À VENDRE

2 maisons : 1- 4 chambres située au 71 route 105. 2- 1 chambre située au 73 route 105. Libre immédiatement. 449-4274 ou 441-5011

Maison située au 255, rue Principale Nord, secteur Christ-Roi, à Maniwaki. Rénovée en 2003-2004. Terrain de 100 x 100. Sous-sol entièrement aménagé avec poêle au gaz propane, fournaise et réservoir à l'huile, climatisation centrale, panneau 200 ampères neuf. Lave vaisselle installé en 2004. Parures de fenêtres incluses (stores en bois sur mesures) - Aménagement paysager extérieur complet incluant foyer. Entrée double en pavé uni, stationnement pour autre véhicule à l'arrière. Remise de 10' x 14'. Prix demandé 145 000 \$ pour acheteur sérieux seulement. Téléphone (819) 449-5798.

Maison 3 chambres, salle de bain 1 1/2, grand terrain, remise, 2^e terrain disponible au 290, rue Fafard à Maniwaki. 441-3965

GARDERIE À 7\$

Située à Maniwaki

Reconnue par le C.P.E. du Réseau Petits pas.

Une place disponible

Également soir et nuit (18 mois et plus)

Pour informations contactez
Louise au 449-3482

AVIS DE RECHERCHE



Petite chienne disparue le 11 septembre 2005, répondant au nom de Cachou dans le secteur Comeauville.

Cette chienne est maintenant tondu, donc elle a le poil court.

Pour toute information, téléphonez au 449-4013

Maison à vendre ou louer :

Maison 2cc, chauffage à bois et électrique, piscine, remise. Secteur tranquille à Délage. Libre le 1er octobre. Infos : 449-4327

Maison région Blue Sea, chemin Lac Long. Partiellement meublé et autre options. Revêtement aluminium, puit artésien, dimension 26x28 garage, 7,37M x 5,00M, terrain superficie 200 x 200'. Prix 55 000 \$ terrain aménager. Infos : 463-0513

Centre de la petite enfance Réseau Petits pas AVIS DE CONVOCATION

Le Centre de la Petite enfance tient à inviter ses membres à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra le mardi, 20 septembre dès 19h30, au 150, rue Principale Nord à Maniwaki.

Bienvenue à tous les membres !

Marie-Claude Lemire
Présidente



Aérobic dans l'eau



Le service des loisirs de la Ville de Maniwaki offrira des cours d'aérobic dans l'eau pour adultes à la piscine du Château Logue entre le 20 septembre et le 8 décembre, tous les mardis et jeudis soirs. Deux sessions par soir sont prévues, soit à 17h30 et à 18h30. Le coût de l'inscription est de 90 \$ par session par participant.

Du nouveau cette session - les participants qui désirent s'inscrire pour 1 cours par semaine seulement pourront le faire au coût de 60 \$.

Les frais de participation au montant de 50 \$ applicables pour les non-résidents seront perçus annuellement.

La Ville de Maniwaki se réserve le droit d'annuler les cours advenant une participation de moins de 13 personnes par cours.

Pour s'inscrire, s.v.p. vous présenter à l'Hôtel de Ville de Maniwaki, au 186, Principale Sud. Heures d'ouverture : 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30

Le service des loisirs et de la culture

Section Affaires



Studio Gisèle Cousineau

Massage pour tous
Membre de la Fédération québécoise des massothérapeutes



Massage sur chaise pour entreprise
Service à domicile
Reçus pour assurance



Pagette : (613) 593-2660 - Maison : (819) 463-4963



LOCATION ET TRANSPORT

- Excavation générale
- Fosse septique, terrassement
- Nivelage
- Déneigement

Sébastien Dutil

Tél. : (819) 441-3243

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(face à Martel et Fils)



Tél. 819-449-8318
819-449-1590

ENTREPÔTS MARTEL

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

ISOLATION MJ



Commercial et résidentiel
Laine soufflée et nattée
Commercial and Residential
Batts and Blowing

Estimation gratuite / Free estimate

Fax : (819) 467-4965

Michel
Téléphone : (819) 467-4038
Cellulaire : (819) 712-4258

Denys
Téléphone : (819) 281-3569
Cellulaire : (819) 665-7982

Pièces d'autos usagées Des Ruisseaux S.E.N.C.

Ouvert du lundi au vendredi - 8h à 17h30
Fermer 12h à 13h - Samedi de 8h à 12h
Tél. : 440-2650

2377, Rang 5 Sud, Des Ruisseaux
Jean-Guy, Tommy et Éric Ouimet

GARANTIE DE 30 JOURS !



Achat de voitures usagées ou accidentées pour les pièces !



ENTREPRISE D'ÉLECTRICITÉ J.C. NADON

Jean-Claude Nadon, M.E.L.

14, Chemin Bouchette, Gracefield (QC) J0X 1W0
Tél. : (819) 463-3633 • Téléc. : (819) 463-0584
Gatineau : (819) 775-1057

Estimation gratuite
Résidentiel / Commercial

La fraise d'automne est arrivée depuis le mois d'août

(H.R.) Maniwaki - L'Association des producteurs de fraises et de framboises du Québec rappelle que la saison des petits fruits continue de battre son plein avec l'arrivée de la fraise d'automne. Celle-ci se cueille du mois d'août jusqu'à la mi-octobre.

Selon l'Association des producteurs, la fraise d'automne gagne en popularité d'année en année. Près de 50 producteurs québécois la cultivent et ses adeptes sont de plus en plus nombreux selon ces producteurs. «Bien qu'elle soit marginale, la culture de la fraise d'automne n'a rien de sorcier. Elle nécessite cependant des soins particuliers. Ainsi, à chaque printemps, il faut buter le sol, installer un système d'irrigation goutte à goutte, recouvrir le tout d'un paillis de plastique et transplanter un fraisier sélectionné pour sa résistance, habituellement un cultivar Seascape», a expliqué Martine Meilleur, de l'Association des producteurs de fraises et de framboises du Québec.

La fraîcheur automnale a d'ailleurs un impact sur le goût de la fraise d'automne. «En gardant le plant au chaud la nuit et en décuplant la chaleur du soleil le jour, le pail-

lis en accélère la fructification, en dépit des journées plus courtes et des nuits plus fraîches. C'est d'ailleurs cette fraîcheur automnale qui, en ralentissant le métabolisme du plant, contribue à accentuer la saveur sucrée de la fraise d'automne. On obtient ainsi des fruits délicieux, du début août à la mi-octobre», a souligné Mme Meilleur.

Collation santé

La fraise d'automne, tout comme la fraise d'été, possède une grande valeur nutritive. «La fraise est l'un des fruits les moins caloriques. Une portion de 150 grammes de fraises ne contient que 55 calories. Elle regorge en revanche de nutriments. Une portion de 150 grammes de fraises suffit à combler nos besoins quotidiens en vitamine C», a précisé Mme Meilleur.

La fraise d'automne est également très riche en calcium et en fer. «Elle contient également une concentration appréciable de polyphénol, un puissant anti-oxydant qui aide à faire échec à la maladie cardiaque. Huit fraises suffisent d'ailleurs à combler nos besoins quotidiens en acide folique (vitamine B9), une vitamine qui est essentielle à la prévention du spina bifida (malformation qui cause des dommages irréversibles et permanents à la moelle

épineière et au système nerveux chez le nouveau-né). Cette vitamine, qui fait parfois défaut aux personnes âgées, contribue également à ralentir le vieillissement cellulaire», a complété Mme Meilleur.

Pour plus d'informations sur les fraises et les framboises du Québec, on peut se rendre sur le site de l'Association des producteurs de fraises et de framboises du Québec, au www.fraisesetframboises-quebec.com.



Jenny Haché à Star Académie



(H.R.) Maniwaki - La jeune chanteuse Jenny Haché, originaire de L'Annonciation, a finalement été retenue parmi les 14 finalistes de Star Académie. Celle-ci est bien connue dans la région, puisqu'elle avait été l'invitée d'honneur du concours de chant amateur de Grand-Remous au mois d'avril dernier et du spectacle «Les Fantastiques» présenté à la Cité étudiante au mois de mai dernier.



LA GRANDE LIQUIDATION



LA NOUVELLE PONTIAC MONTANA SV6

Système de communication et d'assistance OnStar⁺

- Moteur V6 3,5L à ISC de 200 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins ABS à disque aux 4 roues • Lecteur CD et MP3 • Têledéverrouillage, glaces avant/de custodes arrière et rétroviseurs chauffants à commandes électriques • Climatisation • Roues de 16 po • Glaces arrière teintées foncées • Tapis protecteurs avant et arrière • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise



« L'aspect d'un VUS et la commodité d'une minifourgonnette »

OFFERTE AU PRIX DES EMPLOYÉS GM À SEULEMENT

309 \$/mois*
0 \$ de comptant

Terme de 48 mois à la location. 0 \$ dépôt de sécurité. Préparation et transport de 1120 \$ inclus.

PDSF **26 620 \$†**

PRIX DES EMPLOYÉS GM **20 101 \$‡**

CARACTÉRISTIQUES	MONTANA SV6 R7D 2005 À EMPATTEMENT ORDINAIRE	DODGE CARAVAN 2005 28C
Moteur/HP	V6 de 3,5L - 200 HP	V6 de 3,3L - 180 HP
Roues	16 po en acier	15 po en acier
Têledéverrouillage	De série	En option (PDSF 350 \$)
Lecteur MP3	De série	Non disponible
Système de rails au pavillon	De série	Non disponible
Banquette de troisième rangée	À dossier divisé 50/50, rabattable à plat et amovible	Banquette pleine largeur, rabattable à plat et amovible
Démarrateur à distance installé en usine	En option	Non disponible
Freins	Freins à disque aux 4 roues	Freins à disque à l'avant/ freins à tambour à l'arrière
Système de freinage antiblocage	De série	En option (PDSF 570 \$)
	De série (incluant un abonnement d'un an au plan Sain et sauf)	Non disponible



PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE gmcanada.com



L'association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2005 Montana SV6 (2U11416/R7D). Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits en sus et payables à la livraison. *Ne s'applique pas aux camions poids moyen. S'applique aux nouveaux véhicules GM 2005 en inventaire qui seront livrés le ou avant le 30 septembre 2005. †Incluant un abonnement d'un an gratuit au plan Sain et sauf. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et les modalités liés au système OnStar, appelez au 1 800 667-8277, informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstar.ca. ‡À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Transports et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. Le PDSF est le prix de détail suggéré par le fabricant. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Le montant d'argent économisé grâce à cette offre peut varier selon les prix de vente habituels du concessionnaire. Transports et taxes en sus. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM et de GM Mobilité. Une quantité limitée de modèles 2005 est offerte. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, au 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com

Ca vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**



**VILLE DE
MANIWAKI**

HORAIRE DU PATINAGE LIBRE

La saison des activités hivernales au Centre des loisirs est débutée ! Le service des loisirs de la Ville de Maniwaki invite la population à profiter des heures de patinage libre. L'horaire est la suivante :

Patinage libre :

Les mardis et les jeudis :
L'heure du travailleur 12h00 - 13h00
(Adultes seulement)
Les mardis et les jeudis :
Public et familiale 13h00 - 15h30
Les vendredis :
Public et familiale 18h20 - 19h20

**Du nouveau cette année...
retour du patinage libre le samedi soir!
Public et familiale 18h20 - 19h20**

Il serait à noter que le patin libre du vendredi soir est annulé lors des événements spéciaux.

Profitez de l'hiver - Venez patiner !
Le service des loisirs et de la culture

MAISON ET APPARTEMENTS À LOUER

Maison 3 chambres, salle de bain 1^{1/2}, grand terrain, remisé, 2e terrain disponible au 290, rue Fafard, à Maniwaki. 441-3965

Maison 3 chambres, sur le bord du lac Blue

Vous désirez posséder votre entreprise ? Partez en affaires du bon pied grâce au **CFP Mont-Laurier**. Inscrivez-vous au cours *Lancement d'une entreprise* et bâtissez votre plan d'affaires. Les cours sont donnés en soirée. Plusieurs conférenciers invités. Entrée continue et sortie variable.

Pour info :
1-866-314-4111
poste 2

Sea, pas chauffé, ni éclairé, meublé. Après 17h, infos : 438-2142

Maison situé au 219 rue Commerciale à Maniwaki, 3 chambres, 695\$ par mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 819-682-0085 ou 449-1170

Amateurs de la nature (fleurs, jardins et oiseaux) à Délage, beau logis 1 chambre, idéal pour personnes retraités, endroit tranquille, chauffé, éclairé, remise et satellite fournis. Déneigement compris. 449-3228 en semaine après 16h.

Appartement 2 chambres, au centre-ville, chauffé, éclairé. Libre le 1er octobre à 500\$ par mois. Pas d'animaux. 449-5898

Maison, meubler, chemin Jolivette Nord, Messines, 10 minutes de Maniwaki, pas chauffé, ni éclairé, libre le 1er octobre. 650 \$ par mois. Infos : 463-2091

Situé au 230 Legaul, Maniwaki. Logement au 1er étage, gnd 2^{1/2}, eau chaude fourni, semi meublé, stationnement. Libre 1er octobre. Prix 350\$ par mois.

Logement demi sous-sol, eau chaude fourni, semi-meublé, stationnement. Libre le 1er octobre. Prix 320\$ par mois. Infos : 449-3613 ou 819-623-2274

Maison à louer ou à vendre; de 3 chambres, avec garage au 9- Gilmor à 500\$ pas chauffé ni éclairé, avec gros poêle à bois. OU à vendre pour 30 000 \$. 438-1784

FOR RENT - 3 bedrooms, Westbeach, 15 min. from Maniwaki. Idéal for teachers or professionals. 613-282-2948 / 465-5116

Appartement 4^{1/2}, non chauffé, non éclairé. Libre le 1er octobre. 449-1180

3 chambres à coucher, 15 minutes de Maniwaki. Idéal pour professeurs ou professionnels. 613-282-2948 / 465-5116

Appartement, très propre, non fumeur, pas d'animaux. Libre immédiatement. Endroit paisible avec un stationnement. Pour informations : 449-4606

Maison à louer : de 3 chambres, sur le bord du lac Blue Sea à 700 \$ par mois pas chauffé ni éclairé. Libre immédiatement. Julie 465-1258

Logement de 1 chambre, libre immédiatement à la Place St-Raphael à Messines pour personnes âgées autonomes. Stationnement, salle communautaire, satellite compris. 465-2591/465-2007.

Avis public d'élection

Municipalité
VILLE DE GRACEFIELD

Scrutin du
2005 11 06
Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de : **VILLE DE GRACEFIELD**
Municipalité

par **JEAN-MARIE GAUTHIER**, que :
Président d'élection

1. Les postes suivants sont ouverts aux candidatures :

MAIRE / CONSEILLERS : SIÈGES # 1-2-3-4-5-6

2. Toute déclaration de candidature à l'un ou à l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau du président d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

du 2005 09 23 au 2005 10 14
Année mois jour Année mois jour

JOURS : LUNDI	HEURES : De : 8h À 12h	De : 13h À 16h
MARDI	De : 8h À 12h	De : 13h À 16h
MERCREDI	De : 8h À 12h	De : 13h À 16h
JEUDI	De : 8h À 12h	De : 13h À 16h
VENDREDI	De : 8h À 12h	De : 13h À 16h

À NOTER

Le vendredi

2005 10 14
Année mois jour

le bureau sera ouvert
de 9h à 16h30
de façon continue.

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,

un scrutin sera tenu le :

2005 11 06 de 10 h à 20 h
Année mois jour

et un vote par anticipation sera tenu le :

2005 10 30 de 12 h à 20 h
Année mois jour

4. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : **Anne St-Amour**

5. J'ai nommé comme adjoint (pour recevoir les déclarations de candidature) : **Anne St-Amour**

6. Vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivants :

Président d'élection
Adresse :
3 RUE DE LA POLYVALENTE
819 463 3458
Ind. rég. Numéro de téléphone

Adjoint
Adresse :
3 RUE DE LA POLYVALENTE
819 463 3458
Ind. rég. Numéro de téléphone

Signature

Donné à **GRACEFIELD**, le 2005 09 12
Année mois jour

Jean-Marie Gauthier
Président d'élection

SM-1 (05-06)
Loi sur les élections et les référendums
dans les municipalités, article 99

Avis public d'élection

Municipalité
VILLE DE MANIWAKI

Scrutin du
2005 11 06
Année mois jour

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné aux électeurs de : **VILLE DE MANIWAKI**
Municipalité

par **ANDRÉE LOYER**, que :
Président d'élection

1. Les postes suivants sont ouverts aux candidatures :

Le poste de Maire et les 6 postes de conseillers

2. Toute déclaration de candidature à l'un ou à l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau du président d'élection ou de l'adjoint désigné pour recevoir les déclarations de candidature, le cas échéant, aux jours et aux heures suivants :

du 2005 09 23 au 2005 10 14
Année mois jour Année mois jour

JOURS : LUNDI	HEURES : De : 8h30 À 12h	De : 13h À 16h30
MARDI	De : 8h30 À 12h	De : 13h À 16h30
MERCREDI	De : 8h30 À 12h	De : 13h À 16h30
JEUDI	De : 8h30 À 12h	De : 13h À 16h30
VENDREDI	De : 8h30 À 12h	De : 13h À 16h30

À NOTER

Le vendredi

2005 10 14
Année mois jour

le bureau sera ouvert
de 9h à 16h30
de façon continue.

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste,

un scrutin sera tenu le :

2005 11 06 de 10 h à 20 h
Année mois jour

et un vote par anticipation sera tenu le :

2005 10 30 de 12 h à 20 h
Année mois jour

4. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : **Linda Mayer**

5. Vous pouvez me joindre ou joindre l'adjoint désigné à cette fin, le cas échéant, à l'adresse et au numéro de téléphone suivants :

Président d'élection
Adresse :
186 Principale Sud, Maniwaki
819 449 2800
Ind. rég. Numéro de téléphone

Signature

Donné à **MANIWAKI**, le 2005 09 16
Année mois jour

Andrée Loyer
Président d'élection

SM-1 (05-06)
Loi sur les élections et les référendums
dans les municipalités, article 99

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

For rent, 3 bedrooms, West Beach, 15 minutes from Maniwaki, ideal for teachers or professionals. 613-282-2948 or 465-5116

Logement à louer de 1 chambre, grand salon, cuisine, grand garde-robe, situé à 1km de l'école de Messines et du bureau de poste et du dépanneur. 425\$ par mois, pas chauffé ni éclairé. Références demandés. 465-3129 ou 465-1010

Appartements à louer, situé dans le village de Gracefield. 463-4987 ou 463-2704

Duplex à louer de 1 logis de 5^{1/2}, 2e étage : 550 \$. Pas chauffé, ni éclairé; pas d'animaux. Situé à 2 min. de l'Hôpital. Disponible 1er septembre. 465-2980

Logis au 193 King, 2 chambres, idéal pour

personne seule ou couple. 380\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé. Animaux non admis. Infos : 449-7218

Grand 2 chambres couchés situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse, satellite de base, endroit paisible, services de déneigement, tonte de gazon et cuillette d'ordures inclus. 400\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquer au 449-0627 ou 449-4320.

À louer : logis de 2 c.c. dans un sous-sol au centre-ville de Maniwaki, non chauffé, ni éclairé et pas d'animaux, bruyant s'abstenir. Infos : 449-5668

Hébergement; idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 minutes de Maniwaki. 441-2761



Dumoulin Éthier Lacroix
Société en nom collectif / Comptables agréés

Offre d'emploi

Dumoulin Éthier Lacroix est une société de comptables agréés possédant au-delà de 40 années d'expérience à son actif. Le cabinet regroupe une quarantaine de personnes dynamiques et professionnelles qui oeuvrent dans le domaine de la vérification, de l'expertise comptable, de la fiscalité ainsi qu'en informatique et en gestion d'entreprises. Elle dessert ses clients de l'Outaouais et des Laurentides à partir de ses bureaux de **Maniwaki, Mont-Laurier et La Pêche**.

Nous sommes présentement à la recherche d'un(e) **assistant(e) administratif(ve) pour un remplacement de congé de maternité d'un an** pour notre bureau de Maniwaki :

ASSISTANT(E) ADMINISTRATIF(VE)

Travaillant en étroite collaboration avec la direction du cabinet, vous aurez également à supporter le groupe dans la production et finalisation de dossiers. Vous aurez notamment à effectuer les tâches suivantes :

- Préparation et vérification des états financiers (grammaires, orthographe, etc.)
- Finalisation des états financiers (photocopies, assemblage, lettres de présentation, etc.)
- Photocopies et assemblage des déclarations d'impôt corporatif
- Ouverture des nouveaux dossiers de clients
- Classement des dossiers
- Préparation de lettres, mémos, tableaux, chiffriers, etc.
- Relève à la réception
- Prise d'appels téléphoniques
- Toutes autres tâches relatives au poste.

Pour bien remplir ces fonctions, vous devez être une personne structurée, organisée et qui aime la variété et le travail d'équipe. Vous êtes un(e) collaborateur(trice) exemplaire, dynamique, proactif(ve), qui apportez des solutions et aimez vous impliquer dans votre travail. Votre jugement et votre grande discrétion vous démarquent des autres candidat(e)s. Vous êtes très à l'aise avec les outils MS Office, soit Outlook, Word, Excel et Powerpoint. La connaissance des logiciels « Caseware » et « Caseview » ainsi qu'une connaissance de la comptabilité seraient un atout.

Idéalement, vous possédez un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en bureautique et deux années d'expérience dans un poste de secrétariat. Un diplôme d'études secondaires (D.E.S. ou D.E.P.) en secrétariat avec un cumul d'environ cinq années d'expérience peut compenser pour l'absence du D.E.C.

Nous vous offrirons l'encadrement, la formation et l'opportunité de vous joindre à une équipe dynamique dans un environnement de travail positif où la collaboration, l'écoute et le respect sont des valeurs essentielles.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre candidature avant le vendredi 23 septembre 2005 à l'adresse suivante :

Par courriel : f.major@ell.qc.ca
Par télécopieur : (819) 449-0052
Par la poste : DUMOULIN ETHIER LACROIX,
Société en nom collectif, comptables agréés
Madame Francyne Major
Administratrice
Ressources humaines et administration
140, rue King
Maniwaki (Québec) J9E 2L3

Nous communiquerons seulement avec les candidats(es) retenus(es) pour entrevue.



Centre de Santé
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Établissement : CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

La constitution de ce centre de santé et de services sociaux remonte à plus de cinq ans. L'établissement offre des services communautaires, des services d'hébergement et de soins de longue durée et des services de santé physique et d'hospitalisation de courte durée en soins généraux et en spécialités de base. Pour réaliser sa mission et desservir une population de 20 000 habitants, l'organisation compte sur la compétence et l'engagement de 14 médecins et de plus de 500 employés et professionnels travaillant dans cinq points de services.

Titre de poste : DIRECTEUR GÉNÉRAL, DIRECTRICE GÉNÉRALE

SOMMAIRE DE LA FONCTION :

- La personne assumant cette fonction est responsable, sous l'autorité du conseil d'administration, de l'administration et du fonctionnement de l'organisation ;
- Dans le cadre des ententes de gestion avec l'agence de développement, elle doit également s'assurer de répondre aux attentes de l'État en temps qu'acteur de la gestion publique ;
- Elle planifie, dirige, contrôle et évalue les activités dans le respect des lois, des règlements et des conventions collectives qui régissent le réseau de la santé et des services sociaux ;
- Elle transmet au conseil d'administration et aux gestionnaires toute information requise à l'exercice des devoirs et responsabilités de ces derniers.

DÉFIS :

- La personne recherchée devra pouvoir susciter une vision commune de la nouvelle mission de l'établissement tout en respectant les caractéristiques variées de son territoire et de ses programmes;
- Elle saura faire partager et mettre en œuvre les orientations du conseil d'administration en adoptant un style de gestion participatif fondé sur le respect des besoins de la clientèle, l'intérêt collectif avant les intérêts particuliers et individuels, et la délégation des responsabilités et des pouvoirs à ses collaborateurs;
- Elle saura utiliser les compétences des médecins, des professionnels et de tout le personnel de l'établissement tout en favorisant chez chacun l'amélioration constante des connaissances nécessaires à l'exercice de ses fonctions et le partage d'un sens aigu des responsabilités;
- Elle devra assurer le maintien et la poursuite des services de santé et services sociaux dans une conjoncture très contraignante. À ces fins, la personne recherchée aura notamment :
 - le souci de miser sur les forces vives de l'organisation et du milieu;
 - la capacité d'encourager la recherche et l'expérimentation de solutions novatrices;
 - l'habilité de développer des alliances et des partenariats avec les divers acteurs du territoire afin de tisser un réel réseau local de santé et de services sociaux;
- Elle devra faire connaître et assurer la promotion de l'établissement, de sa mission et de ses réalisations.

EXIGENCES DE LA FONCTION :

- Scolarité de deuxième cycle en administration, en sciences de la santé ou en sciences humaines ;
- Des expériences de gestion pertinentes peuvent compenser l'absence de diplôme de deuxième cycle ;
- Expérience professionnelle d'une quinzaine d'années dont au moins trois à des postes de gestion de niveau supérieur ;
- Très bonne connaissance des divers programmes d'un centre de santé et de services sociaux ;
- La connaissance d'un milieu rural est un atout important ;
- Implication communautaire et sociale dans la communauté est nécessaire ;
- La connaissance de l'anglais est souhaitable.

RÉMUNÉRATION : Classe 22

PORT D'ATTACHE : Maniwaki

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées d'envoyer par courrier leur curriculum vitae. Ces offres de services devront être reçues au CSSSVG avant 16h00 le 12 octobre 2005 à l'adresse suivante :

**CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX
DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
CONCOURS : DIRECTION GÉNÉRALE
COMITÉ DE SÉLECTION
309, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec)
J9E 2E7**

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

OFFRES D'EMPLOI

Recherche opérateur(trice) débrancheuse au nord de Fort-Coulonge. Vous pouvez laisser votre C.V. au Dépanneur Opano 105, ou composer le 449-0105 poste 10 et laisser message.

Recherche travailleur autonome en conciergerie, région de Maniwaki. Doit posséder un véhicule. Veuillez communiquer avec Tony Cretes. 463-3558 ou 819-441-9728 pagette.

OFFRES DE SERVICE

Location création Loufo. Pour mariage, graduation, première communion, baptême, soirées costumées; on vous offre des vêtements médiévaux, contemporains et autres époques. Fait sur mesure pour tous. www.loufo.com 463-4157

VOS TAPIS ONT BESOIN D'ÊTRE RAFRAÎCHIS

**NETTOYAGE TAPIS
CLAUDE LAROCQUE**
NETTOYAGE - TAPIS - MEUBLES

81 Logue Maniwaki (Québec) J9E 1X5

Tél. : (819) 441-1127 Cell. : (819) 441-8218

SERVICE DE NETTOYAGE D'ÉDIFICES COMMERCIAUX

Jocus - Les conseillers en jouets - La vente vous intéresse? Vous recherchez un revenu d'appoint? Devenez conseillère en jouets. Pour information et/ou recevoir le catalogue gratuitement, communiquez au 1-800-361-3161 poste 9358

Cours d'aquarelle à Maniwaki -Débutant: 29 et 30 octobre de 10h à 16h, 125\$ Intermédiaire : 31 octobre et 1er novembre de 19h à 22h, 75\$. Pour infos : Diane St-Georges 450-264-9427 ou Arlette Danis au 819-449-6552

Garderie reconnue en milieu familiale, C.P.E. la Bottine offre 4 places disponible pour, le 12 septembre, 5 jours semaines. Activités, jeux et repas équilibré. Éducatrice avec expérience et formation. Informations : Mélanie : 441-3892

Cours de danse à claquette à Gracefield, débutant le 20 septembre. Pour adulte et enfants. 463-4466

Vous avez besoin d'un homme pour travaux légers extérieurs et intérieurs? Contactez Roger au 441-0693

Garderie à 7\$, reconnue par C.P.E. La Bottine. 2 places disponible. Infos : Manon 449-1978

Garderie privée à Délage. Places disponibles. Éducatrice avec expérience et formation. Anne 449-2007

Briqueteur, réparation de cheminée. Pose de briques, blocs, pierres. Estimation gratuite. Ouvrage garantie. Infos : Émile 463-2758

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale, commerciale et résidentielle, 35 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ: #8229-7813-10. Infos : 449-2538

DISCO MOBILE - tous genres de musique, moderne et autres, imitations, spectacle d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos : 441-0679 après 18h, demandez Serge.

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité 1 000 000 \$. Les entreprises Latourelle 463-4001

Scierie Mobile D.A. Richard (Wood-Mizer hydraulique) disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Infos : 449-2007

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite. Michel Lafontaine 441-3737

RECHERCHÉ

Recherche Bombardier J5 à bois. Demander Claude ou 463-4398

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2 lb, 1 lb et 2 lb. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

RENCONTRE

Bonjour, je suis un homme âgé de 58 ans, à la recherche de l'âme soeur. Je suis un homme bien habillé, affectueux, travaillant et respectueux. Je recherche une femme affectueuse, pouvant m'accompagner dans diverse sorties (restaurant, danse, etc.) Si vous êtes intéressées à me rencontrer pour partager de petits moments ensemble, n'hésitez pas à me contacter aux coordonnées suivantes : 449-6481 Arsène.

ROULOTTES À VENDRE

Roulotte BonAir 1990 de 38 pi. avec auvent neuf, 2 chambres fermés. Excellente état. Installé chez Hervé Camping Camping. 449-3110



OFFRE D'EMPLOI

Nous recherchons des techniciens pour l'installation de satellite, avec expérience.

Doit posséder un véhicule avec une échelle et les outils nécessaires.

Possibilité de **500 \$/jour** ou plus.

Pour rendez-vous, contactez GSAT au (819) 772-8989 ou (613) 324-6031.



DIVISION CANADIENNE DES PRODUITS FORESTIERS
Exploitations de Maniwaki

Bowater inc., dont le siège social est établi en Caroline du Sud, est un chef de file mondial dans le secteur du papier journal et fabrique également des papiers couchés et non couchés à base de pâte mécanique, de la pâte kraft blanchie et de bois d'œuvre. **Un important projet de modernisation d'environ 19 millions vient d'être réalisé à la division de Bowater Produits forestiers du Canada inc.** à Maniwaki, où nous cherchons à combler le poste suivant :

MÉCANICIEN MACHINERIE FIXE - CLASSE 4

Responsabilités spécifiques :

(sous la supervision du contremaître du département d'entretien)

- Effectuer l'entretien de deux séchoirs et d'une bouilloire à écorce;
- Travailler en collaboration avec le personnel des opérations afin de maximiser la productivité;
- Apporter les changements nécessaires pour rencontrer les normes de qualité demandées;
- Effectuer l'entretien des équipements des départements d'affûtage, d'écorçage, de sciage et de rabotage;
- Assurer un service d'entretien préventif des équipements et ce, en travaillant de façon sécuritaire;

Exigences :

- Détenir un diplôme d'études secondaires (D.E.P.) ou un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en mécanique;
- Certificat de compétence pour l'entretien de bouilloire;
- Détenir la classe 4;
- Toute autre combinaison d'expérience et de formation jugée équivalente sera considérée;
- Être disponible, dynamique, avoir le sens de l'organisation et facilité à travailler en équipe.

Joignez-vous à une société croyant à l'égalité des chances en emploi et capable de vous offrir une excellente formule de rémunération et d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 23 septembre 2005 à :

Bowater Produits forestiers du Canada inc.
Division canadienne des Produits forestiers
Exploitations de Maniwaki
200, Chemin de Montcerf
Maniwaki (Québec) J9E 1A1
À l'attention de Sandra Bélanger
Télécopieur : (819) 449-2578
Courriel : belangers@bowater.com

Seules les candidatures retenues pour les étapes subséquentes du processus de sélection recevront un accusé de réception.



AVIS PUBLIC D'ÉLECTION

Municipalité Grand-Remous Scrutin du 6 novembre 2005

Je, Betty McCarthy, présidente d'élection, donne aux électeurs de la municipalité de Grand-Remous l'avis suivant :

1. Les postes suivants sont ouverts aux candidatures : Le poste de **Maire** et les postes de **conseillers** numéro 1 / numéro 2 / numéro 3 / numéro 4 / numéro 5 / numéro 6
2. Toute déclaration de candidature à l'un ou l'autre des postes ouverts devra être produite au bureau du président d'élection aux jours et aux heures suivants.

Jours : du vendredi 23 septembre 2005 au vendredi 14 octobre 2005.

Heures : de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00

Lundi 10 octobre, jour d'Action de Grâce, le bureau sera fermé.

A NOTER - vendredi 14 octobre 2005 le bureau sera ouvert de 9h00 à 16h30 de façon continue.

3. Si plus d'un candidat pose sa candidature à un même poste, un scrutin sera tenu le :

Date : 6 novembre 2005 de 10h00 à 20h00 et un vote par anticipation le :

Date : 30 octobre 2005 de 12h00 à 20h00

4. J'ai nommé pour agir à titre de secrétaire d'élection : madame Julie Rail
5. Vous pouvez me rejoindre en communiquant au bureau à l'adresse et au numéro de téléphone suivants :
1508, route Transcanadienne
Grand-Remous Qc J0W 1E0
1-819-438-2877 poste 22

Donné à Grand-Remous le 16 septembre 2005

Betty McCarthy, présidente d'élection

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**

Roulotte Prowler 1992 - 19 pieds, parfaite condition. Prix : 9 500 \$. Infos : 465-5119

Fifth Wheel Prowler 1989 - 251/2 pieds, très propre, prix demandé, 9 900\$. Infos : 449-4302

TERRAINS À VENDRE

Terre à bois de 250 acres, chalet et garage à Bouchette. Prix demander 160 000 \$. Après 17h : 1-819-955-7061

16 lots de construction sur la rue Millar, via chemin de la Tour, 40 à 60 milles pieds carré. Infos : 449-2155

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés. Service d'égoût et d'aqueduc près de tout les services. Prix réduit 15 000 \$. Infos : 449-5763

Dans la région de Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, pour terrains résidentiels, boisé ou non, 200 x 200 et plus. 449-3157 après 17h

Terrain de 34 154 p.c., bord du lac Blue Sea en Haute-Gatineau. Détails et photos sur internet : www.duproprio.com ou appelez directement le propriétaire : Oneil Grondin, 819-449-1237

SANTÉ

Produits Rawleigh. 819-465-2030 ou sans frais 1-877-901-2030

Goûtez la MINCEUR

Méthode d'amaigrissement
naturelle, efficace et durable

Ideal Protein

Clinique d'amaigrissement

Consultation gratuite

Traitement cellulite

Hélène Pelletier
463-3679

Référence :
Dr Tran Tien (20 ans expérience en nutrition)

VÉHICULES À VENDRE

Van chevrolet Venture 2002, bronze, 55 000 km, mécanique A-1, balance de location 1 an, possibilité de l'acheter ou de louer. Infos : 449-4472

Jeep Grand Cherokee Laredo 1995 - 4 portes, 4x4, vitres et miroir électriques, ainsi que le verrouillage des portes, air climatisé, démarreur à distance, contrôle de vitesse. Denis 449-5893

Dodge Stratus SE 1998 - 129 000 km, excellente condition, tout équipé, 4 pneus neufs, 5 900 \$. 449-5233

Pontiac Sunbird 1993, 163 579 km, automatique, 6 cylindres pour 1200 \$. 449-4763

Buick Skylark 1994, freins refais à neuf, lignes à essence et à freins refais à neuf. Demande 1200\$ non négociable. Radio de 400\$ inclus ainsi que 4 pneus d'hiver neuf. Faites vite! 449-2003 jour 441-2848 soir

Saturn 98 - SL2 - 109 000 km, très économique, 4 cylindres, 4 portes, très bonne condition. 3 900 \$. 441-0693

Camion 4x4 Dodge Dakota 2002, V8 4 portes, 75 500km. Prix 17 495\$. 441-1801

Pour pièces au route, Van Astro 88 300\$ // Jetta 89 spécial édition 300 \$ // 4 roues Kawasaki 185 350\$. 449-5071

Sunfire 2002, 2 portes, 4 cylindres, manuelle, couleur jaune. Demander Manon ou Tiger 449-1611

Cavalier 1997, 4 portes, automatique, 4 cylindres pour 4 400 \$. Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Néon 1998, manuelle, 4 portes, 3 900 \$ Demander Manon ou Tiger au 449-1611

Grand-Am 1997, 4 portes, V6, automatique. Demander Manon ou Tiger, 449-1611.

Camion 1995, GMC, Sonoma 4x2, parfaite condition. Prix 3 500 \$. Infos : 819-246-6566

Ramassons voitures pour ferraille 7 jours sur 7. Remorquage inclus. 463-3223

Van Aéostar 1993 - 230 000 km, bon état. 1 150\$. Infos : 463-1790

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

4 roues Honda TRX 400 - 2001, jaune remonté à neuf. Les ailes couper en avant, 2 pneus presque neuf à l'arrière et usagé avant. Prix : 3 900 \$ négociable. Infos : 819-449-4571 demander Jean.

4 roues Artic Cat 500, 2 places, tout équipé avec garantie prolongé. Infos : 449-5585

Moto Suzuki Marauder 2003, 250c.c., 13 000 km avec accessoires. Infos après 18h 463-3255



Programme Passe-Partout

Avis aux parents
Séance d'information et d'inscription

Votre maison de la famille depuis 1995 ...

Description du programme : Le programme Passe-Partout est offert aux familles ayant des enfants de 4 ans. Il favorise l'accompagnement de l'enfant par les parents lors de ses premiers pas à l'école.

Ateliers parents : Outiller les parents afin qu'ils puissent développer chez l'enfant le choix d'attitudes et de pratiques qui vont lui permettre de se développer, de grandir et de réussir sur le plan scolaire.

Ateliers enfants : Ateliers-jeux qui favorisent l'intégration harmonieuse de l'enfant dans le milieu scolaire.

Ateliers parents-enfants : Vivre des moments de plaisir et de complicité avec l'enfant et le découvrir dans sa vie de groupe.

Séances d'information :
Le 26 septembre 2005 à 18h00
École Sacré-Cœur, Grand-Remous
- Ou -
Le 27 septembre 2005 à 18h00
Maison de la famille Vallée-de-la-Gatineau
159, rue Laurier, Maniwaki

Pour information contactez-nous au 441-0282

OFFRE D'EMPLOI

Technicien(ne) en éducation spécialisée

(Contrat à temps partiel pour le programme Passe-Partout)

Nature de la fonction : Relevant de la direction, l'employé devra planifier et animer des ateliers pour les parents selon les thèmes identifiés par le programme de la Commission scolaire, élaborer différents rapports et notes évolutives ainsi que d'autres tâches connexes.

Qualifications requises : Posséder un DEC en éducation spécialisée ou tout autre domaine relié à l'intervention.

Exigences : Être autonome; avoir une bonne connaissance du développement global de l'enfant; avoir de bonnes habiletés à animer; avoir une bonne maîtrise de la langue française, parlée et écrite; moyen de transport essentiel.

Traitement de base : Temps partiel. Entre 4 et 8 heures par semaine (possibilité d'être sur une liste de rappel pour d'autres services). Salaire selon l'échelle salariale en vigueur.

Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 23 septembre 2005 à la Maison de la famille Vallée-de-la-Gatineau

a/s Joëlle Martel
159, rue Laurier
Maniwaki, Québec,
J9E 2K6
Par courriel : joellemartel@bellnet.ca
ou par télécopieur : 441-0283

BOWATER

DIVISION CANADIENNE DES PRODUITS FORESTIERS Exploitations de Maniwaki

Bowater inc., dont le siège social est établi en Caroline du Sud, est un chef de file mondial dans le secteur du papier journal et fabrique également des papiers couchés et non couchés à base de pâte mécanique, de la pâte kraft blanchie et de bois d'œuvre. **Un important projet de modernisation d'environ 19 millions vient d'être réalisé à la division de Bowater Produits forestiers du Canada inc.** à Maniwaki, où nous cherchons à combler le poste suivant :

MÉCANICIEN

Responsabilités spécifiques :

(sous la supervision du contremaître du département d'entretien)

- Travailler en collaboration avec le personnel des opérations afin de maximiser la productivité;
- Apporter les changements nécessaires pour rencontrer les normes de qualité demandées;
- Effectuer l'entretien des équipements des départements d'affûtage, d'écorçage et de sciage;
- Assurer un service d'entretien préventif des équipements et ce, en travaillant de façon sécuritaire;

Exigences :

- Détenir un diplôme d'études secondaires (D.E.P.) ou un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en mécanique;
- Posséder de l'expérience dans le domaine du sciage, de l'écorçage et du rabotage;
- Toute autre combinaison d'expérience et de formation jugée équivalente sera considérée;
- Être disponible, dynamique, avoir le sens de l'organisation et facilité à travailler en équipe.

Joignez-vous à une société croyant à l'égalité des chances en emploi et capable de vous offrir une excellente formule de rémunération et d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 22 septembre 2005 à :

Bowater Produits forestiers du Canada inc.
Division canadienne des Produits forestiers
Exploitations de Maniwaki
200, chemin de Montcerf
Maniwaki (Québec) J9E 1A1
Télécopieur : (819) 449-2578
Courriel : belangers@bowater.com
À l'attention de Sandra Bélanger

Seules les candidatures retenues pour les étapes subséquentes du processus de sélection recevront un accusé de réception.

Ça vend 100 bon 100
449-1725

Les p'tites annonces classées

Vous avez jusqu'au
**mercredi
MIDI**



MUNICIPALITÉ
DE MESSINES

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ PAR LE SOUSSIGNÉ, QUE:

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande d'approbation référendaire.

SECOND PROJET DE RÈGLEMENT 252-2005 ADOPTÉ LE 6 SEPTEMBRE 2005, MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE PORTANT LE NUMÉRO R-95-167

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 29 août 2005, le conseil a adopté, en session régulière le 6 septembre 2005, le second projet de règlement 252-2005 modifiant le règlement de zonage portant le numéro R-95-167.

1. Ce second projet de règlement 252-2005 contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées des zones visées et des zones contiguës afin qu'un règlement qui les contient soit soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la Municipalité de Messines au 3, chemin de la Ferme, Messines (Québec) J0X 2J0, durant les heures normales de bureau.
2. Une copie du second projet de règlement 252-2005 peut être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande à la municipalité à l'adresse ci-haut mentionnée.
3. Voici la description des dispositions du second projet de règlement 252-2005 qui peut faire l'objet d'une demande : l'ajout du code d'utilisation (h1) habitation unifamiliale isolée dans la zone V-174.
4. Pour être valide, toute demande doit;
 - Indiquer clairement la disposition, qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient.
 - Être reçue au bureau de la Municipalité de Messines sis au 3, chemin de la Ferme, Messines (Québec) J0X 2J0, au plus tard le 26 septembre 2005,
 - Être signée par au moins 12 personnes intéressées par la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles, si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21.
5. Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande, peuvent être obtenus au bureau de la Municipalité de Messines, sis au 3, chemin de la Ferme, Messines (Québec) J0X 2J0, durant les heures normales de bureau.
6. Toutes les dispositions du second projet de règlement qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide, pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
7. Le second projet de règlement peut être consulté au bureau de la municipalité sis au 3, chemin de la Ferme, Messines (Québec) J0X 2J0, durant les heures normales de bureau.

DONNÉ à Messines ce seizième jour du mois de septembre DEUX MILLE CINQ (16 septembre 2005)

Jim Smith
Directeur général secrétaire trésorier

Acheterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083 demandez Marc



MUNICIPALITÉ
DE BLUE SEA

AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES - SOUMISSION 06-09-05 ENTRETIEN DES CHEMINS D'HIVER SAISONS HIVERNALES 2005-2006 ET 2006-2007

Des soumissions sont demandées par la Municipalité de Blue Sea visant l'entretien des chemins d'hiver sur son territoire pour les saisons hivernales 2005-2006 et 2006-2007.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents de soumission contre un dépôt de 30 \$ en argent comptant ou chèque certifié, non remboursable au bureau de la municipalité sis au 7, rue Principale, C.P. 99, Blue Sea (Québec) J0X 1C0 pendant les heures régulières d'ouverture à compter du mardi 20 septembre 2005 à 13h30.

Seules les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la municipalité seront acceptées.

Les soumissions devront être accompagnées d'un bon de garantie au montant de 3 500 \$ sous forme de garantie bancaire, cautionnement, argent comptant ou chèque visé établi à l'ordre de la Municipalité de Blue Sea. Cette garantie devra être incluse sous peine de rejet de la soumission.

La date limite pour la réception des soumissions est le mercredi 12 octobre 2005, à 11h30.

L'ouverture des soumissions se fera le même jour à la même heure.

La Municipalité de Blue Sea ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucune obligation d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Donné à Blue Sea, ce 16^e jour de septembre 2005.

Manon Guilbault
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

Moto XRL 650cc 2001 - semi route, semi trail. Comme neuf, prix 5 500 \$. Infos : 449-1656 (jour), 449-2985 (soir)

Acheterais 4 roues, motoneige ou motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparation ou être vendus pour les pièces. Infos : 449-2083, demandez Marc.



MUNICIPALITÉ
DE BLUE SEA

AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES - SOUMISSION 06-09-05B COLLECTE SÉLECTIVE DE MATIÈRES RECYCLABLES POUR LA PÉRIODE DU 1^{ER} JANVIER 2006 AU 31 DÉCEMBRE 2008

Des soumissions sont demandées par la Municipalité de Blue Sea visant la collecte sélective de matières recyclables.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents de soumission contre un dépôt de 30 \$ en argent comptant ou chèque certifié, non remboursable, pendant les heures régulières d'ouverture à compter du mardi 20 septembre 2005 à 13h30, au bureau de la municipalité sis au 7, rue Principale, C.P. 99, Blue Sea (Québec) J0X 1C0.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un bon de garanti de 3 000 \$ établi à l'ordre de la Municipalité de Blue Sea. Cette garantie devra être incluse sous peine de rejet de la soumission.

Seules les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la municipalité seront acceptées.

La date limite pour la réception des soumissions est le mercredi 12 octobre 2005, à 13h45.

L'ouverture des soumissions se fera le même jour à la même heure.

La Municipalité de Blue Sea ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucune obligation d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Donné à Blue Sea, ce 16^e jour de septembre 2005.

Manon Guilbault
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

Tous nos véhicules d'occasion Optimum comportent une promesse en 4 points* sans frais supplémentaires.

500\$ de rabais étudiant à l'achat ou à la location d'un véhicule GM Optimum†. Visitez l'un de nos 116 points de vente au Québec ou optimum.gmcanada.com

Plus de 1711 voitures compactes en stock** à partir de 5 995\$†.



- + Inspection en 150 points
- + Garantie limitée d'un manufacturier
- + Assistance routière 24 heures
- + Privilège d'échange



Faites le calcul.



Véhicule illustré à titre indicatif seulement. *Garantie limitée et Assistance routière : 3 mois ou 5000 km; possibilité d'échange : 30 jours ou 2500 km. Selon la première éventualité. Certaines conditions s'appliquent. **L'inventaire disponible varie d'un concessionnaire à l'autre et des véhicules au prix indiqué peuvent n'être disponibles que pour un temps limité chez certains concessionnaires. †Données établies en date du 18 juillet 2005 pour les modèles de l'année 2001 et variables en fonction des ventes et des locations intervenues depuis. Le concessionnaire peut vendre à moindre prix. Taxes et droits exigibles en sus. *Cette offre s'applique aux étudiants des niveaux secondaire, collégial et universitaire inscrits à temps plein. Certaines conditions s'appliquent.

Vous avez jusqu'au
mercredi
MIDI

Harley Davidson 1985 «Chavol Head» Infos : 441-3671

Bateau Bayliner 24 pi. 1985, moteur, pied, 2 batteries, filage, hydrolique, toit, siège, tapis. Le tout soigneusement refait à neuf. Moteur 130 hp, Volvo, très économique. Ancre manuel et électrique, amarre, défense de quai gaffe, BBQ, couche 6 personnes, inspection maritime faite, trailer double tendem galvanisé, demande 16 000 \$ ferme pour tout. Sur l'eau présentement pour essai. 819-465-2977

Wanabago 1976 GMC, en bonne condition, échangerait pour roulotte camping 30 pieds et plus ou vendrait 8 000 \$. Infos : 449-8181 demandez Louis. 441-1179

Motorisé Unik 21 pieds 1976. Demande 7 000 \$ négociable, ou échange pour une roulotte de 28 pieds ou plus. 441-1179

VTT Polaris 2001, 4x4, Sportsman 500 - H.O. Tout équipé. Prix demandé : 5 500 \$ Infos : 449-6791 ou 449-2266 demandez Viateur

VTT - 1992, 350, model TRX35, 4 pneus, 25-11-9 avec ou sans pelle à neige. 449-2155

Attention chasseurs et pêcheurs - Campeur de 8 pi. en fibre de verre, 1 400 lbs. Réfrigérateur, 12 volts, au propane et électrique, poêle au propane pour 4 500 \$ négociable. Après 14h : 449-4393



**MUNICIPALITÉ
DE BLUE SEA**

AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES - SOUMISSION 06-09-05A

OPTION #1

**CUEILLETTE DES DÉCHETS SOLIDES ET
ORDURES MÉNAGÈRES INCLUANT LE SABLE
ET L'ENFOUISSEMENT POUR LA PÉRIODE DU
1^{ER} JANVIER 2006 AU 31 DÉCEMBRE 2006**

OU

OPTION #2

**CUEILLETTE DES DÉCHETS SOLIDES ET
ORDURES MÉNAGÈRES INCLUANT
L'ENFOUISSEMENT POUR LA PÉRIODE DU
1^{ER} JANVIER 2006 AU 31 DÉCEMBRE 2006**

Des soumissions sont demandées par la Municipalité de Blue Sea concernant la cueillette des déchets solides et ordures ménagères incluant : Option #1 : le sable et l'enfouissement ou Option #2 : incluant le sable pour la période du 1er janvier 2006 au 31 décembre 2006.

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents de soumission contre un dépôt de 30 \$ en argent comptant ou chèque certifié, non remboursable, pendant les heures régulières d'ouverture à compter du mardi 20 septembre 2005 à 13h30, au bureau de la municipalité sis au 7, rue Principale, C.P. 99, Blue Sea (Québec) J0X 1C0.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un bon de garanti de 3 000 \$ établi à l'ordre de la Municipalité de Blue Sea. Cette garantie devra être incluse sous peine de rejet de la soumission.

Seules les soumissions préparées sur les formulaires fournis par la Municipalité seront acceptées.

La date limite pour la réception des soumissions est le mercredi 12 octobre 2005, à 13h30.

L'ouverture des soumissions se fera le même jour à la même heure.

La Municipalité de Blue Sea ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues ni à encourir aucune obligation d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Donné à Blue Sea, ce 16^e jour de septembre 2005.

Manon Guilbault
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

Nécrologie

M. HENRI CLÉMENT

Le 11 septembre 2005, au Centre de Santé Vallée-de-la-Gatineau, à l'âge de 51 ans est décédé Monsieur Henri Clément de Déléage. Il était le conjoint de Monique Duquette, le fils de feu René Clément et de feu Yvette Blais. Prédécedé par trois soeurs; Lise, Lilianne et Madeleine. Il laisse dans le deuil ses deux fils; Roch (Nancy Lefebvre), Georges (Charlyse Guilbault) et un fils de coeur Robert Rivest, un petit fils; Francis et une petite-fille; Maude, ses beaux-parents; George Duquette et Lucienne Courville, trois soeurs; Michelle (Jacques Robillard), Suzette (Rémi Courville) et Ginette (Roger Herbet). Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet, Maniwaki**. Le service funèbre en présence des cendres aura lieu vendredi le 16 septembre à 14h en l'église de la Visitation de Gracefield, suivi de l'inhumation au cimetière de l'endroit. La famille accueillera parents et amis dès 13h30, à l'église afin de recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient grandement appréciés.



MME GERMAINE THIBEAULT (NÉE RATTÉ)

De Maniwaki est décédée le 11 septembre 2005 C.S.V.G. de Maniwaki. Elle était l'épouse de Philémon Thibeault, la fille de feu Achille Ratté et de feu Azilda Olivier. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants; Louis (Louise Paradis) de St-Constant, Marie-Claude de Maniwaki, son petit-fils, ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery de Maniwaki**. Une rencontre à sa mémoire aura lieu à une date ultérieure.



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki



À la douce mémoire

**René St-Denis
(15 septembre 2003)**

Un homme d'exception. Deux années se sont écoulées depuis que tu nous a quittés. Tu nous manques tellement... La douleur demeure si profonde... Ton souvenir restera toujours ancré en nous, le souvenir d'un père et mari extraordinaire, un homme de valeur, un homme d'exception... Puisse-tu veiller sur nous. Merci de nous avoir tant donné, sois béni éternellement... et repose en paix.
Ton épouse et tes enfants



À la douce mémoire

**Robert Labelle
(15 août 1980)**

**Trop aimé
pour être oublié**
Dieu t'a prêté à nous
Pour qu'on puisse t'aimer
Il est revenu te chercher
Un triste jour d'été
Après 25 ans
Tu nous manques toujours
À nous tes parents, et amis autour
Ton nom revient dans nos conversations
Mais malgré tout, nous nous consolons
Car nous serons un jour réuni
Dans le ciel, ce paradis
D'ici là, veilles sur nous
Toi Robert
Toi mon frère.
*Avec amour de tes parents,
frères et soeurs xxx*



Remerciements

Jacqueline Labelle-Guertin

Les membres de la famille Joseph Guertin désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Jacqueline Labelle Guertin, survenu le 2 septembre 2005, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visite ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



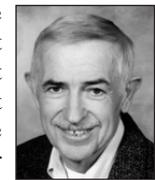
La famille Joseph Guertin

Remerciement spécial au personnel du maintien à domicile du C.L.S.C. pour les bons soins apportés à notre mère pour leur soutien, leur générosité tout au long de cette épreuve.

Remerciements

Marc Lafrenière

Les familles Lafrenière et L'Héroult désirent remercier sincèrement tous leurs parents et amis et toute personne compatissante pour leur support lors de la maladie et du décès de Marc le 15 juin 2005. Merci pour votre amour, geste de sympathie, vos prières, vos visites à la maison, à l'hôpital ou à la maison funéraire, vos offrandes de fleurs et de messes, vos généreux dons au C.S.V.G. et pour votre participation aux funérailles. Que chaque personne concernée accueille ces remerciements comme lui étant personnellement adressés.



**Marie L'Héroult
Dominic et Anne Lafrenière**

Remerciements

**Reine-Aimée
Grondin Carrière**

(Décédée le 23 août 2005)

Les enfants de Reine-Aimée Grondin Carrière ainsi que son frère désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors de son décès leur ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de messes, fleurs, dons, messages de condoléances, visite ou assistance aux funérailles. Veuillez accepter toute notre reconnaissance. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



*Les enfants; Jean, Johanne, Sylvie
et son frère Maurice*

**Coopérative
Funéraire Brunet**

Denis Soucy

Une approche responsable

Tél.: 449-6082

19, Principale Nord Fax : 449-7669
Maniwaki (Québec) J9E 2B1 coopfunerairebrunet@tlb.sympatico.ca

15^e Anniversaire

Noëlla Langevin Saumure

Chère maman, grand-mère et arrière grand-mère, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous les qualités d'une grande dame. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi et papa.



*Tes enfants, petits-enfants et
arrière petits-enfants*

*Une messe anniversaire aura lieu
dimanche le 18 septembre 2005 à 11h à
l'église St-Raphaël de Messines.*

2^e Anniversaire

Irène Cadieux

Ton départ a creusé un grand vide dans nos vies. De là-haut, veille sur nous afin que nous restions une famille unie.



*Marcel, Rachel (Bobby), Chantal
(Charles), Ann (Marc), Sébastien,
Véronique, Roxanne et bébé Félix*

Nécrologie

MME LUMINA PICHÉ (1918-2005)

Le 6 septembre 2005, au Foyer Père Guinard de Maniwaki, à l'âge de 86 ans, est décédée Madame Lumina Piché de Maniwaki. Elle était l'épouse de feu Alcide Maurice et la fille de feu Augustin Piché et de feue Aurore Brisson. Prédécedée par une fille; Suzanne (Jean-Yves Thérien). Elle laisse dans le deuil ses enfants; Henri-Claude, Lise, Jacques (Lise Thérien), Madeleine (Ubaldo St-Jacques), Jean (Anita Maurice), Philippe (Lyne Séguin), Lucille (Richard Bélaire), Gaston (Nicole Landreville), Francine (Fernand Lyrette), Marc (Alice Landers), vingt-six petits-enfants et quarante-trois arrière petits-enfants, une soeur; Lucienne Piché, un beau-frère; Colin Maurice, deux belles-soeurs; Gervaise Pelletier et Florianne Lacroix. Elle laisse également plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet, Maniwaki**. Le service funèbre aura lieu en présence des cendres, lundi 19 septembre 2005 à 11h en l'église St-Gabriel de Bouchette, suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. La famille accueillera parents et amis à compter de 10h30, à l'église afin de recevoir les condoléances. Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation du Foyer Père Guinard seraient grandement appréciés.

Remerciements

Laurence Rochon Baker

Les membres de la famille Rochon Baker désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Laurence Rochon Baker, survenu le 31 août 2005, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, dons, visite ou assistance aux funérailles. Les personnes dont l'adresse est inconnue sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.



La famille Baker



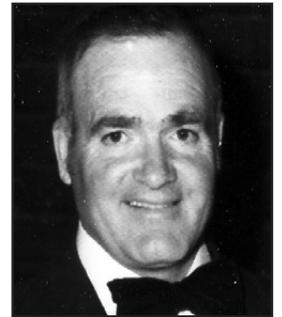
6^e Anniversaire



Antonio Lafontaine

Cher époux, père, grand-père et arrière grand-père, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'un grand homme. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

De ta famille qui pense à toi



REMERCIEMENTS À LA VIERGE MARIE

Pour faveurs obtenues.

G.L.

4^e Anniversaire



Cécile Cusson-Côté

Chère maman, épouse, grand-maman, arrière grand-maman, soeur, amie, il y a quatre ans que tu nous as quittés. À chaque jour tu es dans nos pensées et dans nos coeurs, tu continues de nous accompagner et tu nous aides à poursuivre le chemin. Merci pour ta générosité et ton amour. Tu nous manques beaucoup. On t'aime.

Ton époux et les enfants



1^{er} Anniversaire



Malvina Cécire Poulin

(Pour ton anniversaire de décès le 18 septembre 2004)

Chère mère, grand-mère, arrière grand-mère, il ne se passe pas une journée sans que nous pensions à toi. Notre seule consolation est de savoir que tu as vécu pleinement et que tu as laissé dans chacun de nous, les qualités d'une grande dame. De là-haut, veille sur nous afin que l'on puisse rester une famille unie jusqu'au jour où nous nous retrouverons tous près de toi.

Sa famille



D.R. Lapointe Monument

Vente, lettrage et réparation de monuments
Sales, lettering and Monument repairs

56 Hollow Glen, Chelsea
Qc. J9B 1B1

Denis Lapointe
Président

Tél. & Fax : (819) 827-0994
Cell. : (819) 775-2855

SOCCKER U-14 Bon début de tournoi pour les Tigres

(H.R.) Maniwaki - Les Tigres de la Haute-Gatineau ont bien amorcé leur tournoi de fin de saison en remportant leurs deux premiers matchs samedi dernier.

Les Tigres ont joué leur premier match en matinée face aux Cyclones de Gatineau, à Buckingham. Les Cyclones ont marqué le premier but du match en première demie sur un tir de pénalité, mais les Tigres ont égalisé dix minutes plus tard. En deuxième demie, les Tigres ont pris le contrôle du match et ont enfilé deux buts pour l'emporter 3 à 1.

En après-midi, les Tigres ont fait face à l'Impact de Masson-Angers, à Buckingham. Ils ont gagné ce match 3 à 0 en inscrivant deux buts en première demie. Cette victoire leur permet de prendre part aux demis-finales qui se dérouleront cette fin de semaine.

Ils joueront leur premier match demain (samedi), contre les Lions de Chelsea, à 12h30, sur le terrain Mont-Bleu à Hull, et rejoueront, à 17h10, contre les Bucks de Buckingham au même endroit. Les deux premières positions des demis-finales s'affronteront en finale, dimanche, à 18h30, sur le terrain Mont-Bleu. Les entraîneurs et leurs parents souhaitent bonne chance aux joueurs.

HOCKEY MINEUR

Maniwaki sera l'hôte de la Coupe Dodge dans la catégorie Pee-Wee BB

Maniwaki - Maniwaki sera l'hôte de la Coupe Dodge dans la catégorie Pee-Wee BB du 12 au 16 avril prochain, vu que l'Outaouais recevra toutes les compétitions de ce tournoi.

PAR HUBERT ROY

«Le tournoi National ne sera pas de retour cette année, mais nous aurons au moins une compétition d'envergure provinciale à la fin de la saison avec la présentation de la Coupe Dodge dans la classe Pee-Wee BB», a révélé Yvon Poulin, trésorier de l'Association de hockey mineur de Maniwaki (AHMM).

Plus de 199 jeunes sont inscrits dans les différentes catégories de l'AHMM pour jouer au hockey cette année, soit un de plus que l'an dernier. Les premières parties se joueront le 1er octobre prochain, tandis que les Atomes et les Novices suivront respectivement les 15 octobre et 15 novembre. Les jeunes patinent sur la glace du Centre des loisirs depuis samedi dernier et participent au camp d'entraînement et de classement.

En plus de la Coupe Dodge, le traditionnel tournoi Optimiste sera présenté du 17 au 20 février 2006. Le Festival MAHG se déroulera les 22 et 23 janvier, tout comme le tournoi atome. Le tournoi des adultes se déroulera quant à lui du 3 au 5 décembre 2005.

Toujours pas de président

L'AHMM est toujours à la recherche d'un président et invite les personnes intéressées au poste à communiquer avec elle. Sonny Constantineau et Mario Lyrette sont vice-présidents, Lyne Lefebvre secrétaire et Yvon Poulin trésorier. Alain Céré occupe le poste d'entraîneur-chef. Jacques Fournier est préposé à l'équipement, Phillipe Larivière régisseur, Suzie Brunet cédulaire et Martin Gagnon s'occupe du MAHG.

Équipe junior

L'AHMM cherche également à mettre sur pied une équipe juvénile (junior) pour les hockeyeurs de 18 à 20 ans. «Des jeunes sont intéressés à former une équipe et il y aura du temps de glace réservé au Centre des loisirs pour ceux qui voudraient faire partie de l'équipe. Ils formeraient une équipe qui compétitionneraient dans la Ligue Métro de l'Outaouais sous le nom des Forestiers de Maniwaki», a conclu Yvon Poulin.



199 jeunes se sont inscrits à l'AHMM pour jouer au hockey cet hiver.

Spécial Chasse 2005

Le choix d'une arme à feu est-il important?

(H.R.) Maniwaki – Selon Gaston J. Sylvain, chasseur et chroniqueur pour le site Internet.chevreuil.net, le choix d'une arme à feu est primordiale pour pouvoir chasser le chevreuil. Celui-ci nous donne quelques conseils pour choisir la bonne arme à feu

«Le dernier rapport direct que le chasseur a avec son gibier est le projectile qui atteint mortellement l'animal. Un facteur important est donc au centre de cette relation chasseur/proie : le projectile. Celui-ci est propulsé par une arme à feu qui est manipulée par le chasseur. Ce dernier doit donc s'assurer que son arme fonctionne d'une façon optimale, c'est-à-dire que l'arme est précise. Bien que tout cela semble logique, mes expériences de chasse et certains récits de compagnons et de compagnes de chasse m'ont permis de croire que de trop nombreux chasseurs entreprennent leur saison de chasse avec une arme imprécise, des munitions altérées et une combinaison arme/calibre questionnable», débute M. Sylvain.

Que ce soit lors de l'achat ou lors de la sélection de l'arme à feu dans notre collection personnelle, il faut connaître les caractéristiques et les performances associées à nos choix et les mettre en relation avec le type de chasse au chevreuil que nous pratiquons lorsque vient le temps d'acheter ou de sélectionner une nouvelle arme à feu selon M. Sylvain. «Il est reconnu aujourd'hui que pour abattre efficacement un chevreuil, notre arme à feu devrait idéalement rencontrer certaines performances minimales. Afin de vous permettre d'en savoir plus sur ces performances minimales, il ne vous suffit

que de prendre en considération qu'un chevreuil est mortellement atteint lorsque votre projectile le frappe dans les zones vitales avec une force de frappe de plus ou moins 900 livres. En tenant compte du type de chasse que vous faites, dépendant du fait que vous soyez un homme, une femme ou un jeune, la puissance du calibre que vous sélectionnez aura une influence déterminante sur votre activité de chasse. Bien choisir l'arme à feu qui nous accompagnera à la chasse est donc très important pour ne pas dire primordial», explique-t-il.

Au Québec, les cerfs de Virginie sont abattus dans un périmètre moyen de 100 verges (plus ou moins 300 pieds). «Mes expériences personnelles et celles qui me sont relatées par mes collègues de chasse me porte à croire que la grande majorité des chevreuils récoltés au sud du St-Laurent le sont à moins de 50 verges (150 pieds) Cette donnée est très importante lorsque l'on aura à déterminer le type d'arme à feu qui sera utilisé pour la chasse au chevreuil. Au-delà de cette donnée, il faut également prendre en considération que peu de chasseurs ont les aptitudes ou la pratique nécessaire pour le tir de précision. Atteindre la zone vitale du chevreuil qui nous offre à peine 8 pouces de circonférence à faible distance est un défi de taille pour ceux et celles qui ne pratique pas régulièrement le tir à la cible. Une bonne arme à feu, de bonnes munitions, un entretien optimal, une maîtrise parfaite, une prise en compte de l'environnement de chasse et le respect du gibier sont les principes fondamentaux d'une activité de chasse sécuritaire et humanitaire», rappelle M. Sylvain.



Gaston J. Sylvain, chroniqueur sur le site [chevreuil.net](http://www.chevreuil.net) (Photo: www.chevreuil.net)

L'utilisateur de l'arme à feu devra donc sélectionner son arme et ses composantes en fonction d'attentes et de besoins. «Ces attentes devront être préalablement définies par le chasseur. Lorsque celui-ci aura déterminé les attentes qu'il a envers le type d'arme convoité, il devra adresser très sérieusement les besoins qu'il doit satisfaire quant au type de chasse qu'il pratique ou qu'il pratiquera. Voilà les principales préoccupations des chasseurs en processus d'acquisition : la puissance du calibre à sélectionner, la portée du type de projectile, le recul provoqué par la balistique sélectionnée, canon court ou canon long, télescope pour le tir rapproché ou éloigné, fiabilité et durabilité, poids et maniabilité», souligne M. Sylvain.

Celui-ci mentionne cependant que le meilleur guide est le feeling du chasseur. «Lorsque votre choix est fait, prenez l'arme et épauler celle-ci comme si vous aviez un chevreuil devant vous. Êtes-vous confortable avec cette arme ? Le télescope vous permet-il de bien voir ? Le poids de l'arme est-il agréable et convenable si vous avez à la porter de nombreuses heures ? Cette arme vous fait-elle « triper » ? Si vous répondez oui à chacune de ces questions, il est plus que probable que l'arme sélectionnée soit la bonne. Le chasseur dit avoir une réelle relation de confiance et de bien-être avec son engin de chasse. Plus votre degré de confiance et d'appréciation envers votre arme sera élevé, plus vous l'utiliserez avec efficacité, conclut M. Sylvain.

«Lorsque votre choix est fait, prenez l'arme et épauler celle-ci comme si vous aviez un chevreuil devant vous. Êtes-vous confortable avec cette arme ? Le télescope vous permet-il de bien voir ? Le poids de l'arme est-il agréable et convenable si vous avez à la porter de nombreuses heures ? Cette arme vous fait-elle « triper » ? Si vous répondez oui à chacune de ces questions, il est plus que probable que l'arme sélectionnée soit la bonne. Le chasseur dit avoir une réelle relation de confiance et de bien-être avec son engin de chasse. Plus votre degré de confiance et d'appréciation envers votre arme sera élevé, plus vous l'utiliserez avec efficacité, conclut M. Sylvain.

Comment se préparer avant la chasse au chevreuil

(H.R.) Maniwaki – Stéphane Monette, chasseur et chroniqueur pour le site Internet.chevreuil.net, nous livre quelques conseils pour bien se préparer avant de partir à la chasse au chevreuil.

«En premier lieu une attention particulière doit être apportée à vos bottes de chasse. Pour ma part, je les lave bien avant la chasse avec un savon neutralisant d'odeurs, je les laisse sécher à l'extérieur au grand vent et par la suite je les dépose dans un bac de plastique», explique M. Monette.

M. Monette suggère également de porter ses bottes seulement une fois rendu en forêt. «À chaque automne, je ne compte plus le nombre de fois que je vais soit au dépanneur du coin, soit à l'épicerie ou directement à la station d'essence et que je vois des chasseurs qui contaminent leurs bottes avec plein d'odeurs qui alerte le chevreuil lors de leur séjour en forêt. Le linge de corps, sous-vêtement, bas, t-shirt et le reste vont à la laveuse avec 1/4 de tasse de savon neutralisant. Je préfère le séchage à l'extérieur pour me donner le plus de chances possible. Tout mon linge de corps est disposé ensuite dans un bac de plastique pour le couper des odeurs extérieures. Par précaution le bac de

plastiques lui aussi est lavé et séché à l'extérieur», soutient le chroniqueur de chevreuil.net.

M. Monette donne également quelques conseils sur les vêtements à porter en forêt. J'aime utiliser un vêtement léger mais qui est imperméable (style Gore-tex). Le problème de ces vêtements est que vous ne pouvez pas les mettre dans la laveuse par ce que le mouvement rotatif de la machine pourrait endommager la membrane protectrice de votre vêtement. Ce que je vous conseille, c'est d'enfiler le vêtement au complet sur vous et avec la hosse de jardin, je le lave doucement avec un savon inodore, ensuite je le fais sécher au vent à l'extérieur. Quand les vêtements sont secs, je les dispose de la même façon que tous mes autres vêtements dans un bac de plastiques», mentionne-t-il.

M. Monette nettoie également son équipement de chasse avant d' partir en forêt. «Pour le reste de mes équipements comme mon arc, mes jumelles, flèches, etc... j'utilise un neutralisant d'odeur que je peut vaporiser. Certains trouveront peut être que j'exagère en prenant toutes ses précautions mais n'oubliez pas que le cerf de virginie vit vieux avec les indices que vous lui laissés en forêt», conclut-il.

Chez Marinier, on connaît ça les VTT.

AMIS CHASSEURS,

Une vérification avant la chasse s'impose peut-être ???



Marinier Auto
MANIWAKI (QUÉBEC)
Depuis plus de 25 ans !



YAMAHA
57, Route 105, Maniwaki
449-1544

CHASSEURS

Reposez-vous! Chez nous!

Venez nous saluer, on vous accueillera avec le sourire!

- 41 chambres dotés d'accès Internet haute-vitesse (gratuit)
- Restaurant et bar
- Système alarme pour véhicules récréatifs
- Salles de conférence et de réception



RESTAURANT
WILLIAMSON '95

85, Principale Nord, Maniwaki
Tél.: (819) 449-7022 - Fax 449-2081
Sans frais: 1-877-449-7022
www.aubergedraveur.qc.ca

BONNE CHANCE CHASSEURS !

**Méto André Lapointe
vous offre les produits alimentaires dont
vous pouvez avoir besoin pour votre expédition de chasse
avec un service courtois dans tous
nos départements.**

Bienvenue à tous nos visiteurs !

*Vous êtes bel et bien
dans le pays de la chasse.
André Lapointe vous souhaite
à tous et à toutes la meilleure
des chasses et revenez avec
le gros trophée.*

*Chez Méto, la chasse
c'est du sérieux,
c'est pourquoi nous vous
offrons les meilleurs produits
afin de bien vous servir.*

METRO

ANDRÉ LAPOINTE

PROFESSION ÉPICIER

117, boul. Desjardins, Maniwaki



Voici quelques bonnes raisons de louer votre système ExpressVu



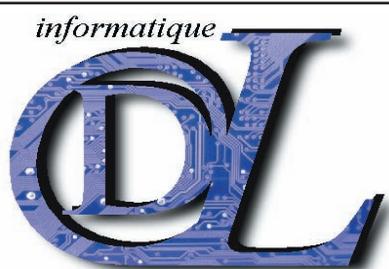
ExpressVu^{MC} 3120

250\$

par mois
Installation comprise

- Louez un système et jusqu'à **3 récepteurs** pour aussi peu que **10 \$** /mois
- Installation professionnelle **GRATUITE** sur au plus **4 téléviseurs**
- **Garantie à vie** pour la durée de la location
- **En prime** : Obtenez 24 films **GRATUITS** (Télé à la carte, valeur de 120 \$)

* Certaines conditions s'appliquent. Détails ici même.



**SERVICE
INFORMATIQUE**

D.L. INC.

149, boul. Desjardins, Maniwaki

Dumoulin
Toujours branché sur l'informatique

Tél.: 449-6161 • Fax: 449-7335